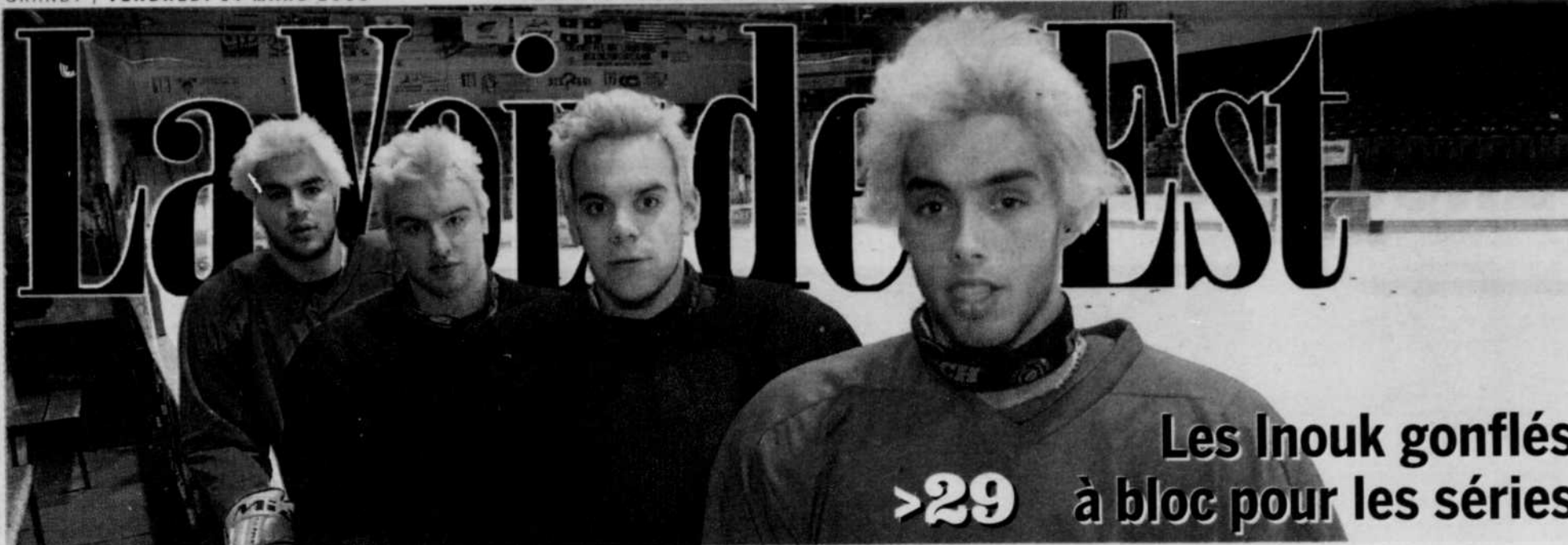




Les Inouk gonflés

>29

à bloc pour les séries

HAFNER: C'EST LA FIN

>2 et 3



MALBOUFFE

Toujours présente
dans nos aréas

>2

QUÉBEC

Un budget sans
étincelles
appuyé par l'ADQ

>6-7

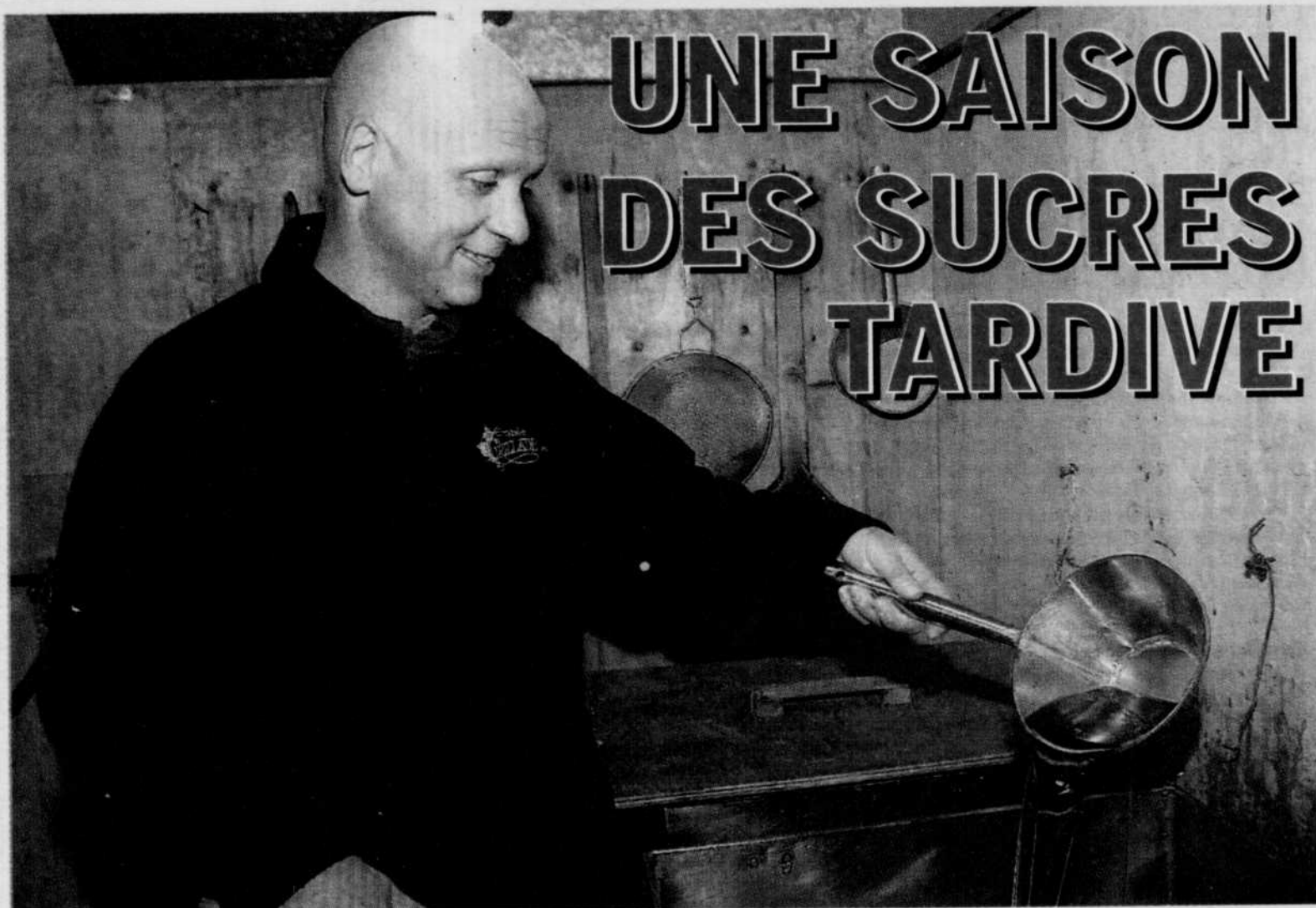
450 375-1661
372, rue York, Granby (angle St-Hubert)

PHOTO DANIELE FRANCIS

Les seaux destinés à recueillir l'eau d'érable sont pour ainsi dire vides en Montérégie, alors que la région est généralement la première à voir ses érables couler. La saison des sucres débute tard et risque d'être courte. Et les conditions météo ne donnent pas envie aux gens de se sucrer le bec, croit Pierre Gingras, propriétaire de l'Érablière La Grillade. — À lire en page 5.

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours !

- Réduction de bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

450 378-7337

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14

www.laflammeetassocies.com

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181

Adaptée
avec
précision
à vos
besoins !ENTREPRISE
FAMILIALE
DEPUIS 40 ANS

Nouvelle technologie 100% numérique

RETRAIT DE LA MALBOUFFE DANS LES ARÉNAS

Encore du chemin à faire



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — Poutines, cheese burgers, tablettes de chocolat, pogos... Les cantines d'arénas offrent aux jeunes athlètes une variété d'aliments bien peu compatibles avec la vocation «santé» des centres sportifs. Les municipalités sont-elles prêtes à mettre fin à l'incohérence en bannissant la malbouffe de ces lieux? Pas encore...

La tendance commence pourtant à faire son chemin. Après Lac-Etchemin, quatre arrondissements de Québec — Beauport, Haute Saint-Charles, Sainte-Foy/Sillery et Charlesbourg — viennent de retirer la malbouffe de leurs centres sportifs.

À Granby, où on s'apprête à investir des millions de dollars dans les infrastructures de loisirs et de sports — terrain de soccer synthétique au parc Jean-Yves Phaneuf, troisième glace à l'aréna, réaménagement du parc Terry-Fox —, l'idée d'éliminer le fast-food n'est pas encore à l'ordre du jour.

À l'aréna Léonard-Grondin, le casse-croûte est géré par les Loisirs de Granby et les profits lui sont versés. De toute évidence, ce n'est pas demain la veille qu'on y servira du poisson ou du jus de carottes.

«On n'a pas vraiment réfléchi à ça, admet le maire Richard Goulet. Il faut d'abord changer les mentali-

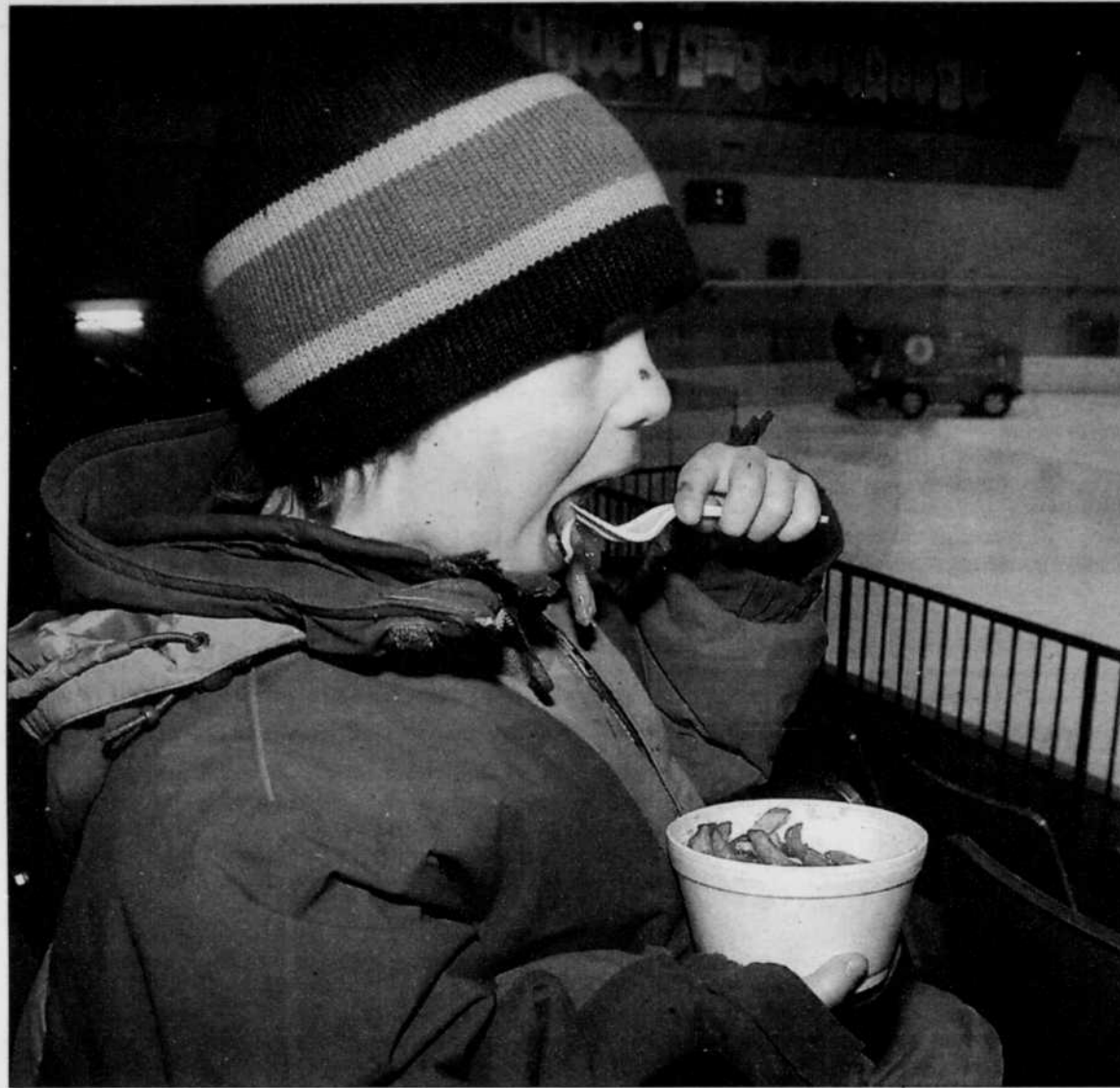


PHOTO DANIEL FRANCIS

Les municipalités de la région se disent ouvertes à un peu plus de cohérence en matière de sport et de malbouffe. Elles tardent toutefois à s'y mettre.

tés, éduquer les gens. Mais on pourrait commencer à y penser. Surtout qu'on fait partie de Villes et villages en santé. Si on adhère au principe, il faut donner l'exemple.»

Ce dernier souligne toutefois que la Ville régleme désormais l'implantation d'établissements de restauration rapide à proximité des écoles.

Bromont ouverte à l'idée

Son homologue de Bromont, Pauline Quinlan, avoue qu'il s'agit là d'une préoccupation importante, mais qu'aucun projet en ce sens n'est sur la table du conseil municipal pour l'instant.

«Ce n'est pas quelque chose qu'on a regardé attentivement, mais on est toujours ouverts aux bonnes idées», affirme-t-elle.

Au Centre sportif et culturel de

Bromont, le comptoir de restauration est exploité par le Club de patinage artistique de Bromont et la totalité des profits lui reviennent.

M^{me} Quinlan fait remarquer qu'il faut d'abord une volonté pour faire changer les choses. «Il faut que le client soit ouvert à une bonne alimentation. Mais les restaurateurs peuvent aussi proposer de nouvelles choses.»

Le directeur des loisirs de Bromont, Ronald Caron, affirme pour sa part que la municipalité est sur la bonne voie. «Nous sommes très sensibles à ça, mais on ne peut pas faire une rupture du jour au lendemain. On préfère avoir des discussions avec le Club de patinage et y aller par petits pas, en offrant des aliments de qualité», explique-t-il en compa-

rant la situation aux politiques antitabac. «Il faut y aller graduellement.»

Selon M. Caron, mieux vaut ajouter des aliments que d'en enlever. Les clients de l'aréna ont, par exemple, accès à une trempe de légumes depuis quelque temps...

Changements difficiles

Selon Louis Verhoef, de l'aréna Jacques-Chagnon de Waterloo, le virage santé ne se fait pas sans heurt. La concession exploitée par la municipalité a tenté depuis quelques années d'intégrer certains aliments santé à son menu, dit-il, mais l'opération a été «assez difficile».

«Il n'y a rien de vraiment enclenché, mais on est sensibles à ça. On se doit de suivre la tendance. On n'est pas contre la vertu!»

LA DESCENTE AUX ENFERS DE HAFNER

• 14 décembre:
La restructuration interne de l'entreprise envoie 95 employés au chômage, soit plus du tiers des effectifs de la compagnie. La grande majorité des mises à pied sont effectuées à l'usine de transformation de la rue Racine, qui abrite également le siège social de l'entreprise. Les usines de Hafner ne comptent maintenant plus que 150 travailleurs.

• 15 décembre:
La compagnie demande d'importantes concessions salariales à 90 des 150 employés restants. Des avantages sociaux moindres sont également réclamés par l'employeur;

• 16 décembre:
Les demandes de l'employeur sont acceptées par les travailleurs. Par conséquent, leur taux horaire est réduit de 2,78 \$, ce qui représente une diminution de 15,5 %. La suspension du fonds de pension, l'abolition de trois jours fériés et la diminution du nombre de semaines de vacances font aussi partie des concessions;

• 3 mars:
Environ un mois après avoir mis à pied une dizaine de salariés, la direction de Hafner Élastique annonce à son personnel qu'elle fermera ses portes très prochainement;

• 4 mars:
Hafner Élastique, située sur la rue Cowie, rappelle deux employés récemment mis à pied afin de terminer le carnet de commandes. Cela porte à six le nombre total d'employés syndiqués au sein de l'usine.

• 6 mars:
La direction de l'usine Hafner Tissage de la rue Georges-Cros abolit le quart de travail de nuit et 27 personnes se retrouvent sans emploi. La veille, une lettre avait été distribuée aux employés pour les aviser de ne pas se présenter au travail le lendemain et d'attendre l'appel téléphonique de la compagnie.

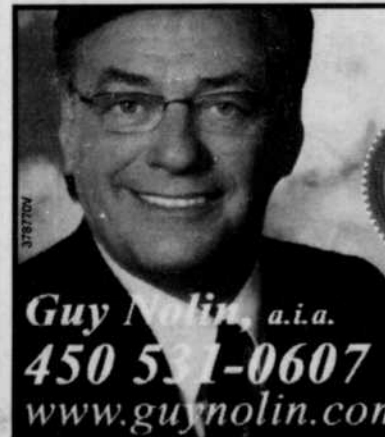
• 13 mars:
Hafner annonce la fermeture définitive de sa division Tissage. Les quelque 70 employés restants se retrouveront sans emploi à compter du 2 mai prochain.

Par Maxime Deland



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Ce n'est pas quelque chose qu'on a regardé attentivement, mais on est toujours ouverts aux bonnes idées», affirme la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan.



Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607
www.guynolin.com



Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634
www.deniseseguin.biz

Hafner s'éteint à Granby

La dernière usine encore en activité fermera le 2 mai, après plus d'un demi-siècle d'existence



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — C'était pratiquement écrit dans le ciel: Hafner s'éteindra dans quelques semaines. La dernière usine encore en activité à Granby fermera ses portes le 2 mai. Les 70 employés qui demeuraient à l'emploi de l'entreprise subiront donc le même sort que les 200 autres travailleurs qui œuvraient pour Hafner il y a encore quelques mois.

«On a essayé de sauver l'entreprise. Il y a eu beaucoup d'efforts de faits. Personne n'a rien à se reprocher. Mais le marché a fait qu'on en est arrivés là. Ça nous fait bien de la peine. On remercie nos employés d'avoir travaillé avec nous», a commenté hier brièvement Ingrid Dillman, directrice des ressources humaines de Hafner, implanté à Granby depuis plus d'un demi-siècle.

La nouvelle est tombée hier matin pour les travailleurs restants de l'entreprise. «Tout le monde s'en doutait. Avant même qu'il (le patron) fasse son annonce, certains lui ont demandé: "ça ferme quand?"», a raconté hier à *La Voix de l'Est* un employé de longue date qui n'a pas voulu s'identifier.

«La récession américaine, la crise des prêts hypothécaires aux États-Unis et le taux défavorable d'échange du dollar américain ont eu des conséquences néfastes sur Hafner», a réagi hier l'entreprise par voie de communiqué.

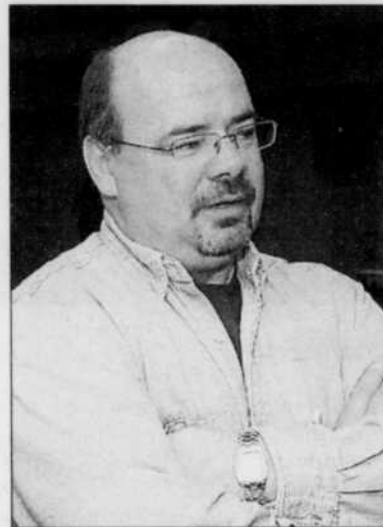
Hafner compte également un bureau de ventes en Caroline du Nord, mais il doit mettre un terme à ses activités.

Vagues de mises à pied

Depuis l'automne dernier, la direction du fabricant de textile, qui comptait quatre usines à Granby, a dû prendre une série de décisions difficiles.

D'abord, l'usine de transformation, rue Racine, et le centre de distribution ont mis fin à leurs opérations laissant près de 100 employés sur le carreau en décembre dernier.

D'importantes concessions salariales ont ensuite été demandées à 90 des 150 employés restants. Le taux horaire moyen est passé de 17,88 \$ à 15,10 \$.



Le conseiller syndical à la CSD, Wayne Wilson.

Au début de l'année, il ne restait plus que les activités de tissage et de tricot dans les usines des rues Cowie et Georges-Cros. Mais ces activités ont fondu comme neige au soleil. Quelques vagues de mises à pied ont été effectuées aux trois usines.

Au début du mois, la direction a annoncé la fermeture définitive de l'usine d'Hafner Élastique, rue Cowie. Hier, c'était au tour des employés de la division Tissage, rue Georges-Cros d'apprendre qu'ils subiront le même sort.

Une décision qui laisse le conseiller syndical à la CSD, Wayne Wilson, amer. «Je trouve ça décevant et cavalier qu'ils nous arrivent avec ça aujourd'hui (hier). On a signé la semaine dernière avec l'employeur l'entente des concessions salariales, même si elles sont appliquées depuis le 6 janvier, et la prolongation de la convention collective de cinq ans», dit-il.

Selon lui, la possible fermeture de la division Tissage n'a jamais été évoquée d'aucune façon.

«C'est décevant, mais quand les commandes ne sont pas là, on ne peut pas continuer trop longtemps comme ça», laisse tomber le président du syndicat local des employés, François Rouleau. «On pensait quand même qu'avec les concessions salariales, on passerait au travers», soupire-t-il.

Mûrement réfléchi

Le directeur général du Centre local de développement de la Haute-Yamaska, Mario Limoges, affirme que la décision a sûrement été prise



Le président du syndicat local des employés, François Rouleau.

après une «très mûre réflexion». «Ils ont tout essayé. Ils étaient en relation avec les gouvernements pour profiter de certains programmes. C'est sûr que s'ils ont dû en arriver là, c'est parce que les coûts dépassaient les revenus», dit-il.



La dernière usine de Hafner encore en activité à Granby fermera ses portes le 2 mai.

M. Limoges, de même que le maire de Granby, Richard Goulet, demeurent toutefois confiants que les employés sauront se trouver un nouvel emploi assez rapidement. Le marché du travail demeure vigoureux, selon eux.

Hafner produisait des tissus destinés à une grande variété d'application incluant l'ameublement, le véhicule récréatif, les maillots de bain, les vêtements de sport et les usages industriels.

Des employés en colère

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — «On s'est fait avoir ben raide. Mais là, ce qui est fait, est fait. On a l'impression de s'être fait baiser.»

Certains employés de Hafner Tissage en avaient gros sur le cœur, quelques heures après avoir appris de la bouche de leur employeur qu'ils perdraient leur emploi au début du mois de mai.

L'annonce de la fermeture a été faite vers 10h45, à la cafétéria de l'usine de la rue Georges-Cros. «Ils nous ont avisés que la shop fermait complètement. Ils auraient dû nous le dire avant qu'elle fermerait, la maudite usine», tonne un employé, visiblement furieux. Comme deux autres de ses collègues, il s'est confié à *La Voix de l'Est*, hier soir, sous le couvert de l'anonymat.

Ce dernier admet qu'il a commencé à se douter que quelque chose ne tournait pas rond en décembre dernier, lorsque l'employeur a de-

mandé d'importantes concessions salariales à plus de la moitié de ses employés. Celles-ci, rappelons-le, avaient été acceptées en majorité par les travailleurs concernés. «On s'en doutait que ça n'allait pas bien, mais on espérait toujours que ça allait s'arranger, comme c'est arrivé chez de Ball et chez LaGran. Moi, je n'étais pas d'accord qu'on coupe notre salaire. Mais on l'a fait pour l'aider (l'employeur) et voilà comment il nous remercie», rage le même employé, qui possède 22 ans d'ancienneté chez Hafner.

De plus, les récentes concessions salariales — qui se sont traduites par des pertes nettes de plus de 80 \$ par semaine pour les employés touchés — auront pour effet de faire baisser le montant des prestations d'assurance-chômage versées aux travailleurs licenciés. Une situation qui est loin de plaire aux principaux intéressés, a-t-on pu constater.

Une fermeture anticipée

Les trois employés qui ont accep-

té de commenter la nouvelle s'entendent pour dire que l'annonce de la fermeture n'a rien de surprenant. «Tout le monde s'y attendait», s'est limité à dire un des plus anciens de l'usine.

«Avec ce qu'on voyait, on savait qu'on vivait sur du temps emprunté. Dès qu'on nous a informés qu'il y avait un *meeting*, on savait ce qu'ils allaient nous dire. On savait que ça allait fermer un jour ou l'autre. Tout ce qu'on ne savait pas, c'était la date. C'est frustrant, parce qu'on a donné beaucoup pour la compagnie», affirme un autre employé joint en soirée à son domicile.

Selon lui, certains de ses collègues auront de la difficulté à se trouver un nouvel emploi. «Ceux qui restaient avaient entre 22 et 38 ans d'ancienneté. Il y en a qui approchaient de la retraite, d'autres qui n'ont pas leur secondaire 5... On en connaît pour qui ça ne sera pas facile, mais quand on veut vraiment, c'est possible de se replacer ailleurs», fait-il remarquer.

CUISINE TENDANCE

TOUS LES JEUDIS (DE 17H À 22H)

SOIRÉE DES Dames

Seule ou en groupe, votre repas est *GRATUIT!

Différentes sélections du chef tous les jeudis (Réservation requise)

et dès 22h, DJ BackDraft avec les meilleurs hits

BORA
GRILL • LOUNGE

150 St-Jacques, Granby • 450.776.1776
WWW.LEBORARESTAURANTLOUNGE.COM

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 4 min -2



Faible neige, nuageux avec
percées de soleil

Demain
max 2 min -2



Neige ou pluie

SOMMAIRE

Agenda	18
À ne pas répéter	14
Arts et culture	10
Décès	24 à 26
Horoscope	18
Jeux	20
La Voie Verte	8
Opinion	12
Petites annonces	22
Sports	27
Statistiques	27

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 7

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison:
par camelot 4,00 \$
par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0079)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la
Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

REFONTE | DE LA CARTE ÉLECTORALE

Levée de boucliers dans Shefford

FRÉDÉRIC DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Sans la moindre hésitation, les maires de Shefford, Waterloo et Warden ont balayé du revers de la main le redécoupage de la carte électorale provinciale proposé hier. L'idée d'être séparés de Granby et, plus encore, d'être rattachés à la circonscription de Johnson est tout à fait aberrante, disent-ils.

L'idée de se joindre à la circonscription de Johnson n'enchant guère Shefford, Waterloo et Warden

«Ces gens-là sont dans une tour, ils prennent des chiffres et les découpent, mais ils ne tiennent pas compte des affinités. Je ne fais pas affaire avec ces villes-là (la grande majorité des villes de Johnson). Ça ne fait pas mon affaire pantoute. Je ne suis pas d'accord», lance le maire de Shefford, Yves Gosselin.

La position du maire est on ne peut plus claire: la suggestion de la Commission de la représentation électorale (CRÉ) est un non-sens. Joindre

la circonscription de Johnson — Granby deviendrait une circonscription en soi — ne l'intéresse pas.

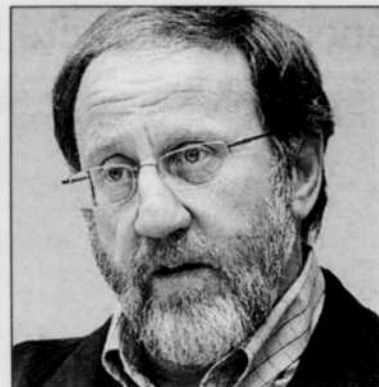
«Du point de vue de la réalité socioéconomique, ils se sont mis le doigt dans l'œil. Nous sommes 55 000 électeurs. Et puis après?», laisse tomber M. Gosselin.

Il souligne ainsi que Granby, Bromont, Saint-Alphonse, Shefford, Waterloo et Warden, six villes «qui travaillent beaucoup ensemble» se retrouveraient dans trois circonscriptions différentes.

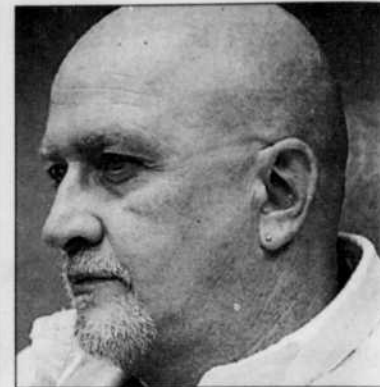
Russell et Rompré aussi

Le maire de Waterloo, Pascal Russell, demande quant à lui quels rapports il peut bien avoir avec des petites municipalités en bordure de Drummondville.

«Je n'ai aucun lien avec Saint-Germain-de-Grantham et Notre-Dame-du-Bon-Conseil...», dit-il. Selon la carte proposée, celles-ci, et près de 30 autres municipalités, se retrouveraient également dans Johnson.



Yves Gosselin



Christian L. Rompré

«Ça n'a pas de sens, je n'ai aucune affinité avec Johnson», abonde aussi Christian L. Rompré, maire de Warden.

Les trois maires ont souligné que, tant qu'à être séparés de Granby, être rattachés à Brome-Missisquoi serait plus logique. Mais une telle avenue ne semble pas envisageable, le plan de la CRÉ prévoyant que Brome-Missisquoi

serait amputée de trois petites municipalités (Bonsecours, Lawrenceville et Sainte-Anne-de-la-Rochelle).

MM. Gosselin et Russell ont déjà fait part de leur opposition à des attachées du député de Shefford, François Bonnardel.

Selon la refonte proposée, 86 des 125 circonscriptions provinciales subiraient des modifications.

Une fierté pour les Granbyens, dit le maire Goulet

FRÉDÉRIC DUCHESNEAU
fduchesn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La possibilité que Granby devienne également le nom d'une circonscription devrait faire un petit velours à ses citoyens, selon le maire Richard Goulet.

«Pour la population de Granby, j'ai trouvé ça plaisant. Il me semble que ce serait une fierté pour les gens», dit-il.

Autre élément positif: que Granby soit considérée comme une circonscription en soi «faciliterait le rapprochement avec beaucoup de ministères», croit M. Goulet.

Mais là s'arrête selon lui la liste des bienfaits pour sa ville. «Ce que ça changerait surtout, c'est que pour le député, il faudrait que ça fonctionne bien avec le maire!», lance-t-il à la blague.

Cela dit, le maire de Granby comprend le désaccord et les craintes de ses homologues de la circonscription actuelle. Mais il ajoute que, pour Sainte-Cécile-de-Milton par exemple, le fait d'être dans une autre circonscription (Johnson) n'a aucun impact sur ses relations avec Granby et le reste de la MRC. «On vit déjà cette situation», fait remarquer M. Goulet.



Richard Goulet



Pascal Russell

15 000\$
de meubles à gagner
chez **GEMO**
votre supercentre du meuble

CAFETIÈRE EXPRESSO
Saeco

Ceci est un des articles du grand prix à gagner, composé de meubles d'une valeur totalisant 15 000 \$

La Voix de l'Est
Plus que des mots

en collaboration avec **GEMO** **matelas gemo** **Dumoulin**



Concours pour les abonnés de La Voix de l'Est Meublez vos rêves

D'ici jeudi prochain, 20 mars, avant 10 h le matin, déposez ce coupon dans la boîte de tirage chez Gemo, Corbeil Électroménagers ou Dumoulin au 633, rue Dufferin à Granby
- ou dans la boîte à l'entrée de l'édifice de La Voix de l'Est
- ou postez-le à : **Concours Meublez vos rêves, casier 103, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4**
Si posté, ce coupon devra être reçu à La Voix de l'Est au plus tard le 20 mars à 10 h

Question de la semaine du 10 au 15 mars 2008:

Quel est le slogan de MATELAS GEMO?

(Vous trouverez la réponse dans la publicité de Gemo publiée au dos du journal le samedi 15 mars prochain)

Nom: _____

Adresse: _____ App.: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (Dom.): _____ Tél. (Trav.): _____

Courriel: _____

☐ J'accepte de recevoir de l'information de La Voix de l'Est

Le tirage du finaliste hebdomadaire (parmi tous les coupons de participation reçus au cours de la semaine) aura lieu le 20 mars, à 11 h, chez Gemo. Son nom sera publié le samedi suivant dans La Voix de l'Est. Chaque finaliste recevra son chèque-cadeau de 250 \$ ou 500 \$ (si son coupon est déposé chez Gemo) à la fin du concours. Le 14 juin prochain, le grand prix de 15 000\$ de meubles sera tiré parmi les 15 finalistes hebdomadaires.
- Les coupons ne sont pas conservés d'une semaine à l'autre et une personne ne peut être finaliste plus d'une fois.
- Pour être déclarée finaliste, la personne dont le nom est tiré au hasard devra être abonnée à La Voix de l'Est au moment du tirage.
- Vous pouvez envoyer plus d'un coupon par enveloppe. Aucun fac-similé accepté. Aucun achat requis.
Règlements disponibles chez Gemo et à La Voix de l'Est.

Pour s'abonner à La Voix de l'Est:

www.cyberpresse.ca/abonnement/lavoixdelest ou (450) 375-4555, option 3

384760V

PRODUCTION DE SIROP D'ÉRABLE

Une saison sur les freins

ctimmons@lavoixdelest.qc.ca
CLAUDIA TIMMONS

Granby — Rien ou presque. Les seaux destinés à recueillir l'eau d'érable sont pour ainsi dire vides en Montérégie, alors que la région est généralement la première à voir ses érables couler. Ailleurs au Québec, c'est la panne sèche.

«Habituellement, on a la moitié de la production de faite à ce temps-ci de l'année. Mais là, on a à peine commencé. Dans la région, on a atteint autour de 8, 10 % de la production, indique Réal Bernard, propriétaire de l'érablière du même nom, à Granby. Ça peut être très court comme saison.»

Contrairement à ce que l'on pourrait croire *a priori*, l'abondance de neige n'est pour rien dans l'arrivée tardive de la saison des sucres. Pour

que les érables laissent aller leur liquide ambré, il faut une alternance quasi parfaite entre les périodes de gel et de dégel.

«Il faut des températures de 6,7 degrés Celsius le jour et que ça gèle la nuit. On n'a pas eu beaucoup de journées comme ça jusqu'à maintenant», explique Jean-Louis Martin, de l'Érablière Martin, pour qui «la saison part lentement». Un peu trop à son goût.

Mars, un mois décisif

Les prochaines semaines seront déterminantes en Montérégie, puisque mars est un mois décisif pour la production d'érable dans la région. Les récoltes se terminent généralement avec la fin du mois, selon la Fédération des producteurs acéricoles du Québec.

«La coulée se fait toujours en mars et en avril. Mais en Montérégie, comme c'est la région la plus chaude au Québec, c'est le mois de mars qui va déterminer la possibilité d'avoir des bonnes récoltes. Vous êtes déjà pas mal avancés dans le mois... C'est

sûr qu'on ne s'enlignait pas pour une saison record comme on a connue en 2000», soutient Jean-Pierre Bellegarde.

Selon l'agent de recherche et de communication pour la Fédération, les érables n'ont pas du tout commencé à couler dans le reste de la province.

Craintes

Il fait froid. Au cours des dernières semaines, les Québécois ont aussi eu droit à des tempêtes de façon presque hebdomadaire. Des conditions qui sont loin de donner envie aux gens d'aller se sucrer le bec, croit Pierre Gingras, propriétaire de l'Érablière La Grillade. Et ce, même si Pâques est à nos portes.

«Les gens ne sont pas dans le mode sucre. Ils sont tannés de l'hiver. Ils ont juste hâte que ça finisse et ne sont pas portés à venir à la cabane à sucre», lance l'homme. La dernière tempête a été suffisante pour faire rebrousser chemin à bon nombre d'entre eux.



PHOTO DANIEL FRANCIS

Les conditions météo sont loin de donner envie aux gens d'aller se sucrer le bec, croit Pierre Gingras, propriétaire de l'Érablière La Grillade.

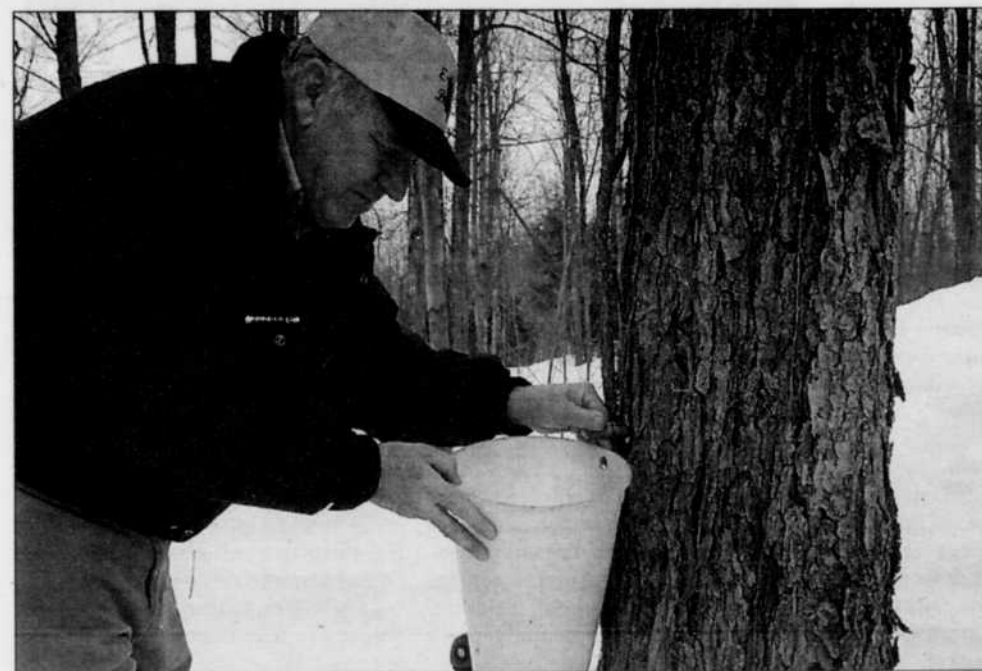
En effet, alors que 700 réservations pour des repas étaient au programme dimanche dernier, seulement 200 personnes se sont présentées à l'érablière en ce lendemain de tempête. «Ces 500 personnes-là, c'est fini pour la saison, elles ne reviendront pas», laisse tomber Pierre Gingras.

Jean-Louis Martin partage aussi cette inquiétude. «Cette année, on n'est pas sûrs de notre saison. C'est rare que Pâques est aussi tôt. J'ai peur que la saison soit écourtée. Ça

(l'achalandage) tombe toujours après Pâques.»

Un discours aux antipodes de celui tenu par Suzanne Girouard, propriétaire du Chalet à l'érable à Saint-Paul d'Abbotsford, pour qui une Pâques hâtive a un effet bénéfique sur l'achalandage.

«Les gens ont hâte de venir. Quand Pâques est plus tard, les gens sont venus avec le bureau ou avec la famille. On a remarqué que les années où Pâques est plus tôt, on a toujours des records d'achalandage», indique-t-elle.



Réal Bernard: «Habituellement, on a la moitié de la production de faite à ce temps-ci de l'année. Mais là, on a à peine commencé.»



Jean-Louis Martin: «J'ai peur que la saison soit écourtée.»

PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

EN BREF

Perquisition et arrestation à Lac-Brome

Lac-Brome (MD) — Les agents de la Sûreté du Québec de Brome-Missisquoi ont perquisitionné une résidence unifamiliale de Lac-Brome, hier après-midi, où on faisait pousser des plants de pot. Les policiers ont également procédé à l'arrestation d'un homme qui serait mêlé à cette histoire de production de cannabis. «L'individu a été arrêté au moment où il sortait de l'endroit où la perquisition a eu lieu. Il va comparaître demain (aujourd'hui), au palais de justice de Granby», indique le sergent Pascal Courtemanche, du poste de la SQ de Brome-Missisquoi. Ce dernier n'a pas voulu en dire davantage au sujet de l'opération policière. Il a donc été impossible de savoir quelle quantité de marijuana a été saisie et aucune infor-

mation supplémentaire n'a été divulguée par rapport au suspect épinglé.

Condamnée à la prison pour avoir tué une vieille dame

Montréal — Une jeune mère de famille a été condamnée hier à une peine de deux ans ferme de prison pour avoir causé la mort d'une femme alors qu'elle était sous l'effet de la cocaïne derrière le volant.

Vanessa Toméi, 28 ans, avait plaidé coupable à une accusation de conduite dangereuse causant la mort de Michelle Mondat, 67 ans.

Le drame est survenu le 29 mai 2005 à l'angle du boulevard Gouin et de la rue Fillion, au nord de Montréal.

La victime attendait l'autobus lorsqu'elle a été frappée par le

véhicule conduit par Vanessa Toméi.

La victime a été grièvement blessée et elle a succombé à ses blessures au centre hospitalier six heures plus tard.

Dans les minutes suivant la tragédie, Vanessa Toméi avait déclaré à un ambulancier qu'elle avait consommé de la cocaïne toute la nuit et ce matin-là, elle était en direction de la prison de Bordeaux où elle devait rendre visite à son conjoint détenu pour trafic de cocaïne et de crack.

En étant condamnée à la prison, elle laisse derrière elle un enfant âgé d'à peine trois mois.

La juge Hélène Morin de la Cour du Québec a été cinglante à l'endroit de l'accusée, en disant qu'elle avait fait preuve d'immatrité et d'un manque de jugement en décidant de tomber enceinte alors qu'elle faisait face à des accusations aussi graves.



PHOTO DANIEL FRANCIS

Une passion pour l'habitation? Allez faire un tour au Salon...

Granby (MD) — Tout près de 80 exposants sont actuellement réunis au complexe sportif Interplus, où se déroule le 8^e Salon Habitation Granby et région jusqu'à dimanche. Plus de 10 000 personnes sont attendues au cours de l'événement, qui regroupe cette année un nombre record d'exposants offrant à la fois choix, diversité et innovation. Ces spécialistes en habitation présentent leurs produits aux visiteurs pour encore trois jours. Le Salon accueillera le public aujourd'hui entre 11h et 21h, samedi de 10h à 21h, ainsi que dimanche, de 10h à 17h.

Libéraux et ADQ s'entendent

DENIS LESSARD
La Presse

Québec — Le gouvernement Charest va survivre au vote sur le budget déposé hier, un exercice de «cohabitation» qui a, sur-le-champ, obtenu l'adhésion de l'Action démocratique.

Pas de psychodrame à prévoir autour de ce deuxième budget du gouvernement minoritaire. L'exercice «n'a rien de flamboyant». Il est marqué par la «prudence et la discipline», dit la ministre Monique Jérôme-Forget, qui doit composer avec une bien faible croissance économique, de 1,5 % en 2008.

De plus, afin garder le déficit à zéro, Québec doit puiser 1,3 milliard, l'essentiel d'une réserve constituée au cours des trois dernières années, grâce, surtout, à la vente d'actifs d'Hydro-Québec.

Le ralentissement économique incite Québec à ne pas lancer de nouveaux programmes coûteux ou à distribuer des baisses d'impôt supplémentaires. Pas davantage de mesures spectaculaires pour stimuler la consommation. «Lorsque la mer est agitée, nous devons tenir le gouvernail bien en main», a soutenu la ministre dans son discours en fin de journée à l'Assemblée nationale.

Monique Jérôme-Forget s'est clairement inspirée des listes d'épicerie de l'ADQ et du PQ pour préparer ce budget «de cohabitation». «Je n'ai pas répondu en totalité, mais j'ai tenu compte des deux formations politiques... On apprend ce qu'est un gouvernement minoritaire. On doit se parler, modestement, essayer de nous entendre, éviter les effets de toge», a-t-elle souligné.

L'opposition divisée

«Ce budget représente un plus... même s'il ne passera pas à l'histoire», a convenu rapidement le critique adéquate, Gilles Taillon. Les mesures, souvent insuffisantes, montrent que Québec cherchait un consensus, selon lui. Les députés adéquistes voteront donc en faveur le 8 avril, a-t-il indiqué dès son point de presse au huis clos budgétaire.

Pour le critique péquiste François Legault, en revanche, quand les dépenses excèdent les recettes, il faut parler de déficit. Celui de cette année est, techniquement, de 1,3 milliard. Manifestement, sa formation votera contre le budget d'hier.

Aide aux parents

Pour répondre à l'ADQ, qui propose que l'on donne un chèque de 100 \$ chaque semaine aux parents qui gardent un enfant à la maison, la ministre offre une hausse du crédit d'impôt pour frais de garde. La mesure coûtera 20 millions par année quand elle aura atteint son rythme de croisière. Elle fera disparaître, au moment de la déclaration de revenus, pour les ménages qui gagnent moins de 80 000 \$ par année, la différence de coûts entre les garderies à 7 \$ et les autres, à environ 25 \$ par jour.

Les parents de 93 000 enfants bénéficieront de la mesure. Rien ne change toutefois pour les parents de 73 000 enfants qui sont gardés à la maison.

«C'est un pied dans la porte; l'ADQ prône toujours la liberté de choix pour les parents, le 100 \$ par semaine. Mais pour la première fois, Québec reconnaît l'injustice de la situation actuelle où tous ne trouvent pas de place en garderie à 7 \$», explique Gilles Taillon.

Le PQ réclamait aussi plus d'efforts pour la famille, Québec ajoutera graduellement, sur cinq ans, 20 000 places en garderie, une facture de 233 millions, par année, au terme de l'opération.

Le PQ demandait davantage d'aide aux aînés. Québec augmente progressivement à 1750 \$ puis à 2000 \$ le crédit d'impôt de 1500 \$ pour revenus de retraite. La réduction d'impôt moyenne de 119 \$ pour 394 000 personnes représente, à terme, un coût annuel de 47 millions pour M^{me} Jérôme-Forget.

Une fondation à la rescousse

La Fondation Chagnon viendra, pendant 10 ans, épauler Québec pour la mise en place de deux fonds. Le premier de 400 millions dont 150 millions de dollars d'argent public entend stimuler le développement des enfants en milieu défavorisé.

Le second, où Québec investira encore 150 millions, contre 50 pour les Chagnon, est destiné à tendre la main aux «aidants naturels», ceux qui gardent un parent à domicile.

Pauline Marois voulait plus d'argent pour l'Éducation. Québec injectera 40 millions de plus par année pour les universités. Le budget de ce ministère est haussé de 4,6 %, moins que les 5 % de l'an dernier, ce qui le porte à 13,9 milliards. La santé accapare encore la part du lion, avec 25,4 milliards, une augmentation de 5,5 %.

Promotion du français

Pour éteindre les récents foyers d'incendie politique, la langue et l'immigration, Québec injectera 10 millions de plus sur deux ans pour promouvoir le français. On crée aussi un crédit d'impôt pour la francisation des petites entreprises, qui

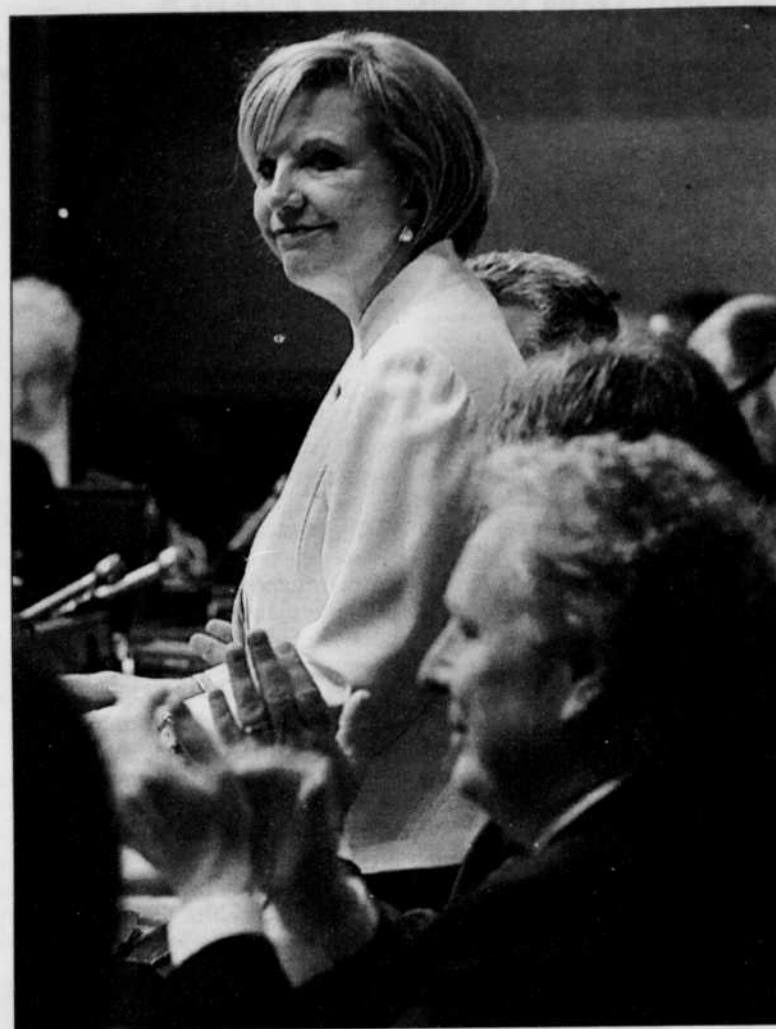


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, a présenté hier à Québec un budget marqué par la «prudence et la discipline», selon ses propres paroles.

atteindra 4 millions annuellement à compter de 2010. L'Immigration aura 10 millions de plus pour favoriser l'intégration des néo-Québécois à l'emploi.

Pour les entreprises, Québec offre une abolition de la taxe sur le capital, réclamée par le Parti québécois, mais la restreint au secteur manufacturier, qui préoccupait surtout l'ADQ.

«Le gouvernement envoie les entreprises à la guerre avec un tire-pois!» de lancer M. Legault. La seule appréciation du huard a eu un impact de 6 milliards de dollars pour les entreprises exportatrices; le budget leur retourne 104 millions de mesures.

Comme le souhaitait l'ADQ, Québec propose un crédit d'impôt de 5 % à l'investissement, qui remplace une mesure de subvention à l'emploi, une approche «qui était inéquitable» reconnaît la ministre.

Mais pour François Legault, des régions ressources comme la Mauricie et le Bas-Saint-Laurent sortent perdantes.

La mesure coûtera 49 millions cette année. Cette aide sera modulée; elle pourra atteindre 40 % selon l'éloignement des entreprises en région. Cette solution «ne fera pas plaisir à tout le monde» prévoit déjà la ministre.

Nous sommes désolés...

Compte tenu de circonstances indépendantes de notre volonté les collections de mobilier d'extérieur Mandalay Bay et St. Kitts annoncées dans nos circulaires et notre catalogue Rêvez en grand du printemps ne sont pas en vente. Les produits ci-dessus ont été retirés du marché pour des raisons de sécurité.

COLLECTION ST. KITTS

Mobilier extérieur de salle à manger
7 pièces, 499 \$ (ugs 503954)

COLLECTION MANDALAY BAY

Mobilier extérieur de salle à manger
7 pièces, 599 \$ (ugs 503988)
Mobilier de salon extérieur 4 pièces,
599 \$ (ugs 504028)
Ensemble bistro 3 pièces, 199 \$ (ugs 504020)
Chaise longue, 299 \$ (ugs 504096)
Coffre pour terrasse, 249 \$ (ugs 504115)
Ensemble de bar, 349 \$ (ugs 504088)
Canapé pour la sieste, 449 \$ (ugs 504066)
Niche, 129 \$ (ugs 504059 en ligne seulement)

Si vous avez déjà acheté un des produits énumérés ci-dessus, veuillez communiquer avec un associé pour plus de détails sur les mesures à prendre.

403359V

Nos clients sont notre priorité absolue!

Nous sommes désolés de tout ennui que cela aurait pu vous occasionner.

Accompagnement SERVICES DE SUIVI DE DEUIL



LES RÉSIDENCES ET
LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS

www.famillebessette.com

SIÈGE SOCIAL: 997, rue Des Colombes à GRANBY

BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO

450 777-1171

1 800 730-8868

Le blogue du Grand parleur

Ne manquez pas
les perspectives
de notre journaliste
Michel Laliberté
sur l'actualité

sur cyberpresse.ca/vde

Christian LaLumière
L'agent à votre hauteur!

450 378-4120

LALUMIÈRE
Re/Mex Professional Inc. C.L.
Courtier immobilier agréé

ÉPILEPSIE GRANBY & RÉGION INC.

Tel.: 450 378-8876
1 866 374-5377

Courriel: epilepsie.granby@endirect.qc.ca



Tu as besoin
D'accompagnement,
pour te rendre:

- À l'hôpital
- Chez le médecin
- À un rendez-vous essentiel

On peut t'aider !

335915V

Bonnardel: des pour et des contre

MAXIME DELAND

mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — François Bonnardel a déjà fait preuve de plus d'enthousiasme. Non, le député de Shefford n'a pas sauté de joie, hier, après avoir pris connaissance du budget 2008 présenté le gouvernement Charest. En revanche, il était loin d'être malheureux.

«Les mesures avec lesquelles on voulait favoriser les familles du Québec, on les a eues. Pas toutes, mais assez pour qu'on pose un geste responsable en votant en faveur du budget, évitant ainsi au Québec d'aller en élections», indique le député adéquate en entrevue téléphonique.

C'est donc dire qu'à moins d'un revirement de situation, le budget



Le député de Shefford François Bonnardel.

PHOTO ALAIN DION

sera adopté en vertu de l'entente intervenue entre l'ADQ et les libéraux. Les principales demandes budgétaires des adéquistes faisaient référence aux familles québécoises.

«Au niveau de la famille, on n'a pas tout eu ce qu'on voulait et on n'a donc pas de politique familiale adéquate. Pour en avoir une, il va falloir que ça soit un gouvernement et un budget adéquate», fait remarquer le député de Shefford, qui agit en tant que porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille.

«On avait deux demandes majeures. On voulait que 100 \$ par semaine soient alloués aux familles n'ayant pas accès aux garderies subventionnées et qu'on augmente le crédit d'impôt pour les aidants naturels», rappelle-t-il.

«Le crédit d'impôt pour 93 000 des 160 000 familles qui n'avaient pas accès aux garderies à 7 \$ permettra d'enlever l'inéquité qui existait. Pour les familles qui recevront le crédit, ce sera comme si elles faisaient affaire avec une garderie subventionnée», ajoute-t-il.

Par ailleurs, l'enveloppe de 25 millions \$ par année — pour les aidants naturels — pour les deux prochaines années est une bonne nouvelle, estime M. Bonnardel.

Inquietant de puiser dans les réserves budgétaires

Par ailleurs, le député de Shefford s'est dit inquiet de voir que pour déposer un budget sans déficit, le gouvernement Charest a dû puiser pas moins de 1,3 milliard \$ dans les

réserves budgétaires. La ministre des Finances n'aura plus que 200 millions \$ à sa disposition en cas d'urgence.

«C'est un peu, pas mal inquiétant, affirme François Bonnardel. Inquietant de voir qu'il reste si peu de réserves. Compte tenu du contexte économique favorable des cinq dernières années, on déplore fortement que le gouvernement libéral n'ait pas été en mesure de mettre une réserve plus adéquate en cas de coups durs.»

«Quand ça va bien, c'est le temps de mettre de l'argent de côté, mais ils ne l'ont pas fait. Est-ce que c'est le Québec qui va en subir les conséquences? Espérons que non...», ajoute le député de Shefford François Bonnardel.

ILS ONT DIT...

Confédération des syndicats nationaux

Pour la CSN, le budget ne fait que redistribuer des miettes, notamment en santé et dans le soutien aux aînés. La CSN considère que les 20 000 places supplémentaires dans les CPE sont insuffisantes, et qu'il en faudrait plutôt le double. La centrale syndicale salue toutefois les efforts en ce qui concerne la francisation des immigrants et les «pas dans la bonne direction» en enseignement supérieur.

Association québécoise des centres de la petite enfance

Le développement de 20 000 places en garderie à 7 \$ est «une très bonne nouvelle pour des milliers de familles québécoises», souligne l'AQCE. «Nous sommes heureux de constater que le gouvernement concrétise un engagement qui répond aux besoins des familles, tant au plan du soutien au développement des jeunes enfants que sur la conciliation famille-travail», a indiqué la présidente, Johanne Roy.

Fédération des femmes du Québec

La FFM est déçue du «peu de mesures concrètes pour appuyer l'ensemble des familles», particulièrement celles à faibles revenus. La Fédération trouve dommage que la création des places en garderie s'étale sur cinq ans. Et malgré la création d'un fonds de 400 millions pour les enfants vivant

en milieu vulnérable, la FFM déplore qu'aucun plan ne s'attaque à la pauvreté de leurs parents.

Conseil du patronat du Québec

Pour le CPQ, l'abolition de la taxe sur le capital dans le secteur manufacturier vaut au budget Jérôme-Forget la note de passage, mais sans plus. «L'investissement privé

au Québec est en panne. Une telle situation aurait exigé des allègements et des incitatifs fiscaux plus énergiques pour l'ensemble des entreprises du Québec», a fait savoir le président du CPQ, Michel Kelly-Gagnon.

La Presse

Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE!
450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Grande nouvelle à la Mercerie Jules Demers :

Habits pour bal et mariage à partir de seulement 169\$ + taxes

NOUVEAU pour homme: Collection Victorinox

COIN LIQUIDATION
Tailles pour hommes jusqu'à 4XL

Pour vous mesdames, nos collections printemps-été sont arrivées et, à découvrir, la toute dernière collection

Joseph Ribkoff

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

450 372-4645 • 147 Principale, Granby

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du 2008-03-13

Jour de payer! 08 09 13 16 32 36 10 compl.

Quotidien 242 02 03 05 09 13 17 21 24 28 29 02 25
5872 37 39 40 42 53 58 61 64 66 68 34 35 40

Banco 11 AVRIL 12 BALANCE 4968121

Résultats des tirages du 2008-03-12

649 03 11 22 48 compl.
29 41 44

Quebec 49 21 26 33 15 compl.
41 42 45

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0	3 663 611,00 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$
5/6+c 2	130 843,20 \$	5/6+c 0	75 000,00 \$
5/6 98	2 205,80 \$	5/6 10	750,00 \$
4/6 6 696	61,10 \$	4/6 499	75,00 \$
3/6 118 698	10,00 \$	3/6 9 759	10,00 \$
2/6+c 65 819	5,00 \$	2/6+c 7 838	5,00 \$

Ventes totales : 12 908 816 \$
Prochain gros lot (approx.) : 8 000 000 \$

Extra 3721750

ENDOSSEZ VOTRE BILLET DE LOTERIE DÈS L'ACHAT. IL EST À VOUS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

VENDREDI 14 MARS 2008 - LA VOIX DE L'EST 7

Pas toujours facile d'être «vert»



csthilal@lavoixdelest.qc.ca
CYNTHIA ST-HILAIRE

Ange-Gardien — L'agriculteur Jean-François Lussier essaie d'être écolo... autant qu'il le peut. Mais être vert n'est pas sans embûche. Depuis un an et demi, il cherche quelqu'un qui puisse l'aider à mettre au point du biodiesel. Pour l'instant, ses recherches demeurent vaines.

D'entrée de jeu, le propriétaire d'une ferme laitière à Ange-Gardien précise qu'il ne veut pas la charité. «Je voudrais un mentor, je suis prêt à engager un chimiste. Pourquoi je partirais de zéro alors que d'autres ont déjà réussi à mettre au point une recette?», questionne-t-il. «Tout ce que je veux, c'est de faire fonctionner mes tracteurs avec du biocarburant», ajoute-t-il.

Le carburant s'avère un mélange

d'huile végétale, de soude caustique et de méthanol (alcool de bois). Les deux derniers éléments cités permettent de réduire la viscosité de l'huile.

Certaines pétrolières, telle Sonic, offrent du biodiesel à la pompe. Mais cette essence n'intéresse pas Jean-François Lussier. «Les grosses compagnies mettent 5 % d'éthanol ou de méthanol puis 95 % de diesel. Moi, ce que je veux c'est un carburant fait juste avec de l'huile végétale et du méthanol ce qu'on appelle du B100.»

Le propriétaire des rôtisseries Duhamel, Alain Duhamel, a réussi à développer du B100 qu'il fabrique lui-même dans un entrepôt. Mais celui-ci a été très clair l'été dernier lors d'une entrevue avec *La Voix de l'Est*. «Mon but, ce n'est pas d'être une pétrolière. Certains m'ont déjà demandé si je pouvais leur en vendre. C'est hors de question», a-t-il déclaré.

Approvisionnement assuré

M. Lussier a déjà deux barils

d'huile de patates frites entreposés dans l'un de ses bâtiments de ferme. «J'ai deux copains qui sont restaurateurs alors j'ai récupéré leur huile.»

Au cours de la dernière année, il a multiplié les recherches sur internet en plus de communiquer avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) et l'Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière. «Le MAPAQ est supposé me rappeler», avance le jeune homme de 28 ans.

Internet lui a permis d'améliorer ses connaissances concernant le biocarburant. Mais l'agriculteur n'ose pas essayer les recettes qu'il y a découvertes. «Oui, je pourrais décider d'y aller par essai-erreur. Je veux me lancer dans le biocarburant, mais je ne veux pas risquer trop. Je ne peux pas me permettre de briser ma machinerie.»

Idée abandonnée

L'été dernier, Jean-François Lussier a songé investir 2000 \$ pour

installer un second réservoir à chacun de ses tracteurs. Ce récipient additionnel aurait servi à y mettre de l'huile. Un élément chauffant au fond de celui-ci aurait permis de chauffer l'huile. Lorsqu'elle dépasse 50 degrés Celsius, l'huile végétale devient un carburant.

«Tu démarres le véhicule avec du diesel. Lorsque l'huile est chaude, tu l'utilises comme carburant et le diesel n'est plus nécessaire», résume M. Lussier.

La peur d'endommager sa machinerie l'a menée à abandonner cette idée. «À long terme, fonctionner avec de l'huile pure sans méthanol ça risque d'encrasser la mécanique», souligne-t-il.

Tourner en rond

Actuellement, le jeune homme ne sait plus vers qui se tourner pour réussir à avancer. M. Lussier a épuisé tous ses contacts. Même ceux qui ont déjà mis au point du biocarburant ont refusé de lui transmettre leur recette et le nom du chimiste les ayant aidés à la développer.

«Je suis bloqué. Il faut absolument que je rencontre d'autres gens qui pourraient m'aider», lance-t-il en montrant les différents articles qu'il a lus sur le sujet. «Quand je me suis lancé là-dedans, je pensais sincèrement que ça irait plus vite», déplore-t-il.

La naissance de sa fillette âgée de cinq mois et demi l'empêche d'abandonner ses recherches. «Je ne voudrais pas que ma fille se dise que son père est un pollueur», confie-t-il.

Pour lui, adopter le biocarburant afin de réduire ses émissions de gaz à effet de serre est le prochain geste qu'il compte faire pour protéger la planète. «J'ai planté des arbres un peu partout sur mon terrain, je fais du compost, j'évite les aliments suremballés et ça fait six ans que j'utilise des sacs en tissu lorsque je vais à l'épicerie», énumère Jean-François Lussier.

Le nouveau papa est convaincu que s'il adopte le biocarburant, plusieurs de ses voisins seront tentés de l'imiter.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

«Je ne voudrais pas que ma fille se dise que son père est un pollueur», confie l'agriculteur Jean-François Lussier.

ON IMPRIME NOS CIRCULAIRES EN VERT.

Imprimées à l'encre végétale sur du papier fait à 100 % de résidus de bois et de papier recyclé, nos circulaires sont à l'image de notre engagement constant envers l'environnement. Surtout, n'oubliez pas de les recycler dans votre bac.



METRO

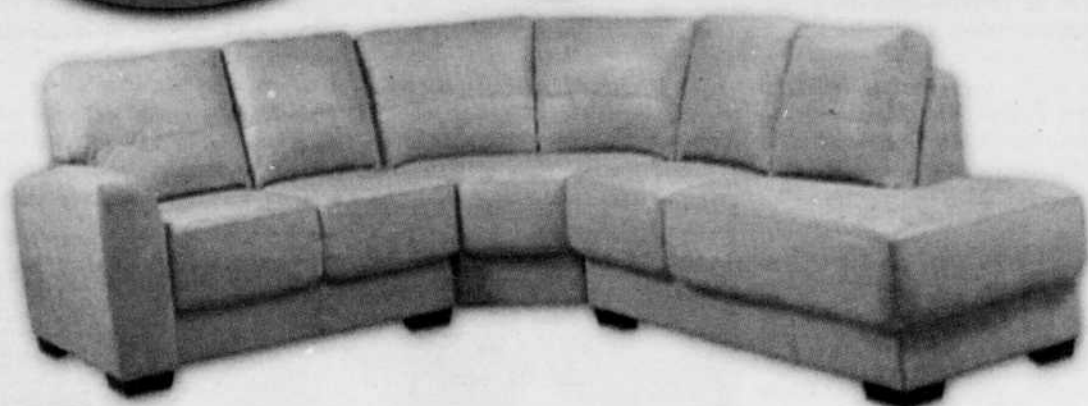
Super C

brunet

MANCHE RICHELIEU

Salon

vos



réinventé

SE TERMINE DIMANCHE
à 17 heures

AUCUNE PROLONGATION



Épargnez

équivalent des

2 TAXES

sur tous les mobiliers de salon en inventaire



CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul VRAI spécialiste de l'électroménager!



4 spécialistes, 1 seule adresse!

matelas gemo

Votre confort au meilleur prix

Dumoulin



384314V

633, rue Dufferin

Granby

450.372.5896

www.meublesgemo.com

VENDREDI 14 MARS 2008 - LA VOIX DE L'EST 9

Arts et culture

Le dernier Printemps culturel de France Arbour



mtasse@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL TASSE

Granby — On a peine à y croire quand on regarde toute cette neige qui ne cesse de nous tomber dessus, mais le printemps est bel et bien à nos portes. Le Printemps culturel, du moins.

La troisième Printemps culturel de Granby se mettra en branle mardi prochain. Encore une fois, c'est France Arbour qui chapeaute cet événement biennal. Mais voilà, elle ne sera plus là dans deux ans pour colliger toutes les informations sur la programmation et refiler le tout aux médias.

«Les artistes de Granby ont beaucoup à gagner d'un bel événement comme celui-là, explique la grande

dame de la culture de chez nous. Par contre, ça prend la collaboration de tout le monde et cette collaboration, je ne l'obtiens pas toujours. Quand ça fait trois fois que tu communique avec quelqu'un au sujet de son projet et qu'il ne te rappelle même pas, c'est frustrant et tu finis par te demander pourquoi tu mets autant d'efforts...»

C'est la Ville de Granby, probablement via son agente culturelle, qui prendra la relève dans deux ans.

«Je crois au Printemps culturel et je veux qu'il survive, lance France Arbour. Mais il faut que nos artistes se serrent les coudes, il faut qu'ils s'aident un peu.»

France Arbour continuera toutefois à s'occuper des Journées de la culture et elle va voir à ce que la culture ait une place de choix dans les célébrations du 150^e de Granby, en 2009.

Gala d'ouverture

Le Printemps culturel s'ouvrira



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Je crois au Printemps culturel et je veux qu'il survive, lance France Arbour. Mais il faut que nos artistes se serrent les coudes, il faut qu'ils s'aident un peu.»

donc avec un gala, mardi, au Palace. Animé par Mélissa Dion Des Landes et Martin Gougeon, la soirée mettra évidemment en relief le talent local.

«Mélissa et Martin (qui enseignent le théâtre) présenteront d'abord leurs meilleurs élèves, reprend France Arbour. Puis, des groupes d'ici de musique tradition-

nelle et de rock alternatif monteront sur scène. Enfin, Gilbert Comtois nous fera partager sa passion pour les textes de Raymond Devos et de Fernand Raynaud. Ça devrait être une belle soirée.»

Et à 5 \$ le billet, vous ne prendrez pas un gros risque en vous rendant au Palace.

Jeudi prochain, dans le cadre de la Journée internationale de la Francophonie, l'ex-journaliste et conseiller de Jacques Parizeau et de Lucien Bouchard, Jean-François Lisée, prononcera une conférence au sujet des relations entre le Québec et la France. Ça aura lieu au Théâtre de poche du cégep.

Comme il se doit, le Printemps culturel s'étendra jusqu'au 20 juin. Comme d'habitude, de nombreuses activités seront gratuites.

À chaque samedi, dans ses pages Week-end, La Voix de l'Est publiera le calendrier complet des activités de la semaine à venir du Printemps culturel.

Les choix de Gabriel Arcand

Montréal (La Presse) — Suffit d'une minute ou deux en présence de Gabriel Arcand pour être captivé par le monde intérieur de cet acteur complexe et jamais prévisible. D'intellectuel tourmenté (*Les Plouffe*) à rockeur sado-maso (*Le déclin de l'empire américain*) et curé décontracté (*Congorama*), Gabriel Arcand a marqué l'imaginaire des cinéphiles en affectionnant les sentiers non balisés. Même chose au théâtre, au sein du groupe La Veillée, avec qui il s'apprête à recréer *Antilopes* d'Henning Mankell.

En chair et en os, l'acteur se dévoile un individu plus grand que nature, capable d'être transformé d'une seconde à l'autre par le passage d'une émotion, d'une contrariété, d'un amusement. Je l'imaginai taciturne. Mais c'est plutôt son côté débonnaire qu'il a choisi ce jour-là de me montrer. Un gamin de presque 60 ans.

«Je pense que les gens étaient ravis qu'on aborde un sujet dont on n'entend jamais parler au théâtre», avance-t-il, pour expliquer le succès d'*Antilopes*, qui a révélé au public du Prospero le volet «théâtre» de l'œuvre du père de l'enquêteur Wallander. Une pièce qui témoigne aussi de l'attachement de Mankell pour le continent africain, où il réside à mi-temps.

Mais aussi, un constat — dur cynique, diront certains — sur l'impossible rencontre entre l'Occident et l'Afrique noire. Après 14 ans en Afrique, le couple de coopérants d'*Antilopes* fait face à un constat d'échec, autant professionnel que matrimonial. Jamais ces deux êtres ne se sont intégrés à la vie africaine, barricadés entre les murs de leur maison protégée par des serveurs noirs. Une vision de l'aide internationale qui provoque les débats et, surtout, passe à la moulinette les idéaux de ceux qui s'apaisent la conscience en envoyant des sous à Vision Mondiale.

«Le 4 avril (la veille de la dernière), nous avons prévu une discussion avec un groupe de Noirs et de Blancs qui ont fait du travail humanitaire.»

Dans le doute, plonge

C'est cette soif de plonger dans la psychologie humaine pour mieux la saisir qui habite Gabriel Arcand. Une curiosité insatiable de l'étrangeté des autres, qui l'a amené

à tourner avec Léa Pool. Dans *Maman est chez le coiffeur* (en salle en mai), Arcand tient le rôle de Monsieur Mouche, un homme sourd-muet qui se lie d'amitié avec une jeune fille, dans le Belœil des années 60.

«C'est assez compliqué de jouer un personnage de sourd-muet», laisse entendre l'acteur, le regard dirigé vers la fenêtre. Au bout de quelques secondes de silence, il explique comment l'appui d'une vidéaste née de parents sourds-muets a enrichi sa préparation pour le rôle. «J'avais l'impression d'entrer dans leur univers, leur monde à part. C'est un personnage antipathique, qui était agréable à jouer, parce qu'il est atypique.»

Le mot «atypique» résume d'ailleurs assez bien la carrière de Gabriel Arcand. Et ce, même s'il s'esclaffe lorsqu'on fait allusion à sa «carrière.» «Ah! Patrick Huard a une carrière. Dans mon cas, on appelle ça survivre!»

Rare

À son propos, on dit souvent qu'il se fait trop rare, une remarque qui le fait sourcilier. «Vous ne me voyez

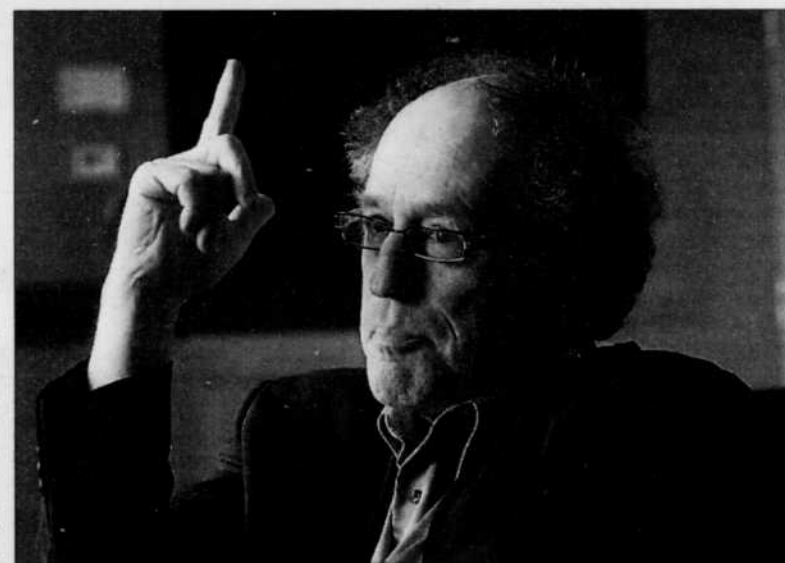


PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

Gabriel Arcand s'esclaffe lorsqu'on fait allusion à sa «carrière.» «Ah! Patrick Huard a une carrière. Dans mon cas, on appelle ça survivre!»

pas, parce que je ne suis pas dans votre salon! Sortez de chez vous, allez au théâtre et vous allez me voir. La télé a développé une paresse du public», lance celui qui, contre toute attente (!), a fait cette année ses premières armes dans le monde du téléroman, avec son rôle de Jean-Claude dans *Annie et ses hommes*.

Or, jure-t-il, il n'a rien contre la télé et ses artisans. «Dans l'instant du travail, je suis toujours bien. Je

suis juste perplexe face au mécanisme du médium, à l'industrie, à la vitesse à laquelle se font les tournages. La télé n'est qu'un autre aspect de mon métier. C'est un hasard que je n'y sois arrivé que maintenant.»

Reste qu'il est lointain, le jour où Gabriel Arcand abandonnera sa passion pour le cinéma et le théâtre afin de devenir une vedette du petit écran. Tant pis pour les casaniers...

MONT GLEN OUVERT

les 15, 16, 21, 22, 23, 29 et 30 mars 2008

6 ans et moins:
8,87 \$ + taxes

12 ans et moins:
26,60 \$ + taxes

Adultes:
44,30 \$ + taxes

Télésièges et chalet ouverts de 9h à 16h
300 billets de ski par jour disponibles
Vendus en ligne et aussi disponibles à la billetterie
www.clubmontglen.com

450 243-6666

33 pistes SUR NEIGE NATURELLE
1100 pi vertical
AUCUNE LIGNE D'ATTENTE
UNE EXPÉRIENCE UNIQUE!

APRÈS LE DRAME DE MORIN-HEIGHTS

La peur s'empare du Québec

Morin-Heights (La Presse canadienne) — Une certaine peur face aux accumulations de neige s'est emparée des Québécois, hier, au lendemain de l'effondrement qui a causé la mort de trois femmes à Morin-Heights, et plusieurs personnes se sont mises à la tâche de déneiger les toitures.

La tristesse et la crainte d'autres drames étaient palpables à Morin-Heights, où les habitants tentaient de se remettre de la mort de trois populaires employées de l'épicerie fine Gourmet du village.

Collègues et amis ont honoré la mémoire de Marilyn Ofiaza, 46 ans, Barbara Elliot, 54 ans, et Sharon Kirkpatrick, 62 ans, saluant l'implication de ces femmes au sein du Club Optimiste en dépit de leurs vies très chargées.

«Nous sommes comme une grande famille», a déclaré Raymond Tapp, qui, avec son épouse, a déposé des fleurs sur les lieux de l'accident. «Trois personnes sont mortes et ce n'est pas facile à accepter.»

La crainte d'autres effondrements



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Des travailleurs ont déblayé, hier, le toit de l'école élémentaire de Morin-Heights.

a incité la CSST à exhorter les employés qui seraient inquiétés par l'état de la toiture de leur lieu de travail à alerter la Commission.

Alors que les enquêteurs poursuivaient leur recherche dans les décombres de l'entrepôt, les

employés de Gourmet du village se sont rassemblés à l'hôtel de ville, où de l'aide psychologique leur a été offerte.

Et parmi les pleurs et les accolades ont surgi quelques questions, comme ce qui devait être fait pour

les deux fils adolescents de l'une des victimes. Les deux garçons n'ont personne pour s'occuper d'eux.

«Nous allons voir ce qui est possible de faire», a déclaré le maire.

Les efforts étaient surtout mis hier sur le déblaiement de la neige qui ne cesse de s'accumuler dans l'est du pays.

Un peu partout dans les Laurentides, on pouvait apercevoir des travailleurs qui pelletaient la neige des toitures.

Plusieurs écoles et centres commerciaux ont été fermés.

La Sûreté du Québec surveillait le secteur de l'accident à Morin-Heights alors que les enquêteurs et la police fouillaient les décombres à la recherche d'indices.

Les autorités croient fermement que le toit s'est effondré en raison de l'accumulation de neige, mais ils n'écartent pas qu'il y ait eu d'autres causes possibles.

Les trois femmes sont mortes après que la partie de l'édifice dans laquelle elles se trouvaient se fut effondrée, mercredi.

Anne-Marie Péladeau: les policiers ont continué la poursuite malgré l'ordre d'arrêter

Montréal (La Presse) — Bien qu'un supérieur leur ait ordonné sur les ondes radio de cesser la poursuite, le matin du 12 octobre 2005, les policiers Roberto Sforza et Fabio-Nicola Cavaliere ont continué de pourchasser la voiture des fuyards, dans laquelle se trouvait Anne-Marie Péladeau.

C'est ce qui se dégage du témoignage qu'a livré la lieutenant du SPVM Panagiota Tzaninis, hier, au procès des agents Sforza et Cavaliere. Ces derniers sont accusés d'avoir brutalisé M^{me} Péladeau en l'arrêtant, au terme

de la poursuite en question. Le jour de l'incident, M^{me} Tzaninis agissait comme sergent superviseur à Montréal-Nord. Vers 8h05, elle a entendu, sur les ondes de son véhicule, qu'une poursuite avait été enclenchée par la voiture 42-4, celle des agents Sforza et Cavaliere. Comme c'était dans son secteur, elle a pris charge de cette poursuite. «J'ai demandé le motif, on m'a dit que c'était pour vol à l'étalage.» La poursuite a commencé à l'angle des boulevards Pie-IX et Industriel, s'est déroulée sur 4,9km, et a duré 2 minutes 35.

Tant que les véhicules ont roulé sur le boulevard Industriel, la superviseure les a laissés aller, car il n'y pas de trottoir à cet endroit. Une fois que les véhicules se sont engagés sur le boulevard Lacordaire, c'était plus risqué. «C'était l'heure de pointe, il y avait des piétons et du trafic, et les fuyards ne voulaient pas arrêter», a-t-elle dit, hier. Elle a décidé de lancer un «10-10.» Dans le jargon policier, ça signifie d'arrêter l'action en cours. Comme réponse du véhicule en poursuite, elle a obtenu: «10-10 capté.» Malgré cela, la pour-

suite a continué, dit-elle. Comme il y avait des bruits de sirène dans la radio, M^{me} Tzaninis s'est demandé si son message avait vraiment été entendu. Elle a lancé un autre 10-10. Une minute et 20 secondes plus tard, elle a entendu, à la radio, «Suspect maîtrisé». Elle s'est rendue sur les lieux de l'arrestation, à l'angle du boulevard Lacordaire et de la rue Des Galets. Ce n'est que plus tard qu'elle a appris que le policier Cavaliere avait été blessé, dit-elle.

Le procès se poursuit lundi, avec le témoignage d'un médecin.

École de danse latine
MADDESSIMO

Prochaine session le 17 mars

-10% si inscription avant le 17 mars

Salsa, merengue et bachata



Méga soirée Salsa le 22 mars

www.madessimo.com
142 Boivin • 450 375-6007



- Modifications en tout genre
- Service personnalisé par une équipe professionnelle
- Rapide et courtois

Le couturier dépanneur

Centre de couture et d'aspirateurs
Martin inc. (Singer) • 450 375-1821
77, rue Robinson Sud, Granby

ATTENTION ATTENTION
NOUVEL HORAIRE D'OUVERTURE

La COOP Ste-Hélène
808, chemin Gazainne
St-Valérien
1-877-549-2651

La Coop
Sainte-Hélène

À compter du lundi 17 mars :
Lundi au vendredi : 7 h 30 à 17 h 30
Samedi : 8 h à 17 h

Spécial
du 17 au 31 mars
sel pour adoucisseur d'eau
4,49 \$

Aussi disponibles :

- Peinture Fédécior
- Graines de tournesol
- Nourriture pour chiens et chats
- Quincaillerie et matériaux...

Nous livrons

LE COMPTE À REBOURS VA COMMENCER

Quelques jours avant la
GRANDE OUVERTURE

Gardez l'oeil ouvert !

Nouveau centre de conditionnement physique conçu pour hommes

30 minutes

Système hydraulique
Entraîneurs motivants
Conçu pour hommes
Massage
Grand stationnement
Ambiance motivante
Décor actuel
Bar santé
Autres commodités

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur de l'information: François Beaudoin

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1500, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Trop bien payé, Jean Charest?



JEAN-GUY DUBUC
ÉDITORIAL

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Le ton outré de l'opposition ne va pas convaincre tout le monde. Jean Charest n'a pas à avoir honte d'accepter un «salaire» pour exercer, en plus des fonctions de premier ministre, le rôle de chef de parti. C'est l'affaire du parti de le rémunérer. Même si l'opposition l'accuse de miner la crédibilité de la classe politique, ce serait plutôt le contraire en lui refusant un salaire correspondant aux exigences de la fonction.

Le premier ministre est le Québécois qui porte les plus lourdes responsabilités au Québec. Il en est fonction 24 heures par jour, sept jours par semaine, 52 semaines par année; il doit connaître une foule de dossiers, toujours certain qu'une partie de la population lui reprochera ce qu'il décidera pour chacun d'eux. Ses adversaires ou leurs commentateurs, secrètement en accord avec ses décisions, trouveront toujours une façon de s'y opposer: «C'est pas assez!» Car le premier ministre, quel qu'il soit, bien qu'au service de la population, doit accepter les critiques continues, les attaques agressives, les pînes des comiques et de tous ceux qui ont décidé de s'opposer à lui pour quelque raison que ce soit. Les tribunes téléphoniques sont là pour les accueillir! On appelle ça «être politisé». Il faut une forte passion du service ou du pouvoir — les deux se confondent assez souvent — pour accepter le contexte ingrat de la tâche mêlée aux honneurs occasionnels. Et ce jugement ne concerne pas la personne de Jean Charest mais de tout leader politique, à quelque parti et à quelque niveau soit-il.

Est-il trop payé? Un professeur d'université, lisait-on dans *Le Devoir* la semaine dernière, touche un salaire de 120 000 \$ par année. Un avocat à succès, un chirurgien réputé, un chef d'entreprise, davantage. On a publié les salaires de millions de dollars qu'empochent les présidents de grandes sociétés, même québécoises, même des employés de l'État: bien davantage. Allons plus loin: un joueur de hockey «moyen» mérite quelques centaines de milliers de dollars; s'il est bon, un ou deux millions; s'il est très bon, plusieurs millions. (Saku Koivu, 4 750 000 \$.) Tout cela pour jouer deux ou trois parties par semaine huit mois par année. Et personne n'ose le lui reprocher: il est une «idole» pour ses fans. Une idole, on l'adore; un chef politique, le premier citoyen de l'État, on le conspuie parce qu'il gagne cinq ou dix fois moins que l'idole. Aucune de nos vedettes n'accepterait de jouer pour un salaire de premier ministre!

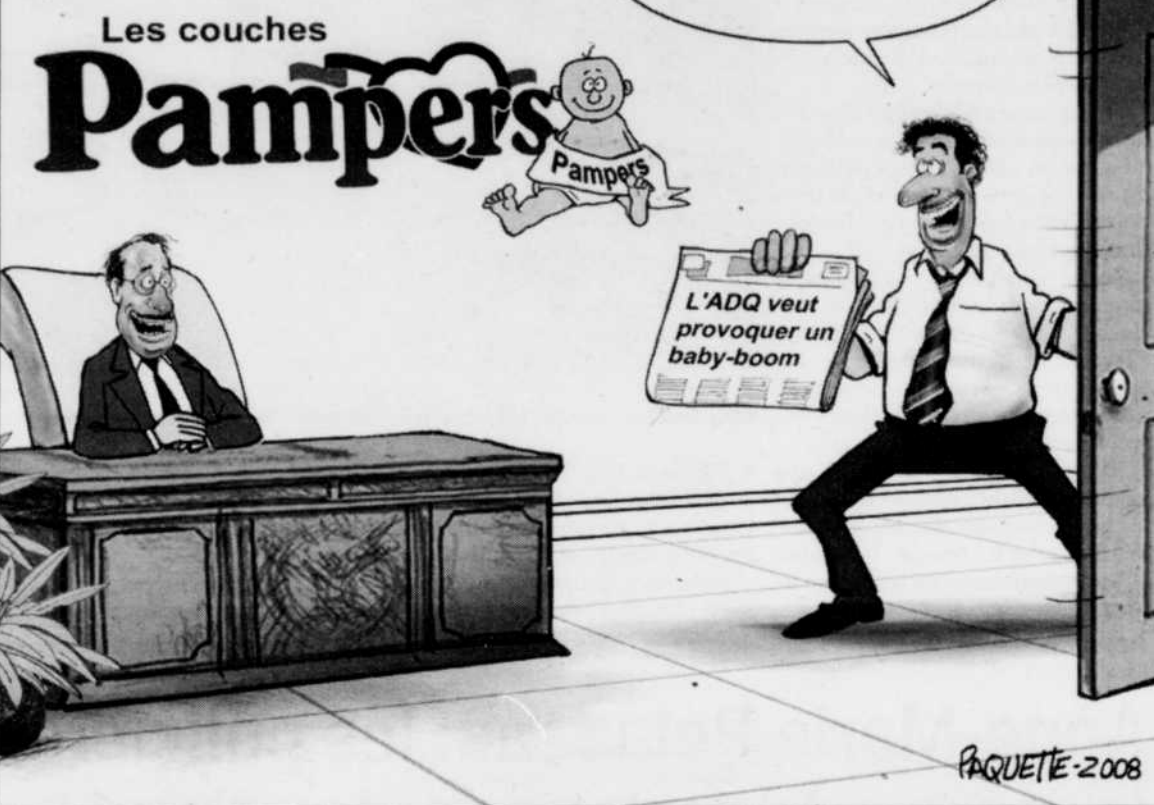
Si la politique veut attirer des représentants du peuple dignes de faire honneur à la responsabilité et à la représentation du Québec, il faut au moins qu'elle les rémunère convenablement. Pas richement; non, convenablement. C'est ce qu'ils méritent et c'est ce que la population doit leur reconnaître.

Comparons les autres États, leurs chefs, leur faste, leurs avantages: nos représentants politiques font pitié à leurs côtés. On ne demande pas la Maison-Blanche ou l'Élysée; non, simplement un peu de respect pour la personne et pour la fonction qu'elle exerce.

M. Charest a jugé que c'était là une question d'entente privée qu'il fallait cacher. C'est là où le bât blesse. Pourquoi ne pas reconnaître aux partis le droit de verser un surplus à leur chef, ajouté au salaire accordé par l'État? Pourquoi ne pas en faire une chose convenue, une question à régler entre les individus concernés, selon les possibilités du parti et les attentes envers la personne choisie? Si ce n'est pas le parti qui paie, il faudra que l'État ajuste les émoluments de son premier citoyen!

Les partis politiques devraient comprendre que la meilleure carte à jouer est celle de la transparence: les Québécois sont capables de faire la différence entre le travail d'un col bleu, d'un professeur, d'un chef d'entreprise, d'un joueur de hockey et... d'un premier ministre.

Faites des bébés, dit l'ADQ



LA VOIX DES LECTEURS

Le coût des MRC

Et dire qu'au départ les MRC ne devaient rien coûter...ou presque! Pourquoi ne pas les abolir, à quoi servent-elles concrètement?

Et pourquoi les maires ne se réu-

nissent-ils pas, via rotation, dans les locaux disponibles de leur municipalité respective? Vous avez vu le bel édifice de la MRC sur la rue Principale à Cowansville? Je pense

à mon compte de taxes à chaque fois que je passe devant!

Nicole Bourget
Ville de Lac-Brome

Maximum 50km/h

Depuis plusieurs semaines, je m'amuse, non je dirais même que je suis plus sujet à conduire et à respecter la vraie limite de vitesse à Granby. Il ne m'a alors pas été très difficile d'enlever le pied sur ma pédale sachant que je contribuerais ainsi à réduire ma consommation d'essence et que j'améliorerais aussi mon efficacité face au danger que nous inflige le transport routier.

Bien, à vrai dire, c'est mes voisins qui ont été choqués avec des klaxons à n'en plus finir, des dépassements sur des lignes doubles et simples, des rapprochements tellement près de mon pare-choc qu'à l'aide d'un simple frein ma valise s'était donné un nouveau nom. Non mais

si vous n'êtes pas capable de faire pareil, respectez donc la limite d'espacement de voiture d'au moins cinq secondes de distance. D'ailleurs, des ouï-dire disent que la limite est d'à peu près 60 km/h et qu'un agent de police ne peut pas vous arrêter à cette vitesse. Pourquoi, ne pourriez-vous pas être sujet à recevoir un billet en conduisant dangereusement à 50 km/h? Alors va-t-il toujours falloir conduire comme des gens pressés à des vitesses incompréhensibles? Écoutez, si vous arrivez en retard à chaque jour, ce n'est pas la faute de la bonne personne qui avance à la limite de la signalisation, mais de vos manques de bonnes habitudes.

Avec la hausse des prix de l'essence et les changements climatiques qui sortent de l'ombre, il nous faudra trouver des idées à ces contraintes omniprésentes avec l'utilisation de la voiture. Par exemple, en conduisant à 100km/h sur une zone de 90, cela représente une consommation inutile de 10 % de plus d'essence. Enfin, à Montréal, déjà, des quartiers ont vu diminuer la vitesse de leur affiche à 40km/h. Pourquoi ne pourrions-nous pas faire pareillement par ici et sensibiliser la population?

Jimmy Proulx-Roy
Étudiant au cégep de Granby
Saint-Alphonse

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

La météo influence-t-elle votre moral?

Écrivez-nous à: opinion@lavoixdelest.qc.ca

N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées au bas de l'envoi: nom, adresse et téléphone.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

AFFAIRE CHUCK CADMAN

Harper poursuit le Parti libéral du Canada

Ottawa (La Presse) — Stephen Harper passe de la parole aux actes en intentant une poursuite de 2,5 millions de dollars contre le Parti libéral dans l'affaire Chuck Cadman.

Le premier ministre avait envoyé la semaine dernière une mise en demeure au chef libéral Stéphane Dion et à ses deux collègues libéraux Michael Ignatieff et Ralph Goodale, ainsi qu'au Parti libéral. Celle-ci les intimait de s'excuser pour avoir affirmé, sur le site internet du parti, que M. Harper était au courant qu'un pot-de-vin d'un million de dollars avait été offert à l'ancien député indépendant Chuck Cadman en mai 2005 afin qu'il vote contre le budget de l'ancien gouvernement libéral de Paul Martin.

Mais les troupes de Stéphane Dion ont refusé net de s'excuser, accusant le premier ministre de vouloir les réduire au silence en agissant de la sorte. Hier, M. Harper a décidé de mettre sa menace à exécution en déposant une poursuite devant les tribunaux, mais seulement contre le Parti libéral. M. Dion et ses deux collègues libéraux ne sont donc pas visés par la poursuite.

Selon des informations obtenues par La Presse, les 2,5 millions de dollars exigés en dommages serviront d'abord à payer les frais des avocats

retenus par le Parti conservateur; le reste de l'argent, si M. Harper obtient gain de cause, sera versé à des oeuvres de charité.

C'est la première fois dans l'histoire du pays qu'un premier ministre en fonction intente une poursuite pour diffamation contre le parti qui constitue l'opposition officielle à la Chambre des communes.

Devant les journalistes, hier, M. Dion s'est montré peu impressionné par la manœuvre du premier ministre. Il a aussi souligné que le fait que M. Harper ait décidé de ne pas le viser par une poursuite démontre qu'il a bien fait de talonner le gouvernement conservateur sur cette affaire depuis trois semaines.

«Ça ne va rien changer à mon comportement qui est, depuis le début, de demander la vérité et que le premier ministre arrête de cacher des choses aux Canadiens», a-t-il souligné.

Le gouvernement Harper est sur la défensive depuis trois semaines après que le journaliste Tom Zytaruk, de Surrey, en Colombie-Britannique, eut révélé dans une biographie sur Chuck Cadman que deux émissaires du Parti conservateur lui ont offert une assurance vie d'un million de dollars pour qu'il vote contre le budget et contribue



Stephen Harper

ainsi à renverser le gouvernement libéral de Paul Martin.

M. Cadman, qui souffrait à l'époque d'un cancer en phase terminale, a rejeté cette offre des deux représentants du Parti conservateur. Le député, qui est décédé trois mois après le fameux vote du 19 mai 2005, a raconté les détails de cette offre à sa femme Dona Cadman, à sa fille Jodi Cadman et au conjoint de cette dernière, Holland Miller. M. Zytaruk cite les propos de Dona Cadman dans son livre, *Like a Rock: The Chuck Cadman Story*, qui doit paraître le 17 mars.

Curtis Skinner

Faites confiance à mes
24 ans d'expérience

450 378-4120



EQUIPE
CHRISTIAN
LALUMIERE

Realty Professional Inc. C.I.
Courtier immobilier agréé



378911V

MERCERIE

BRABANT

Vêtements pour hommes

7 JOURS
SEULEMENT

LIQUIDATION FINALE

50%

DE
RABAIS

sur notre prix original

sur TOUS les vêtements d'hiver isolés

50%

DE
RABAIS

sur notre prix original

sur TOUS les vestons sport, les chemisiers et habits à motifs

Profitez-en pour votre bal de finissant
ou votre mariage!

50%

DE
RABAIS

sur notre prix original

sur TOUS les cuirs et les souliers

50%

DE
RABAIS

sur notre prix original

sur TOUS les gilets de tricot, pantalons
d'hiver et de velours côtelé

Nautica, Lacoste, Tommy, Explorer
190 Principale, Granby 450 375-9060

VENDREDI 14 MARS 2008 - LA VOIX DE L'EST 13

EN BREF

Le Canada en Afghanistan jusqu'en 2011

Ottawa — La Chambre des communes a approuvé hier la prolongation jusqu'en 2011 de la mission militaire du Canada en Afghanistan.

Le gouvernement conservateur minoritaire et le Parti libéral s'étaient

entendus le mois dernier pour voter en faveur du texte, qui a été adopté par 198 voix contre 77.

Le gouvernement du premier ministre Stephen Harper avait engagé sa responsabilité sur ce vote, et serait tombé en cas de refus des parlementaires.

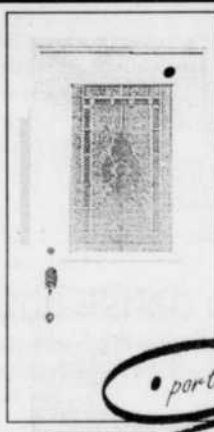
Le Canada a 2500 soldats déployés

en Afghanistan, et les voix demandant leur retrait s'étaient multipliées en raison de la mort d'un diplomate et de 80 soldats depuis leur début de la mission canadienne, dont le mandat actuel devait s'achever en 2009.

La prorogation de ce mandat est conditionnelle à une aide plus importante de l'OTAN.

Aluminium
A. Scott inc.
depuis plus de 25 ans

- Service de pliage
- Grilles de ventilation sur mesure
- Rampes et colonnes
- Gouttières sans joint



VENTE ET
INSTALLATION

Spécialiste en
pose de
revêtement
extérieur

- Vinyle
- Fibro-ciment
- Canexel
- Maybec



Revêtements de vinyle
horizontal et vertical
Plusieurs couleurs
en inventaire à partir de 72¢ pi ca

Revêtements extérieurs
pour murs et corniches
en aluminium

PRODUITS DE BÂTIMENT
GENTEK
LIMITÉE
PRODUITS DE BÂTIMENTS GENTEK LIMITÉE

384316V

746 Dufferin, Granby
450 372-8943

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865
• PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

MÉLANIE JACOB du IGA extra Lefebvre des Galeries de Granby a très hâte à cet été pour faire du ski nautique en...pédalo. C'est certainement très spécial, du ski nautique en pédalo. C'est à voir!

Lors d'un 5 à 7 de la chambre de commerce de Farnham, en début de semaine, **DANIEL FORTIN** s'est fait agacer au sujet de ses pantalons, dont le bas était tourné. Lui prétendait que c'était en raison de la neige tombée. Par contre, ses amis jugeaient que c'était bien plus à cause de sa grandeur.

Demandez à **ESTELLE COM-PAGNA** de vous chanter Bonne Fête en chinois, dans un restaurant japonais... Difficile de se retenir de ne pas rire!

BENOÎT LARIVIÈRE a travaillé fort et bien, au projet de la chambre de commerce. Ses confrères n'avaient que des bons mots à son sujet, lors de ce 5 à 7.

L'honorable «honorable» lors du gala de La Voix de l'excellence de *La Voix de l'Est*, **FRANÇOIS AUDETTE**, se remet d'une vraie grippe d'homme qu'il a mis cinq jours à surmonter...

Avez-vous remarqué que quand une station-service augmente le prix à la pompe, dans l'espace de quelques minutes, toutes les stations affichent le même prix? Est-ce que les propriétaires ont l'oreille collée sur le téléphone ou si c'est par instinct que tous les prix changent en même temps?

ROBERT LABRANCHE, le jeune retraité, est un fort adepte de l'ordinateur. Aussi, quand il reçoit des messages d'amis, sa gentille épouse est toujours aux aguets, sans doute pour profiter elle aussi des «toutes dernières nouveautés» transmises électroniquement.

ANDRÉ DESRANLEAU est également une personne à la retraite mais **ANDRÉ** n'hésite pas à aider en se rendant au CHG afin de permettre à sa petite-fille **ÉLOÏSE** de faire enlever son plâtre. Par contre, Éloïse aimerait bien que ce soit un peu plus long car si c'est trop rapide, elle doit retourner à l'école pour l'après-midi. Il faut se rappeler qu'**ANDRÉ** est un ex-directeur d'école.

Sans emploi, mesdames? Passage non traditionnel vous offre l'occasion de découvrir et d'expérimenter des métiers traditionnellement masculins lors de sa prochaine session le 21 avril prochain! Places toujours disponibles. Renseignez-vous au 450-378-2212.

L'Association culturelle des femmes de Granby (LACFG) recevra **NORMAND DANCAUSE** comme conférencier pour son souper du mois de mars. Comme le printemps est à nos portes, M. Dancause, propriétaire du Jardin des nuances, parlera de ses hémérocailles et hostas. Ce souper mensuel aura lieu le 19 mars à 18h30 à l'hôtel Castel & Spa Confort de la rue Principale à Granby. Bienvenue aux membres.

Informations, **DENISE DÉSAU-TELS** au 450-378-9109.

Tout est en place pour le spectacle *L'Affairistique* qui a lieu ce samedi (15 mars) au Palace de Granby. Il reste encore des billets disponibles qu'on peut se procurer directement au Palace. Rappelons que le montant total de la vente des billets est remis à la Colonie des vacances, qui avec la collaboration du CLSC de la Haute-Yamaska, permet à des jeunes de familles moins bien nanties de participer à des camps de vacances.

Saviez-vous que **MICHEL (M. STUCO) CORDEAU** a une nouvelle passion: fournisseur de sapins? Si vous en voulez un, vous n'avez qu'à lui demander car il est très facile pour Michel

de couper les sapins en motoneige... Si vous aviez vu le dernier... Il était magnifique et il l'a gardé pour lui... Faites-lui confiance, en sapin il s'y connaît. Michel... attention à nos forêts...

Dans le cadre du 15^e anniversaire du tournoi de pêche (**YVON LABONTÉ**) de St-Pie qui se tiendra le 2 août, les organisateurs vous invitent à vous procurer le chandail à l'effigie du tournoi. Le coût n'est que de 10 \$ l'unité (adulte et enfant).

Bonne nouvelle pour le comité local de la Société d'arthrite! En effet, **LEONARD CROWLEY**, directeur des ventes APPALACHES (Planchers des Appalaches) Cowansville, s'est joint au groupe.



Froid, vous dites...

Voici deux jolies dames qui ont décidé de prendre du soleil, sans s'éloigner et d'économiser. Nicole Gamache et Monique Laguë s'attendent à un printemps hâtif, considérant que la marmotte n'a pas vu son ombre, le 2 février dernier. Beaucoup l'espèrent ainsi, mais on verra bien.

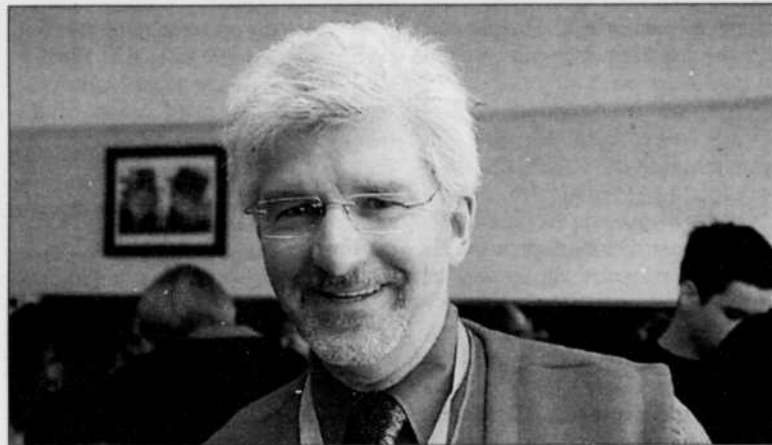


PHOTO DAVID ANDERSON

Marc Éthier, conférencier

Le Club d'administration de Granby et Région vous invite à un excellent souper conférence, le mercredi 19 mars au restaurant Chez Plumet. Marc Éthier a choisi comme sujet: connaître et comprendre l'attitude des gens. L'accueil se fera à 18h.



Heureux qui, comme Isabelle et Denis ont voyagé...

Isabelle Lapointe et Denis Bourgeois sont de retour au pays, après un excellent voyage à l'île Margarita, au Venezuela. Le couple a parcouru l'île entière — car c'est très petit — avec une Jeep Safari, puis en autobus et en taxis. Ils racontent que c'est un peuple très accueillant et Isabelle et Denis reviennent avec plein de bons souvenirs de voyage. Bien sûr, le couple a pris le temps de se faire photographier, copie de *La Voix de l'Est* en main.



Un groupe d'amis de la danse country

Un beau groupe de l'école de danse Granby «country dancers» en vacance à Huatulco au Mexique. Colette et Daniel Vallières, Carole et Mario Bélanger, Maryse Grenier et Robert (Bob) Côté. Absents sur la photo: Thérèse Catudal, Suzanne Cotnoir, Chantal et Michel Sévigny.

Pain-Pain
Boulangerie Artisanale

Ouvert le 23 mars
Dimanche de Pâques
dès 7 h 30

Ouvert dès 7 h 30 le matin,
du mardi au dimanche INCLUS.

Réservez dès maintenant, vaste choix en magasin

Moulage de CHOCOLATS FINIS:
70% noir (Suisse), Belge au lait, figurines en chocolat

- Pain (farine naturelle santé non blanchie, sans lait, ni sucre, ni gras) fait à la main tous les jours
- Pâtisseries
- Tartes françaises maison
- Croissants pur beurre
- Fromage fin à la coupe
- Fèves au lard maison
- Tourtières et pâtés au poulet maison
- Charcuterie
- Emballages-cadeaux, etc.

120-2 Principale, Granby, 450 770-7246

Un projet qui

GALOPE!

Par Simon Bonneau-Verville

Nous avons la chance, à notre école, de vivre sur un territoire qui offre des services répondant à nos besoins: écurie, arène, terrain de tennis et un terrain de baseball. Des équipements qui sont à portée de la main.

Dans le cadre d'un nouveau cours offert en option à notre école, l'écurie SAM (appartenant à La Société d'agriculture de Missisquoi) voisine de notre école, a été sollicitée pour participer au projet d'option-équitation. Les personnes qui entraînent les chevaux et enseignent aux élèves sont Marie-Ève Dubé et Mme Bonneau.

La Société d'agriculture de Missisquoi a approché des propriétaires de chevaux pour qu'ils placent gratuitement leurs chevaux à l'écurie et, qu'en échange, ils laissent leurs



Marie-Ève Dubé, monitrice, avec l'un des chevaux prêts à l'école.

bêtes disponibles pour l'école d'équitation.

L'écurie a ainsi obtenu huit chevaux pour organiser cette école.

Bien que les élèves aient le droit de monter les chevaux, les propriétaires, eux, gardent tous les droits sur leurs chevaux. Lorsque ceux-ci ne sont pas en cours, ils ont le droit de les monter en promenade libre ou en manège.

Les élèves de toutes les autres options de notre école, des 5^e, 6^e années, des 1^{re} et 2^e secondaires, ont la possibilité de participer à cette nouvelle option. Le projet est présentement réalisable puisqu'au moins douze jeunes se sont inscrits à ce programme.

Ces cours auront lieu pendant les journées de classe. Les prix, connus des responsables, varient en fonction

du niveau des participants et de la fréquence des activités. Les élèves du primaire auront trois après-midi et ceux du secondaire six après-midi sur une période de neuf jours. Comme dans tous les programmes, les pré-alables sont: d'avoir des bonnes notes, un bon comportement, être motivé et avoir une formation de base de 3 jours qui a été dispensée au cours de la semaine de relâche.

Cet arrangement avec l'écurie comporte un autre volet. Dans le cadre du cours d'orientation, deux élèves ont l'opportunité d'expérimenter le travail d'écurier.

Ces élèves ayant déjà atteint les objectifs de certains cours du

En collaboration avec



2^e secondaire se voit libérés de leurs cours à raison de cinq heures par période de neuf jours pour aller accomplir leurs tâches à l'écurie. Voilà un bon projet pour faire bouger davantage les jeunes.

Un nouveau LABO de sciences

Par Simon Bonneau-Verville

«Une école qui s'améliore est une école qui s'enrichit», selon un vieil adage.

Le local de sciences et technologie de l'École Mgr-Desranleau, de Bedford, avait réellement besoin de renouveau. Or, la Commission scolaire a reçu une subvention pour le rénover, y apporter les modifications nécessaires.

Notre école s'enrichit ainsi d'un nouveau laboratoire de sciences. Auparavant, le travail s'effectuait sans établi, ce qui veut dire que nous ne faisons sur nos bureaux, que nous n'avions ni lavabo, non plus que d'endroit de rangement. D'où une tâche plus difficile.

L'organisation des nouvelles tables de travail rend nos expériences beaucoup plus agréables. Il y a eu l'achat de matériel technologique: scie, étaux, tournevis, etc. Ces améliorations nous permettent de mieux observer différents organismes, particulièrement avec nos nouveaux microscopes.

Ces aménagements ont aussi pour effet de tripler le nombre de labos dans une année. Avec ces changements s'est aussi ajoutée à l'équipe des enseignants une technicienne de laboratoire.

Toutes ces améliorations stimulent nos connaissances et nous amènent à faire plus facilement le lien entre la théorie et la pratique.

Bien que ce soit pour plusieurs d'entre nous notre dernière année à l'école Mgr-Desranleau, nous sommes en mesure d'apprécier ces changements dont profiteront encore davantage tout ceux qui nous suivront dans cette école.

Le nouvel aménagement de notre laboratoire de sciences et technologie.



Pourquoi OU pourquoi pas?

Par Mickaël Beaudoin et Pascal Dufresne

Comment en sommes-nous venus à nous intégrer, cette année, nous de l'école Mgr-Desranleau, à La Voix des Jeunes?

Le projet a été présenté à toute la classe et seulement les élèves intéressés se sont inscrits puisqu'il s'agit d'un projet optionnel. Comme nous n'avons pas de cours de journalisme, à notre école, cela se fait durant les cours de morale.

Ces articles nous permettent d'expérimenter le métier de journaliste. Qui sait? Pour le moment, nous en profitons pour mettre en pratique les connaissances acquises en grammaire et en orthographe. En tant qu'étudiants, nous trouvons que cela nous aide à travailler l'organisation et la structure de nos idées et phrases à travers un texte et à donner l'information voulue.

Les sujets de nos articles sont trouvés et discutés en collaboration avec notre responsable Christine Lapointe

qui nous conseille également dans leur rédaction. Celle-ci, qui s'intéresse à l'actualité et à la vie dans notre entourage, nous informe des diverses possibilités.

L'écriture de ces articles nous fournit l'occasion idéale pour développer et exprimer nos opinions, nous qui en avons rarement l'occasion. Nous travaillons pour en savoir plus sur les sujets qui nous entourent, pour acquérir de nouveaux styles d'écriture et trouver des arguments.



Trois de nos jeunes journalistes, Noémie Benoit, Marie-Ève St-Pierre et Simon Bonneau-Verville, préparent leur article en lisant, commentant et prenant des notes.

Nous composons ces textes en équipes composées d'une à quatre personnes en essayant de présenter, dans ces capsules d'information, les projets en développement dans notre communauté, lesquels pourraient avoir un impact sur notre mode de vie.

Alors, lorsqu'un projet tel que celui de La Voix des Jeunes se présente, pourquoi ne pas y participer?

Nos chambres: ENJEUX

Par Marie-Ève St-Pierre et Noémie Benoit

De nombreux jeunes disposent de nos jours de toute une variété de jeux et d'objets de divertissement tels que ordinateurs, appareils de télévision, Nintendo, etc. Ce qui nous amène à nous poser la question suivante: est-ce une bonne chose de retrouver ces objets dans nos chambres à coucher?

Les chambres d'enfants et d'ados ne devraient pas, à notre avis, être considérées comme des salles de jeux, mais plutôt comme des pièces de repos, des lieux de tranquillité en retrait des bruyantes activités de la maison, des espaces propices à la réflexion, que celle-ci soit imposée ou volontaire. Lorsque des jeunes se retrouvent dans leur chambre pour réfléchir sur leurs comportements, difficile de concevoir qu'on puisse leur permettre de s'y amuser et d'oublier ainsi la raison de leur isolement.

L'opinion des jeunes sur le sujet ne fait toutefois pas l'unanimité. Certains croient qu'il est inutile d'avoir tout ce matériel (télévision, ordinateur et jeux) dans les chambres alors que d'autres pensent que, de nos jours, c'est nécessaire.

Or, bon nombre d'entre eux qui passent déjà beaucoup de temps à l'école s'endorment souvent dans leur chambre dès leur arrivée à la maison. L'appartement devient leur pièce d'isolement où ils passent plus de temps avec leurs jeux électroniques qu'avec leurs proches.

Les questions qui surgissent alors: le font-ils au détriment des liens

familiaux? Pourrions-nous placer ces équipements dans des pièces plus centralisées et peut-être passer ainsi du temps en famille plus facilement? Plusieurs trouvent pratique d'aménager leurs chambres ainsi puisqu'ils n'ont pas à partager leur précieux matériel, à faire de compromis avec les autres membres de la famille. Mais en présence d'autant d'objets de divertissement, comment croire que cette pièce puisse en être une propice à la réflexion, que celle-ci ait le sens souhaitable?

Bien que ces questions restent sans réponse pour plusieurs alors que d'autres expriment des opinions divergentes, nous croyons que nous devrions tous nous y arrêter, nous questionner. Quel sera l'impact sur la société de demain? Surtout que la famille est la première structure sociale de toute collectivité.



Un ordinateur, de l'avis de Noémie Benoit, devrait être installé dans une pièce multifonctions de la maison afin d'en partager l'usage tout autant que le temps passé devant.

Nos journalistes en herbe...



Pascal Dufresne, Simon Bonneau-Verville, Mickaël Beaudoin, Marie-Ève St-Pierre et Noémie Benoit posent ici à l'entrée de leur école.

La call-girl de Spitzer convoitée par deux magazines

A black and white portrait of a woman with long, dark, wavy hair. She is looking directly at the camera with a slight smile. She is wearing a large, ornate ring on her left ring finger and has a small tattoo on her left wrist. She is making a peace sign with her left hand. The background is dark and out of focus.

La call-girl Ashley Alexandra Dupre, âgée de 22 ans, est activement recherchée... par *Penthouse* et *Husler*.



FAITES UN CHOIX GAGNANT

Location
de

24 mois

O\$ de comptant initial

0\$
de dépôt
de sécurité

329\$

par mois
Location de **24** mois
0\$ de comptant initial
0\$ de dépôt de sécurité



Modèle Laramie montré

Inclus! 1750\$ d'équipement sans frais*



Moulure latérale



Attelage de remorque



Moteur HEM.

**LE MANUFACTURIER AUTOMOBILE QUI CONNAÎT
LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE
AU PAYS V**

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[®] • DODGE[®]
OU VOTRECHRYSLER.CA/QUEBEC AUJOURD'HUI.**



SIRIUS
RADIO SATELLITE

INFORMEZ-VOUS AU SUJET D'UN ABONNEMENT GRATUIT
D'UN AN OFFERT AVEC TOUTES NOS RADIOS SATELLITE SIRIUS

**FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR**
Services financiers Chrysler

[illegible]

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep... • Dodge du Québec

Mon volant
PROGRAMME STUDIUM

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

Nouveautés cette année:

**Maison contemporaine
construite de l'intérieur du Salon**

Section de rêves Setlakwe

**Nouveaux exposants de murs
en bois rond et de planchers
de bois exotique.**

Plus de **75** exposants

- Isavic, concepteur d'habitats contemporains
- Les Paysages VerduRoy
- Setlakwe

et plusieurs autres dont:

- Hypothéca Pierre Côté
- Industries Bois Dittön inc.
- J. L. Ouellette Centre De Pin
- Les Entreprises Cario
- Les Entreprises Luc Robert
- Les Équipements Phaneuf
- Madame Récamier
- Meubles Manufacturier Maska
- Mini Excavation Daigle
- Outidiam Ltée
- Peintures Glidden
- Plomberie Express

ISAVIC

Un habitat repensé...
un design contemporain...
une implantation respectueuse de son
environnement...

Voilà l'habitation par ISAVIC,
une entreprise vouée à la conception
d'habitations contemporaines et à la
revalorisation de résidences existantes.

Un concept d'habitations contemporain,
avec maison et jardin, à découvrir lors
du salon, une présentation
de Paysages VerduRoy!

Pour en savoir plus, visitez le
www.isavic.com www.verduroy.com

En collaboration avec:



Du 13 au 16 mars

Présenté par:



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

AUJOURD'HUI, SAMEDI ET DIMANCHE

Faites d'une pierre deux coups !
Vous planifiez faire une visite au Salon Habitation de Montréal ?
Apportez-nous le talon de votre billet, et votre entrée sera gratuite
à notre Salon de Granby.

Achetons région, achetons chez nous !

SALON HABITATION GRANBY & RÉGION

575, rue Dufferin, Granby 450 375-2552

Navette gratuite

Stationnez au Zoo
(entrée boul. David-Bouchard)



Entrée **8⁵**
Gratuit
pour les 14 ans
et moins

**Horaire
du
Salon:**

Judi:	de 18 h à 21 h
Vendredi:	de 11 h à 21 h
Samedi:	de 10 h à 21 h
Dimanche:	de 10 h à 17 h

VENDREDI 14 MARS 2008 - LA VOIX DE L'EST 17

Horoscope



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Maintenant que Mercure vient rejoindre Vénus sur le premier décan de votre Signe, vous devriez bénéficier d'une plus grande ouverture d'esprit des autres à votre endroit. Voici venu le temps de donner votre avis et de faire des recommandations. Bien qu'il soit facile de transmettre votre point de vue à d'importants groupes d'individus, c'est dans l'intimité que cette influence sera davantage ressentie.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Tout le monde peut se tromper. Les personnes qui vous entourent ne sont pas infaillibles et une erreur de leur part ne devrait pas forcément être interprétée comme de la mauvaise volonté. La souplesse et la tolérance sont les atouts sur lesquels vous devriez miser afin de préserver l'harmonie. Quelqu'un devrait être considéré innocent tant qu'on ne peut pas démontrer sa culpabilité.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Les aspects planétaires actuels vous accordent la volonté de mener n'importe quelle bonne résolution à terme. Pourquoi ne pas commencer dès aujourd'hui? Vous pouvez même donner le bon exemple aux personnes que vous aimez. Par contre, il faudrait éviter de porter un jugement sur ceux qui ne sont pas encore capables de vous suivre dans vos démarches.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

La fin du cycle Lunaire ne Gémeaux vous permet de terminer la semaine sur un coup d'éclat! Le seul bémol serait de voir le succès vous monter à la tête. Si vous demeurez modeste et que vos gains n'altèrent pas la manière dont vous interagissez avec votre entourage, la suite des événements s'annonce favorable. Votre attitude sympathique vous rapportera des appuis.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Ce soir, en faisant son entrée en Cancer, la Lune mettra l'opposition Mars-Pluton en relief, et cela pourrait vous donner envie d'afficher un comportement plus exubérant. Le tact et la diplomatie sont nécessaires si vous envisagez d'amener un sujet controversé sur le tapis. Un débat idéologique peut profiter à tout le monde mais évitez de parler belliqueusement.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Il est nettement plus efficace de régler un problème en remontant à sa source que d'essayer d'en masquer les symptômes. D'ailleurs, ceci ne contribuerait qu'à le déplacer. La solution la plus durable n'est probablement pas celle qui requiert le moins d'efforts, mais elle est néanmoins celle qui vous procurera la meilleure paix d'esprit. Évaluez la situation à long terme.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Alors que la Lune termine son séjour en Gémeaux, vous pourriez constater que certaines personnes désapprouvent vos décisions et vos prises de position. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à d'éventuelles opinions divergentes de vous faire douter de vos choix. Ne sous-estimez pas votre jugement, même s'il ne fait pas toujours l'unanimité.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Étant donné qu'il est question d'un autre Signe d'Air, ce n'est pas le passage de la Lune sur le dernier décan des Gémeaux qui devrait vous poser problème. D'ailleurs, son influence peut vous aider à faire avancer vos idées. Par contre, en soirée, tandis que l'entrée de la Lune en Cancer formera une opposition avec Pluton en Capricorne, il ne faudrait pas prendre un privilège pour acquis.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La planification garantira le succès de vos activités de la fin de semaine. Pourquoi attendre la dernière minute pour voir à vos préparatifs? Il vaut mieux prévoir les petits détails à l'avance afin de ne pas être pris de court. Plus tôt vaut mieux que plus tard, et aujourd'hui vaut mieux que demain. Un développement inattendu peut vous déstabiliser, mais néanmoins vous faire plaisir.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Tandis que la Lune termine de parcourir votre Signe opposé, les Gémeaux, prévoyez un vendredi plus étourdissant, mais néanmoins stimulant, exaltant et riche en émotions. Votre principal défi sera probablement lié à une surabondance de propositions et de possibilités. Ainsi, vous risquez de ne plus savoir où donner de la tête! Que de décisions à prendre en si peu de temps!



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Si vous n'en avez pas réellement besoin, pourquoi en avez-vous tant envie? Voilà la question du jour. Ne compliquez pas un processus décisionnel qui pourrait être si simple. Un minimum d'introspection vous conduira rapidement vers la meilleure option. En soirée, l'arrivée de la Lune en Cancer, s'opposant à Pluton en Capricorne, peut vous amener à faire une prise de conscience importante.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Les aspects planétaires font en sorte que vous vous sentiez à l'aise dans n'importe quelle situation. Les loisirs récréatifs et les activités sociales peuvent vous amener à faire de nouvelles rencontres stimulantes. Il suffit de prendre votre place afin de recevoir la reconnaissance qui vous est due. En rétrospective, le seul regret possible serait celui de ne pas avoir osé.

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les vendredis. Info: 450-405-9321.

> Réunion **Al-Anon (non fumeur)**, tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.

> Rencontre des **Amis du folklore de Ste-Brigide** tous les vendredis au Centre municipal, 510, 9^e rang à Ste-Brigide.

> **Bibliothèque Missisquoi**: vente de cartes de l'Unicef et livres d'occasion durant les heures d'ouverture: vendredis, samedis et dimanches entre 13h et 16h au 187 Champlain, Philipsburg.

> Réunion des **Gamblers anonymes**, tous les vendredis à 19h30, à la Maison le Passant, 436 Horner, Granby. Info: 1-866-484-6664.

> **Club d'âge d'or Princesse**: cartes whist et 500 de 13h30 à 15h30, billard et jeux de fléchettes de 19h à 22h, au local.

> Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les vendredis à 21h, à l'hôtel Le Granby, 700 Principale, Granby. Info: 450-372-9425 et 450-776-2157.

> **Club du 3^e âge de Farnham**: parties de cartes tous les vendredis à 13h15, au 421 Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent, Farnham.

> **Dépendants affectifs anonymes «aimer sans se détruire»**: rencontre tous les vendredis à 19h30, au sous-sol de l'église United, 101 Principale, entrée par l'arrière, Granby.

> Soirée folklorique organisée par l'**A.Q.L.F. Richelieu-Yamaska** à 19h30, au 405 York, salle du Club d'âge d'or Princesse, Granby. Info: 450-263-4862.

> **Club Aramis de Granby**: karaoké tous les vendredis à 20h, au 450, chemin Grande Ligne, Granby. Info: 450-378-8844.

> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: bingo tous les vendredis à 13h, au local.

> **Chevaliers de Colomb de Rougemont**: karaoké tous les vendredis à 19h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.

> **Soirée des Orchidées**: cocktail et repas gastronomique à compter de 17h, au Château Bromont, Bromont.

> **Club d'âge d'or de Ste-Cécile-de-Milton**: soirée de danse à 20h, au Centre communautaire, Ste-Cécile-de-Milton. Orchestre: Les Maréances.

> **Filles d'Isabelle de St-Pie, cercle Mère Teresa #1357**: bingo à 19h30, au 141 La Présentation, St-Pie.

> **Association Québec-France**: conférence dans le cadre de la Francofête 2008 à 19h30, au Théâtre de poche du cégep de Granby. Conférenciers: Richard Racine et Gilles Bachand. Info: 450-378-6106.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Mylaine Gince Castonguay, St-Alphonse; Ronald Nadeau, St-Césaire; Catherine Loignon, Bonsecours; Diane Morin Bernard, Granby; Émilienne Archambault, Granby; Gilles Archambault, Granby; Michel Lacroix, Cowansville; Tomy Archambault, St-Paul; Marcel Roy, Frelighsburg; Patricia Douillard, Granby; Laurent Pion, Granby; Renée Longpré, Cowans-

ville; Nicole Dubuc, St-Césaire; Louise St-Amant, Acton Vale; Manon Archambault, Ste-Cécile-de-Milton; Johanne Landry, Granby; Mathieu Massé, Granby; Daniel Arseneault, Granby; Sylvain Larivière, Granby; Alexandre Barber, Ange-Gardien. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la fibrose kystique, pourriez-vous nous aider?



1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

LA QFK est une association provinciale de la Fondation canadienne de la fibrose kystique.



Vous faites de belles photos?
Faites-nous parvenir vos meilleures de **St-Paul!**

Participez et courez la chance:

- que votre photo soit publiée dans le cahier spécial portant sur cette ville le 24 avril prochain.

de gagner, si votre photo est sélectionnée comme étant la meilleure, un échangeable chez le commerçant annonceur de votre choix de cette édition.

chèque-cadeau de 100\$

Remplissez ce coupon et faites-le parvenir avec une ou des photos, ainsi qu'une brève description de l'endroit, avant 16 h le 1er avril 2008 à l'adresse suivante:

Concours **POINT DE VUE**
La Voix de l'Est
Casier 106
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

ou par courriel à promotions@lavoixdelest.qc.ca accompagnées de vos coordonnées

Coupon de participation

Concours **POINT DE VUE**
La Voix de l'Est

Le 1er avril, à 10 h, un comité de sélection contactera l'auteur de la photo gagnante.

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____

* En faisant parvenir une ou des photos à ce concours, les participants acceptent implicitement qu'elles soient peut-être publiées dans *La Voix de l'Est* sans contrepartie.

LES SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16 MARS 2008 SEULEMENT

Avec la carte Sears ou la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD}, obtenez...

0% d'intérêt jusqu'en janvier 2011*
ou le double de points** pour tous les meubles¹, ensembles matelas-sommier, gros appareils ménagers et appareils électroniques

Remise instantanée sur la livraison

lorsque vous choisissez le service de livraison 'Argent' ou 'Or' pour tout achat de gros appareils ménagers de plus de 1000 \$***, avec la carte Sears ou la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD}

***Avant les taxes. Sur approbation de votre crédit. L'offre s'applique aux achats faits entre le 15 et le 30 mars 2008 dans les grands magasins Sears, magasins Sears Décor, magasins Sears Home, magasins-concessions Sears, par catalogue ou sur le site Web. Formulaire de remise à poster et détails en magasin.

Service de livraison 'Argent' gratuit

pour tout achat de meubles de 1500^{MD} minimum, avec la carte Sears ou la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD}

***Avant les taxes. Sur approbation de votre crédit. Il y a des restrictions; détails en magasin.

Tous les gros appareils ménagers de grandes marques nationales à prix ordinaires sont en solde!

Kenmore

**rabais 300\$
799⁹⁹**

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 18,5 PI³ À CONGÉLATEUR AU BAS

- 4 demi-tablettes réglables en verre
- 4 casiers réglables et tablette pleine largeur dans la contre-porte

N° 67942. Rég. Sears 1099,99. Aussi en noir



Meilleur prix À CE JOUR!



MAYTAG

1799⁹⁸

pour le duo

RABAIS 500 \$ EN TOUT SUR LE DUO. LAVEUSE ET SÈCHEUSE MAYTAG^{MD} EPIC À CHARGEMENT EN FAÇADE

Rabais 200 \$ Laveuse.

- super capacité 3,8 pi³

N° 37672. Rég. Sears 1399,99. 1199,99

Rabais 150 \$ Sècheuse.

- super capacité 7 pi³

N° 77672. Rég. Sears 899,99. 749,99

Le rabais supplémentaire de 150 \$ est compris dans le prix du duo

Meilleur prix À CE JOUR!



Meilleur prix À CE JOUR!

Liquidation! Dans la limite des stocks

399⁹⁴

CANAPÉ 'STONEHAVEN' EN MICROFIBRES

Sealy
Sealyrest
Pocket Coil

Meilleur prix À CE JOUR!

799⁹⁴

GRAND ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER 2 PLACES SEALY^{MD} 'GALLERIA' À RESSORTS ENSACHÉS INDIVIDUELLEMENT

Liquidation!

Dans la limite des stocks

- ressorts ensachés individuellement
- épouse les formes du corps pour support et confort sans pareil

Aussi en formats lits 1 place, 2 places et TG 2 places

SONY

MAINTENANT

1479⁹⁴

TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION SONY BRAVIA 40 PO 1080P À CL ET 2 ENTRÉES HDMI^{MD}

Liquidation! Dans la limite des stocks. Était 1999,99. Puis 1699,95. N° 14390.

Aussi en modèle 46 po. Était 2399,99. Puis 2099,95.

maintenant 1879⁹⁴

N° 14390L

Meilleur prix À CE JOUR!

Sears

Plus de choix? sears.ca

Prix des articles soldés et offres en vigueur les samedi 15 et dimanche 16 mars 2008, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

Recherchez le symbole ENERGY STAR[®] sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.

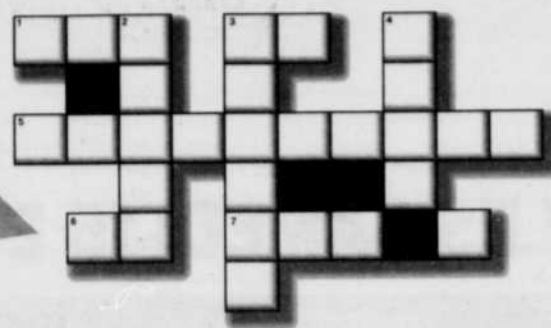
*Payez en 34 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2011. Avec la carte Sears ou la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD} seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears ou MasterCard^{MD} Sears^{MD}, à compter de la date de la facturation pour cette portion impayée. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. **/01 Meubles; à l'exclusion des meubles pour bébés et des meubles de jardin dans les grands magasins Sears. Couleurs^{MD} est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. ***Les clients obtiendront le double de points du Club Sears^{MD} pour les achats avec la carte Sears. Les achats faits avec la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD} obtiendront le double de points Couleurs^{MD} lorsque le programme de financement n'est pas choisi. Pour les achats par téléphone, par catalogue et en ligne, veuillez indiquer le numéro d'offre de prime 9416 22599 pour obtenir le double de points. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 16 mars 2008. Renseignez-vous. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatif ne donnent pas droit aux points du Club Sears ou aux points Couleurs. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes ou aux frais de livraison.

NE032F108 © 2008. Sears Canada Inc.

VENDREDI 14 MARS 2008 - LA VOIX DE L'EST 19

JEUX

www.hannequart.com



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- On lui doit *Voyage au centre de la Terre*.
- S'abstenir de - Peut faire rougir.
- Disposer des couleurs selon les nuances - Additionnés.
- Se dit à Cuba - Ceinture de soie - Dieu grec de la Mer.
- Punir avec rigueur - Pont de Paris.
- Éléments grammaticaux - Déclenchement soudain.
- Passe à Mulhouse - Long métrage - Désavoué.
- Morceaux de musique - Est informé de.
- Morceau du cuisseau de veau - Beaujolais.
- Qui doit être décidé sans délai - Mammifère à museau allongé.
- Poème - Mise en pièces.
- Moyen de sortir d'une difficulté - Aphrodite.

VERTICALEMENT

- Chose qu'on ne saurait définir, bien qu'on en sente nettement les effets.
- Est utile pendant la déglutition - Difficiles à remuer.
- Épaissit une sauce - Agglomérations rurales.

- Étriqué - Baie du Japon.
- Pronom personnel - Concis - On y parle hindi.
- Véridique - Déposé - Double règle.
- Religion fondée sur le Coran - Cadmium.
- Fleuve de Suisse et de France - Jeune enfant.
- Élaborent - Son cheval est bien connu.
- Vivacité joyeuse - Jeune homme.
- Utile au golf - Attachés.
- Inhabitée - Réfutée.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2319

1	B	A	L	A	L	A	I	K	A	P	T
2	O	D	I	E	U	X	U	V	A	L	E
3	L	O	I	R	E	M	M	E	N	E	R
4	I	R	I	F	S	M	U	T	I	N	
5	V	E	L	E	R	T	E	X	A	N	E
6	I	A	N	I	M	A	L	G	E		
7	E	R	S	C	A	S	P	O	S	E	
8	A	T	O	R	S	I	O	N	P		
9	E	M	P	E	T	R	E	T	I	T	I
10	S	P	E	T	O	R	A	I	S	O	N
11	S	E	R	E	I	N	R	E	M	U	E
12	E	R	E	S	S	A	C	R	E	E	S

MOTS MYSTÈRES

MM2320

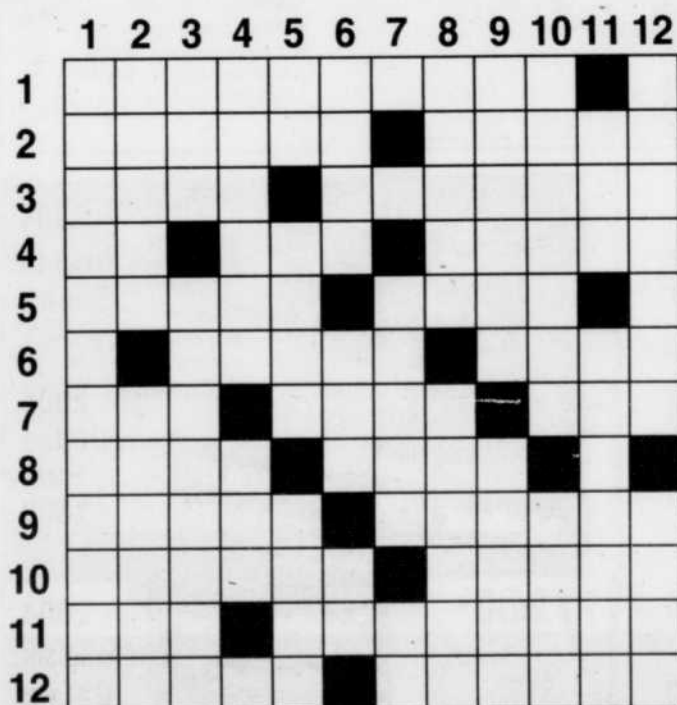
ALENE
APPAREIL
ARCHET
AUGE
BECHE
BROIE
CLE
COUTRE
DEVIDOIR
EBARBOIR
ECHOPPE
ECOPE
EMBASE
EMOUCHOIR
ENCLUME
ENTOIR
ETAU
ETRILLE
FAUCILLE
FAUX
FER
FIL
FUT
HIE
HOYAU
INSTRUMENT
LAME
LOUCHE

MERLIN
MOUTON
OISEAU
ONGLETTE
PAL
PEIGNE
PIC
PILOT
POINTEAU
QUEUE
RACLOIR
RATISSOIRE
REGLE
RIPE
RIVET
ROUET
SAS
SERPE
TAILLE
TALON
TARIERE
TAS
TETE
TETU
TOUR
TRUELLE
VIS

OUTILS - Un mot de 8 lettres

X U A F E N I L R E M B A S E
N A P P A R E I L L O U C H E
E E T R I L L E T G G A T P E
M T E N A L E H C E B T R L R
U N T P E C O M N R T E L R I
L I U C H M E T O I S E A U O
C O O O O I U I L U U A M O S
N P P U Y E E R A R C H E T S
E P T T A L U B T T L H A A I
E O R R U L Q S A S E S O R T
N N D E V I D O I R N V P I A
L I T I F A L E N E B I I E R
I U S O E T T E L G N O C R I
F A U C I L L E L E N G I E P
L T E U O R A C L O I R E R E

MC2320



			2			3	5
3		2			8		
	6						
1				4	3		9
		5				6	
			9	6		2	
9		4		1			6
	8					1	3
6		3	7			4	

Niveau de difficulté : MOYEN

0812

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	1	9	8	6	5	4	3	7
4	8	5	3	7	9	6	2	1
3	6	7	2	4	1	5	8	9
7	9	8	6	1	3	2	5	4
5	3	6	7	2	4	1	9	8
1	4	2	5	9	8	7	6	3
8	5	1	4	3	6	9	7	2
6	7	4	9	8	2	3	1	5
9	2	3	1	5	7	8	4	6

Par Fabien Savary

0811

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

3/9186V

PENSÉE

« Si une journée passée sans rire est une journée gâchée, on peut dire qu'une journée passée sans sourire est une journée de perdue ».

LE SOURIRE MATINAL

La retraite pour certaines personnes, c'est une vie facile avec des fins de mois difficiles.

BEN





601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
450 378-1212

Visitez-nous sur www.autocentrevillegranby.com

- **VASTE INVENTAIRE: toutes les catégories et marques**
- **Approbation rapide du crédit sur place**
- **2^e et 3^e chances au crédit disponibles**

• **Véhicules inspectés et réparés** **BILAN EN 85 POINTS**

15500\$

aut., clim.,
gr. élect.,
34 000 km



**2007
Dodge
Caliber
SXT**

18500\$

aut., cuir, clim.,
gr. élect.,
83 060 km



**2005
Nissan
Maxima
Se**

6900\$

cuir, très équi.,
138 000 km



**1994
Cadillac
STS**

18500\$

V6, aut., clim.,
gr. élect.,
92 000 km



**2005
Toyota
Solara**

11900\$

aut., clim.,
gr. élect.,
75 500 km



**2003
Buick
Rendez-
Vous**

8200\$

aut., toit,
52 900 km



**2005
Hyundai
Accent**

13500\$

DIESEL, clim.,
gr. élect., toit,
157 900 km



**2003
Volks
Jetta
GLS**

4700\$

clim.,
64 300 km



**2003
Kia
Rio**

18 990\$

AWD, aut., clim.,
gr. élect.,
63 000 km



**2005
Honda
CR-V**

9900\$

aut., clim.,
gr. élect.,
79 800 km



**2003
Mazda
Protegé 5**

11 400\$

V6, aut., 4x4,
gr. élect.,
106 300 km



**2002
Mazda
B4000**

15 900\$

clim., gr. élect.,
12 400 km



**2006
Mazda 3
Sport**

10 800\$

clim., gr. élect.,
sièges quad,
84 700 km



**2005
Dodge
Caravan**

10 990\$

fam., aut., clim.,
cuir, gr. élect.,
61 300 km



**2005
Ford
Focus
ZXW**

14 800\$

aut., clim.,
gr. élect., cuir,
106 300 km



**2005
Chrysler
Pacifica**

17 900\$

V6, aut., cuir,
clim., gr. élect.,
69 000 km



**2005
Honda
Accord**

17 990\$

aut., clim.,
gr. élect.,
«mags»



**2006
Honda
Civic EX**

9 900\$

aut., clim.,
gr. élect.,
90 000 km



**2004
Nissan
Sentra**

7 990\$

clim., gr. élect.,
72 100 km



**2003
Saturn
Ion**

8 900\$

clim., gr. élect.,
85 800 km



**2004
Pontiac
Montana**

21 900\$

4x4, Hemi, aut., cuir,
très équi., roues
20 po, 71 300 km



**2004
Dodge
Ram
1500**

5 500\$

aut., clim.,
gr. élect.,
82 400 km



**2000
Buick
Century**

10 900\$

V6, aut., clim.,
gr. élect.,
43 276 km



**2005
Chrysler
Sebring**

11 900\$

aut., clim.,
gr. élect.,
78 000 km



**2004
Mitsubishi
Galant**

6 900\$

aut., clim.,
gr. élect.,
127 000 km



**2002
Hyundai
Sonata**

11 900\$

clim., gr. élect.,
cuir, toit,
61 400 km



**2003
Hyundai
Tiburon**

4 990\$

71 500 km



**2002
Hyundai
Accent**

7 900\$

aut.,
66 990 km



**2005
Chevrolet
Cavalier**

7 990\$

aut., clim.,
gr. élect.,
110 000 km



**2001
Volks New
Beetle
GLS**

6 400\$

5 vit.,
55 000 km



**2001
Chevrolet
S-10**

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Cvendu.CA
C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



1260

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

384251V

Urgent besoin

de propriétés et d'immeubles à revenus
POUR VENTE RAPIDE
Gabrielle Trudeau > 450 378-8461
Visitez gabytrudeau.ca
La Capitale Performance courtier immobilier agréé



101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Nicolas Forand
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 830-8559
nicolas.forand@remax-quebec.com

VENDEURS ET ACHETEURS

Je ferai



101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Plus qu'un conseiller, un ami
Yves Paquette
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW, 3 c.c., plancher b. franc, grand salon avec foyer, s. sol fini avec cuisinette et s. bain, garage int., près hôpital et CLSC, face à un parc. 159,000\$. Int.: 450-776-1361.

JUMELÉ, cottage haut de gamme, 3 c.c., pl. bois franc, escaliers et rampes en bois, très grandes pièces, patio 12x12 en ciment, rampe pvc, terrain 4,000 pi.ca., seulement 4 unités disponibles, constr. neuve, garantie APCHQ, Faubourg de la Renaissance, rue de Normandie à Granby.

Nicolas Forand
Remax Professionnel Inc.
Agent immobilier affilié
450-378-4120, 450-830-8559

Très beau jumelé à vendre dans un secteur de choix. Trois chambres à coucher. Plancher de majoritairement de bois et céramique. Grand patio et piscine hors-terre. Pour vente rapide. 149,000\$.

Magnifique jumelé construit en 2006 avec 2 chambres à coucher dont la chambre principale mesure 22pi5po X 10pi10po. L'allée est pavée, le terrain gazonné et un patio accessible par la porte-patio agrémenteront vos soirées d'été.

www.j-gibson.com
Remax Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
Bur. 450-378-4120; cell. 450-525-2288

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

DENISON OUEST, PRÈS ST-CHARLES
Triplex à vendre par le propriétaire en très bonne condition. Agent s'abstenir.
Info: 450-405-8435, 450-372-5210

SECTEUR RECHERCHÉ, BEAU DUPLEX, proprio occupant, garage, secteur haute-ville, 1x3½ et 1x6½, plancher b. franc et foyer. A voir! 235,000\$. 450-372-2513, cell.: 450-521-6144.

Pour des résultats
Bernard est là!
ROYAL LEPAGE
Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchise indépendante et autonome de Royal LePage
«Votre complice immobilier»
Bernard Rousselle
450 521-7211

Votre vendeur
TONY VAN DOORN
Achat • Vente • Échange • Succession • Commercial
RÉS.: 450 375-3259
BUR.: 450 378-4120
Évaluation gratuite
A votre service depuis 1985!
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

RE/MAX L'ÉQUIPE
Bellefleur
1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995
Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur
Visitez toutes nos propriétés:
www.lequipebellefleur.com
450 378-4120
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX 2X4½, pl. bois franc, terrain 7,350 pi.ca., le bas libre à l'acheteur, poss. de revenus 1,625\$/mois.
TRIPLEX haut de gamme, 1x5½ et 2x4½, tout bois franc, pl. béton à l'étage, idéal pour propriétaire occupant, terrain 9,000 pi.ca., poss. de revenus 2,600\$/mois.
CONSTR. NEUVE, garantie APCHQ, Faubourg de la Renaissance, rue de Normandie et de Strasbourg.

Nicolas Forand
Remax Professionnel Inc.
Agent immobilier affilié
450-378-4120, 450-830-8559

104 VISITES LIBRES



VISITE LIBRE

Dimanche 16 mars de 14 à 16 h
au 179 Danielle, St-Alphonse de Granby
L'intérieur vous impressionnera. Rénovations majeures. Sous-sol totalement aménagé.
Jacques Denis 450-577-1372
Réal Couture 450-521-3908
Royal LePage Avantage, ctr. imm.

107 CONDOS À VENDRE

BROMONT, 4 condos victoriens neufs, 4½ pces. sect. Rive-Gauche, au 17, des Soeurs de St-Joseph, 2 au r-d-c, incluant s. sol semi-fini, 2 au 2e étage. 450-360-0434.

110 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE BIEN ÉTABLI, restauration rapide, à Cowansville. Bonne clientèle. Bon chiffre d'affaires pour patron opérant. Personnes sérieuses seulement. Michel, 450-525-1455

113 TERRAINS À VENDRE

BROMONT, chemin Saxby, 60,000 pi.ca., à 1½ le pied, vue vers l'ouest, prêt à construire.
Int.: 514-802-3894.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

SHEFFORD, FERMETTE 11 acres, maison 26x64 + garage attaché, entourée de bois mature, atelier de 30x40 avec entrées électr. 200 et 400 amps + 2 bâtiments de 40x120, peut convenir pour écurie ou élevage divers. À ½ km de la piste cyclable. 279,000\$. 514-949-3946.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ LIBRE 1ER AVRIL, au 245 St-Hubert, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, pl. flottant et céramique, grand parterre, entrée privée. Idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées. 40 ans +. 460\$/mois. 450-360-9889, 450-378-3810.

3½ rue Centre, coin Boivin, 1er étage, 360\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, bonnes références, libre imm. 450-372-4009

AU 336-1 DENISON OUEST, 2½ rénové avec chambre fermée, chauffé, éclairé, meublé, libre imm. Info: 450-372-5210.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

A Waterloo 4½, 1er plancher, bois franc, armoires en chêne, 2 vérandas vitrées, face au Métro, tout le sous-sol pour rangement, hydro locataires, pour pers. 50 ans et plus, non-fumeur, pas de chien, 575\$/mois. Références et enquête de crédit exigées, libre 1er juillet. 450-372-4522, répondeur.

A WATERLOO 5½, 2e étage, électr. locataires, pl. bois franc, libre 1er juillet, pas de chien, endroit tranquille, enquête de crédit, références exigées, 475\$/mois. 450-372-4522 répondeur

On vous aide à réaliser votre rêve



Natalie Préfontaine
Spécialiste - Prêts hypothécaires
Tél.: 450 375-6747 • Cell.: 450 522-1464

- Financement hypothécaire - Simple et rapide
- Plusieurs solutions de financement
 - Taux d'intérêt concurrentiels
 - Modalités de paiement souples

BMO Banque de Montréal

On écoute. On propose. On profite.

* Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. ** Marque de commerce d'FAIR MILES International Trading B.V., utilisée sous licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par la Banque de Montréal.

377735V

Jacques Denis
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
450 577-1372
www.jacquesdenis.com
ATTESTATION DE MAÎTRE VENDEUR
ROYAL LEPAGE Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
2005-2006-2007

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½, 1er étage, 1er mai. 4½ et 5½ pour juillet; Propres, pl. flottant, imm. rénové, pas d'animaux. Références. M.G. Parent, 450-375-5895

ATTENTION!!!

3½, 4½, 5½ chauffés, eau chaude, certains 3½ électricité. incluse. 450-770-5000

3½, juillet, 485\$ à 495\$.
4½, juillet, 535\$ à 545\$.
Style condo, comptoir lunch, plancher béton, asp. central, arm. mélamine, près Galeries. Idéal pour retraités, semi-retraités.
51 Pinard / 275 Simonds - 450-372-2474

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4½ DANS UN DES PLUS BEAUX SECTEURS de la ville. Très grandes pièces, construction très récente, A/C, échangeur d'air, remise, fenêtres genre tourelle. Au 438 du Nénuphar, à partir de 675\$/mois. Pour 1er avril, 1er juin, 1er juillet. 450-405-2171, enquête de crédit

GRAND 3½ avec foyer, 550\$ par mois, libre 1er juillet, secteur recherché. 450-372-2513; cell.: 450-521-6144.

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et + const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

Grand 4½ haut triplex, 438 Trépanier, entrée et stationnement privés, céram. /bois flot. Retraité ou semi-retraité. Pas d'animaux. 450-777-1551.

LOGEMENTS LUXUEUX rue Mountain, 3½ et 4½, foyer, bal cent., pl. bois et cer., possibilité prix spécial, pour personne responsable et fiable, pour remplacer le proprio en son absence. 495\$ et 675\$. 450-375-3929 ou 450-522-3929

PLACE MASSÉ

3½ pour avril ou mai; 4½ pour 1er juin
Service de conciergerie, tranquille
450-578-0963, 450-776-3986

ATTENTION!!!

POUR AVRIL, MAI, JUIN ET JUILLET

RUE PINARD

3x4½, 1er et 2e pl., pl. flot., cer., locker int., libre 1er juillet (1 en avril), 525\$ à 535\$/mois

RUE LEROUX

(armoires chêne royal)
4x4½ demi sous-sol, immense, style condo, grandes fenêtres, pl. flottant, de 500 à 525\$/m. libre 1er juillet.

4x4½, 1er-2e-3e planchers, style condo, pl. flottant, 575\$/mois, libre 1er juillet.

Boul. LECLERC EST, près Lac Boivin
2 x 5½, 2e-3e planchers, pl. flottant, céramique. Libres 1er juillet, 640\$/mois.

13 MOUNTAIN

(Oasis de paix)
2x4½, 1er et 2e planchers, pl. flottant et céramique, libre 1er juillet, 535\$ à 550\$/mois.

WELLINGTON, près Lac Boivin
1x5½, 2e plancher, pl. flottant, céram., s. à manger, 640\$/mois, libre 1er juillet.

1x5½ demi sous-sol, porte-patio, pl. flottant et céramique, salle à manger, 575\$/mois. Peut être libre juin ou juillet.

RUE LANGLOIS

2x4½, 1er et 3e plancher, pl. flottant, céram., libres 1er juillet, 525\$/mois.

1x5½, 3e plancher, pl. flottant dans s. à manger, 625\$/mois. Libre 1er juillet.

1x5½, 2e plancher, pl. flottant dans s. à manger, 640\$/mois. Libre 1er mai.

Références exigées et enquête de crédit.
Bienvenue aux enfants
450-770-3372 de 9h à 21h

TRÈS GRAND 4½, libre imm., plancher céramique et flottant, fraîchement peint, 1er étage, rue Leroux. Références requises, 575\$/mois. 450-956-0635, 450-531-3215

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE

Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro Factures - etc.

Un versement par mois sans intérêt
Selon votre budget. Consultation gratuite
Aucun dépôt d'ouverture de dossier
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

253 TROUVÉ

JEUNE CHIEN SHIZHTZU, couleur noir et blanc, trouvé sur la rue Cowie (secteur auto-drome) Tél.: 450-375-6156, 521-6696.

301 DIVERS ARTICLES

TRACTEUR JONH DEERE moteur 2 cyl. 17 HP, refroidi liquide, avec tondeuse 3 lames 48 po et souffleur Berco 44 po, 260 heures seulement. Info : 450-293-8859

302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

MATELAS 338 ressorts, 39" à 129\$, 54" à 149\$, 60" à 169\$. Plate-forme 39", 54" et 60" tous à 59\$; Mob. de chambre 5 mxc, 299\$. 450-346-7330

303 ANIMAUX

Troupeau de vaches de boucherie Angus rouge et noir, croisées ;+ taureaux charolais. 819-858-2292 ou 819-471-2200

305 INFORMATIQUE

20\$/h. À notre magasin, également Service à votre domicile. Dépannage 24/7. Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

313 ANTIQUITÉS

Set chambre complet art déco; set salon, chaises de bureau, bancs, chaises, lampes, platiers, bureaux. 450-577-2204; 450-263-3038

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PLANCHERS PRÉ-VERNIS au bas prix de 3,00\$ le pc. ÉRABLE; 3,500 pc. CHÊNE ROUGE; 4,300 pc. CERISIER; 6,000\$ ÉRABLE ARGENTÉ; 1,000 pc teint; couleur cappucino, HÊTRE; 6,500 pc teint; couleur cappucino et gaspé. Prix à discuter pour l'achat du lot complet. Tél: 450-777-8488 Mario Sarrazin

318 BOIS DE CHAUFFAGE

ÉRABLE ET MERISIER, spécial avril et mai, 70\$ la corde, livré. 450-777-5570

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE ENR** ★★★
Nouvelles filles chaque semaine, duo
Reçoit et déplace. 7/7 - 24/24
Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥ **BLEUE NUIT** ♥♥♥♥♥
Plaisir extrême, 7/7 - 24/24
Déplacement. Engageons. 450-776-3410

DENTELLE et TALONS HAUTS

Jolie masseuse 35 ans, Natasha, te reçoit, endroit discret, lun au vendr. 9h à 20h. 15 min. et + avec ou sans massage. 450-263-7731.

MASSAGE TENDRE, SÉLECTIVE
Privé. 450-361-1952

353 MESSAGES

ANGIE vous reçoit avec ses mains magiques. Info: 450-361-1884.

BONJOUR, je t'accueille chez moi pour un massage reiki en douceur. Nancy 450-521-6309

STÉPHANIE POUR TOI

J'attends pour un service de qualité
7/7. Tél: 450-378-0138

403 SERVICES OFFERTS

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450-776-6317

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

406 SERVICES D'IMPÔT

SERVICES ADMINISTRATIFS C. PINSONNEAULT

commercial - particulier - corporation

✓ Comptabilité ✓ Rapports d'impôts

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE

Claude Pinsonneault
Julie Pinsonneault

...et leur équipe

203 Boivin / Granby (Québec) J2G 2J9

406 SERVICES D'IMPÔT

2007 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2007

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Impôts de compagnies T2 et CO.17

- Informatisé
- 22 ans d'expérience

- Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)

- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 375-4611

622 St-Hubert, Granby

Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h

Aucun rendez-vous nécessaire

408 SANTÉ

Cessez de fumer
Donnez du souffle à votre vie
Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles

Clinique D.R. enr.
À Granby depuis 6 ans

Sur rendez-vous: 450 521-1262

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'AN.N.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSOTHÉRAPIE
Massage suédois et thérapeutique Granby - 450-361-0717

451 PERSONNEL DEMANDÉ

JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION
pour le quart de jour, de soir et de nuit

Compagnie de Granby en expansion recherche

Tâches principales :
• Opération d'équipements
• Opération de chariots élévateurs
• Emballage et assemblage

Compétences exigées :
• Bonne forme physique
• Rapidité d'exécution
• Souci de la qualité
• Fiabilité
• 3 ans d'expérience en manufacture
• Connaissance du Lean Manufacturing appelé PVA (production à valeur ajoutée) est un atout

Se présenter avec c.v. au
435 St-Valier, Granby
Courriel : jobs@plastair.com

406 SERVICES D'IMPÔT

SUR RENDEZ-VOUS 450 378-1318

TED

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE

Claude Pinsonneault
Julie Pinsonneault

...et leur équipe

203 Boivin / Granby (Québec) J2G 2J9

406 SERVICES D'IMPÔT

2007 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 2007

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Impôts de compagnies T2 et CO.17

- Informatisé
- 22 ans d'expérience

- Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)

- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 375-4611

622 St-Hubert, Granby

Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h

Aucun rendez-vous nécessaire

408 SANTÉ

Cessez de fumer
Donnez du souffle à votre vie
Traitement au laser, sans douleur, en 90 minutes, avec suivi d'un an.

- Meilleur prix en région
- Reçus d'assurances et d'impôt disponibles

Clinique D.R. enr.
À Granby depuis 6 ans

Sur rendez-vous: 450 521-1262

Danielle Ruel N.D.
Technicienne en laser
Réflexologue membre de L'AN.N.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIER(ÈRE)

Poste permanent de nuit
le vendredi et samedi
de 22 h à 6 h
Salaire : 10 \$

Se présenter au Shell

98, route 235
Ange-Gardien

1 X CHAUFFEUR DE CAMION dompeur, roll off, balai de rue, avec permis classe 3, et 3 ans d'exp. région Bromont. 450-534-4017

ACURA CASAVANT recherche un TECHNICIEN EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
- Expérience de 5 ans et plus
- Esprit d'équipe
- Débrouillard, honnête et ponctuel.
Avantages sociaux compétitifs
Programme de formation continue
Vous êtes ambitieux(euse), dynamique et le défi vous intéresse ?
Faites parvenir votre CV à l'attention de :
Acura Casavant
a/s de M. Mathieu Racine
2499, boul. Casavant Ouest
St-Hyacinthe (QC) J2S 7E5
fax : 450-771-1424
tél. : 450-771-0101
service@acuracasavant.com

AUBERGE DES CARREFOURS

est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(ÈRE)
avec expérience, pour travail permanent à temps plein, disponibilité : soir et fin de semaine. Salaire: 15\$/l'heure.
Info : Jean Lussier au 450-263-7331

CAMIONNEUR CLASSE 1

Travail avec les porcs, du lundi au vendredi, courte et longue distance. 450-521-2131

Cherche **CAMIONNEUR** pour transport local, temps plein, doit posséder un permis classe 3. Avec bonnes références. envoyer c.v. par fax: 450-469-2690

COFFREUR DE BÉTON DEMANDÉ

Cartes de sécurité et de C.C.Q. obligatoires avec expérience, région Granby-Bromont
Informations: 450-534-3685

COIFFEUR(SE) - STYLISTE

avec possibilité de clientèle
Cell.: 450-531-4837

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE DE TRANSPORT recherche commissionnaire possédant classe 1 obligatoire. Semi-retraité pour travail dans un garage, contacter Marianne du lundi au vendredi du 8h à 16h; 450-772-1112 ou envoyer cv par fax; au 450-772-2785

COUTURIÈRE RECHERCHÉE RESPONSABLE département couture avec expérience grosses toiles d'auvents indispensable (salaire en rapport). Merci de vous présenter au 380 rue Brignon, Granby, avec votre C.V.

COUTURIÈRES (horaire de jour) et **couturières à domicile**
Info: 450-375-1665, poste 214

ENTREPRISE SITUÉE À ST-PIE est à la recherche d'un(e) répartiteur(trice) pour le Québec-Ontario. Min. 1 an d'exp. dans le domaine de la répartition, doit avoir une bonne connaissance des cartes Québec-Ontario. Ponctuel, débrouillard, bon sens de l'orientation, parler l'anglais: un atout. Contactez Marianne du lundi au vendredi de 8h à 16 h au 450-772-1112 ou c.v. par fax au 450-772-2785

EURO SPA, Centre de Santé situé à St-Ignace de Stanbridge, recherche **esthéticienne** avec expérience, bilingue. 450-248-0666 ou 800-416-0666

HYGIÉNISTE DENTAIRE DIPLÔMÉE

✦ Poste à temps plein
✦ Avec ou sans expérience
✦ Disponible immédiatement.
Communiquez au : 450-522-4338

La Meunerie Côté Paquette recherche ADJOINT(E) ADMINISTRATIF

Poste à temps plein
pour remplacement de congé de maternité avec formation DEP, DEC ou l'équivalent avoir un minimum de 1 an d'expérience
Les tâches principales sont :
comptes à payer, comptes à recevoir, payes, ressources humaines, règlements de lots, etc.
La personne recherchée doit être dynamique, initiative et polyvalente.
Salaire selon expérience.
Une connaissance dans le milieu agricole serait un atout.
Faire parvenir votre CV à l'attention de
Annie Messier
par télécopieur : 450-293-0871 ou
par courriel : fermelorre@bellnet.ca

PRÉPOSÉE AUX BÉNÉFICIAIRES
demandé(e) à la Résidence Marie-Hélène
Apportez votre C.V. au
411 boul. Leclerc ouest, Granby 450-777-3710

RESTAURANT VALENTINE

Voulez-vous relever un défi ? Venez donner votre nom au Valentine de Cowansville. Temps plein / temps partiel. Bienvenue tous les âges. 450-263-9439 Clémence

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE TECHNICIEN ESTHÉTIQUE, pour entretien et réparation de bateaux, sablage, polissage etc. Formation en esthétique en automobile ou domaine connexe. 3 ans d'exp. en esthétique. Contactez Marie-Ève Dubé, 450-777-1101, ou envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: marie@sgsportmarine.com

SAISONNIER : HOMME DEMANDÉ
pour travaux extérieurs, pelouse, etc.
Salaire à discuter. Inf.: Richard 450-375-9746

TAILLE DE POMMIERS
Nous cherchons le 3ème homme pour notre équipe. Les Fermes Bagatelles inc 450-777-8866 après 18h

TECHNICIEN RECHERCHÉ

Pour faire l'installation des systèmes Bell ExpressVu. Le poste disponible exige de travailler sur un horaire variable : jour, soir et fin de semaine. Le candidat doit posséder une expérience connexe au niveau des télécommunications ou tout autre diplôme jugé pertinent (électricien). Il doit pouvoir communiquer parfaitement en français, tant à l'oral qu'à l'écrit.
Salaire : 48,000\$ et plus.
Veuillez faire parvenir votre CV et une lettre d'accompagnement à :
satellite@miadistributions.com

TRAVAILLEUR AGRICOLE recherché, région de Bedford, travail au champ, soins aux animaux, expérience requise. 450-248-4417

VERGER ST-PAUL

recherche **commis de plancher**
Bonne forme physique requise. Se présenter derrière le 205 Principale à St-Paul.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS MOTORISÉS recherchés pour distribuer le Journal de Montréal :
1er parcours : Farnham.
2e parcours : Granby.
Bienvenue aux retraités.
Rejoindre Daniel Lapointe
450-777-4542 ou 450-776-2003

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est
La Presse
À Granby

Pour les PARCOURS suivants :

PARCOURS #28
Rues: Delorme, Fernand, Jonathan,
Kristelle et Laurie

PARCOURS #45
Rues: Breton, Desjardins, Guy, Principale et
Ste Thérèse

PARCOURS #58
Rues: Albert, Laval sud, Notre-Dame, Mer-
cier, Richelieu, St-François et St-Patrick

PARCOURS #154
Rues: boul. Boivin, Laval Nord et Principale

PARCOURS #219
Rues: Beacon, Bellevue, Grove, Lansdowne

PARCOURS #10
Rues: Annick, Claudia, boul. Fortin,
La Volière, Linda, Mathieu

PARCOURS #193
Rues: De Dieppe, Iberville, Laflamme, boul.
Leclerc Est, Mullin, St-André Est

PARCOURS #3
Rues: Denison ouest, Long.

PARCOURS #162
Rues: Alexandra, Delaney, Drummond,
boul. Leclerc est, Sweet, Place Viau

La Voix de l'Est
La Presse
À Farnham

PARCOURS #702
Rues: Aikman, place Arcand, Couillard,
Des Citadins, Dollard, Gauthier,
Jacques Cartier sud, St-Patrick sud

PARCOURS #703
Rues: Gosselin, Jacques Cartier nord, St-
Alphonse, St-André nord, St-Patrick nord

La Voix de l'Est
La Presse
À Cowansville

PARCOURS #942
Rues: D'Iberville, Des Ormeaux, Nord, Ro-
land, St-Charles, Vaudreuil

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

HONDA CIVIC LX 1999, 4 p., aut., méc. A1,
100,000 km, pneus d'hiver Michelin, CD, A/C,
très propre, 5,500\$. Info : 450-521-1592

MAZDA 6 2005, manuelle, transfert de location,
14 mois restant, 19,000km restant, 300\$/mois,
tout inclus, 450-776-9901 ou 450-534-0697

NISSAN Altima 2002, 2.5S, man., A1, gr.
électr., rég. vit., mags + rims, pneus hiver/été,
dém. dist., 128,000 km, 7,500\$. 450-776-2643.

NISSAN ALTIMA 2003, couleur étain, mécani-
que A1, très propre, A/C, cruise, pneus d'hiver
neufs, 83,000km, 9,000\$. 450-375-6819.

OLDS INTRIGUE 1999, aut., 4 p., tout équipée,
impeccable, 115,000 km, 5,500\$ nég.
Info : 450-521-1592

506 MOTONEIGES

SKI DOO BOMBARDIER Tundra-R 1999, re-
culons électronique, comme neuf, très peu
servi, moteur refait en 2004, rallonge de siège
et 2 dossiers, parfait pour hors piste avec beau-
coup de neige. 3,600\$. Sylvain, 450-378-0066.

L'écoute,
l'accompagnement...

La Voix de l'Est
Alice
Desmarais
450.378.9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les
femmes et enfants victimes de violence conjugale

454 CAMELOTS DEMANDÉS

camelots recherchés
pour distribuer

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY

Choisissez le parcours
près de chez vous

PARCOURS 60
Rue Crémazie 500 à 550
Rue Lafleche
Rue Picard
Rue Robinson Sud. de 2 à 50

PARCOURS 62
Rue Chénier
Rue Crémazie. de 550 à 600

PARCOURS 63
Rue Marchand
Rue Simonds Sud de 1 à 125
Rue Talbot
Rue Léon Harmel. de 630 et +

PARCOURS 73
Rue Hébert. de 1 à 55
Rue Léon Harmel. de 600 à 640
Rue Nice
Rue Toulouse

PARCOURS #1
Rue Cabana de 630 à 675
Rue Chapleau au complet
Rue Langlois de 10 à 60
Rue Robinson Nord de 1 à 20

PARCOURS #2
Rue Bouchard de 200 à 230
Rue Cabana de 550 à 630
Boul. Leclerc de 585 à 625

PARCOURS #3
Rue Bérard de 245 à 300
Rue Bouchard 245 à 285
Rue Lafontaine de 590 à 615

PARCOURS #4
Rue Bérard de 200 à 250
Rue Cabana de 540 à 545
Rue Foch de 195 à 300
Boul. Leclerc de 560 - 585

PARCOURS #5
Rue Paré de 195 à 285
Rue St-André de 260 à 300
Rue St-Antoine Nord de 250 à 270

Laissez vos coordonnées au :
450-375-4555, BOÎTE VOCALE 529

553 APPELS D'OFFRES

Ville de Granby AVIS PUBLIC

Appel d'offres 058/2008
DEUX CAMIONS 10 ROUES
CLÔTURE: 8 AVRIL 2008 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la
Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en
vigueur, le mardi 8 avril 2008, pour le projet
mentionné en titre. Le présent appel d'offres a
pour objet la fourniture de deux camions 10
roues de marque Sterling ou International.

Pour être reçue, toute soumission doit se trou-
ver physiquement, sous pli cacheté, à la récep-
tion de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue
Principale à Granby, avant l'heure et la date
mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et
les formules de soumission peuvent être
obtenus sans frais, à compter du 14 mars
2008 à 9 h, au bureau des Approvision-
nements, (tel.: 450 776-8283) à l'étage, à
l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur
soumission un chèque visé payable à Ville de
Granby, ou une garantie bancaire irrévocable
ou un cautionnement accompagné d'une lettre
d'engagement de la caution, d'une valeur au
moins de 10% du montant total de la soumis-
sion à titre de garantie de soumission.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la
plus basse ni aucune des soumissions présen-
tées et n'encourt aucune obligation envers les
soumissionnaires. Les soumissions seront
ouvertes au jour et à l'heure indiqués en
rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les
soumissionnaires sont invités à assister à l'ou-
verture des soumissions.

Granby, le 14 mars 2008
Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de
refuser l'insertion de toute annonce contraire aux
normes et traditions établies dans notre société.

551 ENCANS

ENCAN

Pour
Guy et Réjeanne Giroux
184, 9e Rang, Ste-Brigide
Cité Iberville (Québec) J0J 1X0
LE MARDI 25 MARS 2008 À 11 HEURES

**SERA VENDU : 4 TRACTEURS - MOISSON-
NEUSE-BATTEUSE - CAMION**, 3 tracteurs diesel
avec prise de pouvoir 1000 tours dont un White
Field Boss N° 2-105, 4 Rm, 105 HP, cabine,
pneus 20,8X38, 1980 avec 3000 h; un J.D. N°
2130, 2 Rm, 65 HP, cabine chauffée, pneus
18,4X30 neufs, chargeur frontal J.D. moteur
reconstruit avec 749 h et un Zetor N° 7011,
2 Rm, 70 HP, cerceau sécuritaire, servodirection,
sorties d'huile double, seulement 2358 h;
tracteur à gazon Colombia 16 HP, 42 po de ton-
deuse, sac ramasse-feuilles; 3 paires de roues
doubles 20,8X38, 18,4X30 et 16,9X26; bonne
moissonneuse-batteuse J.D. N° 6620, diesel,
hydrostatique, turbo, avec table à grain J.D.
N° 213, 14 pi, nez à mais J.D. N° 643, 6 rangs
avec couteaux coupe-tiges, 4661 h; 2 remorques
artisanales pour tables; paire de roues doubles
18,4X38 pour la moissonneuse; camion GMC
N° 7500, 10 roues, moteur V58, diesel Detroit,
6 cyl., boîte à bascule, inspecté jusqu'en sep-
tembre 2008; charrie Kvernerland BC 8NR,
4 raies, ajustables, modèle semi-porté; rigoleuse
en acier att. 3 pts; niveleuse de terrain artisanale,
14 pi de lame, 30 pi de portée avec roues arti-
culées; vibroculteur Bervac 18 pi avec planche de
nivellement et rouleau double; planteur à mais
J.D. 7000, 6 rgs avec vis à engrais chimique,
boîte à insecticide et gros moniteur; semeuse
J.D. 8000, 21 disques doubles avec boîte à
embranchement sur roues; sarclage à mais J.D. 6 rgs
avec soleil att. 3 pts; boîte à grain J.M. en acier,
vis à engrais chimique, sur voiture 4 roues,
pneus 1000-20; arroseuse G.W. 500 gal, tandem,
50 pi de rampe hydraulique; pompe à eau,
moteur à gaz; faucheuse à disques N.H. 7 pi, att.
3 pts; remorque à bascule tandem sur pneus II-
L-15, boîte 7X12; vis à grain Sakundia H.D. N°
8-1600, 50 pi, inclinaison hydraulique sur prise
de pouvoir; rétrocamion (pépine) J.D. N° 92
avec benne de 24 po att. 3 pts; génératrice
Winpower 15 000 watts sur remorque; souffleur
à neige 7 pi avec chute hydraulique; 2 vis à grain
6 po de 25 et 42 pi; laveuse à pression Airabro
3000 lb avec injecteur de savon et 40 pi de
boyau, moteur électrique et quelques autres arti-
cles d'usage agricole trop long à énumérer.

N.B.: Ce roulant de ferme a toujours été remis et
bien entretenu.

Cause de l'encan: terre vendue
Termes: Comptant ou chèque avec identification
Cantine sur les lieux

Pour informations s'adresser aux proprié-
taires : tél.: 450 293-4837 ou à l'encanteur

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
Tél.: 450 773-5660

www.paul-hus.com
635, rue Papineau
St-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5

Cvendu.ca

C Facile

C Rapide

C Nouveau

Le site des petites annonces de

La Voix de l'Est

Nécrologie



BEAUDIN
Monsieur
Charles-Émile
1919-2008

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins
de Cowansville, le 10 mars 2008, à l'âge
de 88 ans et 11 mois, est décédé M.
Charles E. Beaudin, époux de Mme
Jeanne-D'Arc Bergeron, demeurant à
Frostville.

Outre son épouse, Jeanne-D'Arc, il
laisse dans le deuil ses enfants : Rol-
land, Pierrette (feu André Pelletier),
René, Nicole (Donald Vallière); Serge
(Mariette Lemieux), Pierre (Diane Bon-
nin), Jacques, Diane (Jean-Luc Pivin);
ses petits-enfants, ses arrière-petits-
enfants; son frère : Doré (Pauline Ho-
man); ses belles-soeurs : Anita (feu
René Hamel), Lise (Yvon Perreault);
ainsi que ses neveux et nièces, autres
parents et amis.

La famille désire remercier le person-
nel de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville
pour les bons soins prodigués à M.
Beaudin.

**La crémation a eu lieu à Granby au
crématorium de Les Jardins Funé-
raires Bessette. Sous la direction de
Les Résidences Funéraires Bessette**

5034, rue Foster

Waterloo

450-539-1606 ou 1-888-730-6666

Téléc. : 450-539-3035

www.famillebessette.com

affiliée à la C.T.Q.

**Les funérailles auront lieu le samedi
15 mars 2008 à 14 h en l'église St-
Bernardin de Waterloo**, suivies de la
mise en place au columbarium de Les
Résidences Funéraires Bessette. Pa-
rents et amis sont priés de se rendre
directement à l'église pour les funé-
railles. En guise de sympathie, un don
à la Fondation B.M.P. serait apprécié.
Des formulaires seront disponibles à
l'église.

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



Beauregard
M. Jean-Paul

Au CSSSTR Cloutier Du Rivage le 6
mars 2008 est décédé à l'âge de 69 ans
M. Jean-Paul Beauregard demeurant à
Trois-Rivières, secteur Cap-de-la-Ma-
deleine.

**La famille accueillera parents et
ami(e)s au**

Complexe Funéraire
J. D. Garneau
274 rue St-Laurent
Trois-Rivières

(secteur Cap-de-la-Madeleine)
**Heures d'accueil : samedi, jour des
funérailles, à partir de 13h30. Une
cérémonie aura lieu au Complexe
Funéraire J. D. Garneau le samedi 15
mars à 15h30. L'urne sera déposée au
columbarium J.D. Garneau.**

Il laisse dans le deuil son amie intime,
Y. Yvonne Otis; sa mère Marie-Anna
Phaneuf (feu Louis Beauregard); ses
frères et sa soeur: Serge (Claudette
Brunelle), Daniel (Manon Gazeille),
Gilles, Diane, André. Ses enfants de
cœur: Manon (Luc Champagne), Na-
thalie (Serge Prince), Patrick (Lyne
Bouliane), Sylvain (Annie Dubois);
plusieurs petits-enfants et arrière-pe-
tits-enfants. Les beaux-frères et bel-
les-soeurs de la famille Otis ainsi que
plusieurs neveux, nièces, cousins, cou-
sines et ami(e)s

La famille désire témoigner sa recon-
naissance à Judith et Gaëtan Fafard
pour leur support tout au long de sa
maladie.

**Pour renseignements: 819-376-3731
ou pendant les heures d'ouverture
du salon 819-376-3732. Condoléan-
ces par télécopieur: 819-376-3715 ou
par courriel:**

jdgarneau@arbormemorial.com

www.avisdedeces.ca

Entreprise affiliée à la Corporation
des thanatologues du Québec.



*Pour que
toujours
son souvenir demeure*

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Nécrologie



BLAIS
Dubreuil
Mme Gisèle
1947-2008

Au CSSS Richelieu Yamaska le 11 mars 2008 à l'âge de 61 ans est décédée Mme Gisèle Blais, épouse de Gervais Dubreuil demeurant à St-Dominique. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Nathalie (Nicolas) et Éric (Julie), ses petits-enfants : Jérémy, Cédrik, Karolane et Élodie, ses frères et soeurs : Huguette, Michel, Jacqueline, André, Pierre, Lise et Normand Blais, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le samedi 15 mars 2008 à 14 heures en l'église paroissiale de St-Dominique.

La famille accueillera parents et amis à l'église dès 13 heures.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence funéraire Mongeau

Réseau **Dignité**

1115 Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe
www.dignitequebec.com



BOULÉ
M. Gérard
1944-2008

À Granby, subitement le 10 mars 2008, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Gérard Boulé, époux de Suzanne Charrier, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Suzanne, son fils Jean-François, sa fille Chantal (Dominic Châtelain), ses petites-filles Alexanne et Camille. Il était le frère de Jeannette (feu Gérard Raymond), feu Gaston (Réjeanne Bolduc), Jean-Louis (Pierrette Nadeau), Thérèse (Armand Audet), Marguerite (Jean-Luc Duquette), Jean-Luc (Marthe Nollet), Fernande (Roger Lacroix), Marie-Jeanne (Paul Richard), Léo (Solange Cloutier), Lucille (Paul-Yvon Lecours), feu André (Marthe Lessard), Denise (Roger Poulin). Il était le beau-frère de Lise (Barnabé Gilbert), feu Jean, Marcel (Louissette Therrien), Diane (Gilles Roy), Réal (Brigitte Bélanger), Thérèse (Jean-Guy Roy), Lucie (Alain Boisvert). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, ses amis intimes, toutes ses connaissances.

Un merci spécial à Jacques et Nicole. **Les funérailles auront lieu le samedi 15 mars. Le cortège partira du complexe**



470 Dufferin, Granby
Tél.: 450 372-4498 • Téléc.: 450 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église ST-LUC, où le service sera célébré à 11h30. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière Piopolis. Les heures de visites seront vendredi soir de 19 à 22h. Ouverture des salons samedi journée des funérailles, à compter de 9 h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



CHOINIÈRE
M. Jean-Paul
1925-2008

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 13 mars 2008, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Jean-Paul Choinière, époux de Mme Jeannine Daigneault, demeurant à Waterloo.

Outre son épouse, Jeannine, il laisse dans le deuil sa fille Diane, ses petits-enfants : Sébastien et Christopher Russell; le père de ses petits-enfants François Russell. Il était le frère de feu Raphaël (feu Yvette Renaud), feu Lauréat (feu Hector Bélisle), feu Corona (feu Laurent Chouinard), Rachel (feu André Marois), Bibiane (feu Donat Marois), Florence (Paul Choinière), Jean-Marie (Laurence Lagacé); il était le beau-frère de : feu Gisèle, feu Julien (feu Viola Brulotte). Il laisse également ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, ainsi que le Dr Normand Chagnon de la clinique de Waterloo pour les bons soins prodigués à M. Choinière.

M. Choinière repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

5034, rue Foster

Waterloo

Tél.: 450 539-1606

1 888 730-6666

Téléc.: 450 539-3035

www.familiebessette.com

affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 50. Les funérailles auront lieu le samedi 15 mars 2008 à 15 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo.

L'inhumation au cimetière de la paroisse aura lieu à une date ultérieure.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



DECHENAULT
M. Claude

Paisiblement à la résidence Marie-Berthe Couture, le 5 mars 2008, est décédé M. Claude Dechenault, époux de Mme Colette Gagnon, demeurant à Granby. Outre son épouse Colette Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Manon Bellavance), Julie (Patrice Denis), Yves (Louise Dubois), ses petits-enfants : Émilie, Maxime, Jonathan, Antoine, Catherine et Thomas, de même que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 15 mars 2008 à 11 heures, en la Chapelle du salon



suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures samedi, journée de la cérémonie.

La famille désire remercier le personnel du C.H.G. et du Centre Marie-Berthe Couture pour les bons soins qui lui ont été prodigués; ainsi qu'un remerciement à Solange Imbault et Carole Foisy pour leur accompagnement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Alzheimer de Granby et région seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



FERLAND
M. Lorenzo
1911-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 5 mars 2008, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Lorenzo Ferland, époux de feu Mme Albertine Millette, demeurant à Granby, autrefois de Valcourt.

Il était le père de: Sylvio, Jacques, Claire (feu Marcel Fontaine), Robert (Lorraine Arseneault), feu Lucille (Richard Gagnon), Jean-Marc (Annette Morel). Il laisse également ses petits-enfants : Lucie, Richard, Mario, Stéphane, Jean-Pierre, France, Jocelyn; ses arrière-petits-enfants; son arrière-arrière-petit-fils; sa soeur: Simone Ferland Bélanger; ses belles-soeurs: Jeanne Reed, Aline Roberge (Rodrigue Roberge); un grand ami de la famille: Gilbert Rochon; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier de Granby ainsi que le Dr François Ferdaï pour les bons soins prodigués à M. Ferland.

M. Ferland repose au salon de Les Résidences Funéraires Bessette

1112, rue St-Joseph, Valcourt

Tél.: 450-532-2200 ou

1-888-730-6666

Téléc.: 450-777-4393

www.familiebessette.com

affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : vendredi de 19 h à 21 h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45.

Les funérailles auront lieu le samedi 15 mars 2008 à 11 h en l'église St-Joseph de Valcourt, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie, un don à l'Association pulmonaire du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

REMERCIEMENTS AU FRÈRE ANDRÉ

pour les grâces obtenues.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

J.C.

La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devpo.org

VENDREDI 14 MARS 2008 - LA VOIX DE L'EST 25



**FORTIN
PRÉVOST**
Mme Gabrielle
1917-2008

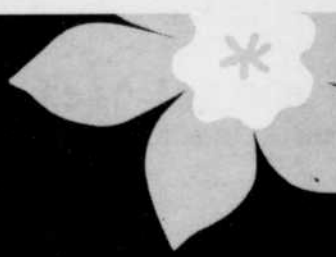
Au C.H. de Granby, le 5 mars 2008, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Gabrielle Prévost, née Fortin, épouse de feu Richard Prévost, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Suzanne Bouchard) et Daniel (Élaine Ostiguy); ses petits-enfants: Étienne, Annie, Sébastien et Alexandre Prévost; ses arrière-petits-enfants: Vincent et Charles Rathé, Alika et Raphaël Prévost; sa soeur Véronique Fortin-Bérard (feu Robert), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 15 mars 2008 à 14 h 30, en la Chapelle du complexe



suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 12 h 30 samedi, journée de la cérémonie.



DONS PAR TESTAMENT

Pour soutenir la
lutte contre le cancer
Guide d'information gratuit.



Société
canadienne
du cancer

Canadian
Cancer
Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

1^{er} anniversaire du décès de



**Réjeanne Tétreault
Leclerc**
1929 - 2007

Le 14 mars 2007, une étoile s'est illuminée dans le ciel et c'est toi. Ta lueur continuera de nous guider sur le bon chemin. Tu resteras dans nos coeurs et nos pensées pour toujours. Il n'y a pas une journée sans que ton nom soit mentionné. Jamais on n'oubliera ta joie de vivre et ton grand coeur. Tu nous manques, nous t'aimons et t'aimerons pendant toute notre vie.



**1^{er} anniversaire de décès
Solange Patry
Préfontaine**
survenu le 14 mars 2007

Déjà un an que tu nous as quittés. Tu as laissé un grand vide qu'on ne pourra jamais combler et jamais on ne va t'oublier.

On t'aime.

Ton époux Gilles, tes enfants
Patricia, Kathleen et Martine.

Une messe sera célébrée le
vendredi 14 mars à 19 h en
l'église St-Joseph

325491V

403379V

14

14

14

Nécrologie



LAFLAMME
M. Armand
1931-2008

À Granby, subitement le 11 mars 2008, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Armand Laflamme, époux de Florette Gaucher, demeurant à Granby. Il était le fils de feu Isidore Laflamme et de feu Germaine Senécal.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Florette, son fils Bruno (Sylvie Duranleau), ses deux petites-filles Mariane et Laurie. Il était le frère de Jean-Claude (Simone Laplante), feu Robert, Yvon (Huguette Côté), Gaston (Solange Dionne) et Jacqueline. Il était le beau-frère de Gérard (Francine Lapierre), feu Jean-Paul (feu Gertrude Lallier), feu Fernand (feu Rita Goyette, Jean-nine Goyette), feu Yvon (Lucille Goyette), Marthe (Jean-Nil Laplante) et Suzanne. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 15 mars. Le cortège partira du complexe

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450-372-4498 • Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 h, et de 19 à 22 h. Ouverture des salons, samedi journée des funérailles à compter de 9 h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



PLANTE
CHAMPAGNE
Mme Georgette
1927-2008

Au Centre hospitalier de Granby, le 10 mars 2008, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Georgette Champagne, née Plante, épouse de feu Marcel Champagne, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nancy (François Bisson), Gail (Roger Robidoux), Richard (Diane Gauthier), Peggy, Danielle (Jean-Guy Gougeon), Patrick (Denise Gatién), Patricia (Daniel Chalifoux), Doreen (Jacques Monast), Sheryl (Yves Ferland), ses petits-enfants : Marie-Josée, Junior, Alexandre, Sabrina, Steve, Martin, Jonathan, Judy, William, Sonia, Karl, Mathieu, Lisandre, Carol-Anne, Emmanuelle, ses deux arrière-petits-enfants, Kim et Mia, sa sœur Sylvia Plante, son frère Daniel Couture, sa famille du Maine ainsi que ses autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel du CHG pour les bons soins prodigués à Mme Georgette Plante, lors de son séjour parmi eux.

Les funérailles auront lieu le vendredi 14 mars. Le cortège partira du complexe

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél.: 450-372-4498 • Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 15 h. La crémation a eu lieu à Granby au Crematorium Girardot & Ménard. Les heures de visites seront ce même vendredi, journée des funérailles, à compter de midi trente.



LAROSE
BACHAND
Mme Claudette
1941-2008

Subitement à Manzanillo au Mexique, le mardi 4 mars, à l'âge de 67 ans, est décédée Madame Claudette Larose Bachand, épouse de feu M. Wilfrid Bachand.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Johanne (Marc Morin), Alain (Sylvie Tawell), Brigitte (Denis Choinière), Luc, François (Carole Labarre), ses petits-enfants : Pier-Olivier, Andréanne, Alexandre, Antoine et Emmanuelle, ses frères et sœurs : Carmen (Gilles W. Sauvé), Lorraine (Fernand Ménard), Michel (Rolande Cloutier), Micheline (Luc Bisailon), Daniel (Lise Beaudet), André (Melody Bell), sa belle-sœur : Charlotte, ses neveux et nièces, cousins, cousines, ses amis : Paula Legault, Lorraine Picard, Guy Giroux, Alice et Robert ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les témoignages de sympathie à la

Maison Funéraire Désourdy Wilson
109 William
Cowansville, QC, J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
Téléc.: 450-263-9557
info@desourdywilson.com
Réseau Dignité

Les heures d'accueil seront le vendredi 14 mars 2008 de 19 h à 22 h et le samedi 15 mars de 9 h 30 à 10 h 30 suivies par les funérailles à 11 h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus. En guise de sympathie, des dons à la Fondation B.M.P. 950 rue Principale, Cowansville, Qc. J2K 1K3 seraient appréciés par la famille (formulaires disponibles au salon).



VOGHELL
née Desmarais
Mme Alice
1915-2008

De St-Césaire, le 13 mars 2008, à l'âge de 92 ans est décédée Mme Alice Desmarais, épouse de feu Lorenzo Voghell. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Yvon (Armande Perreault), Jean-Marc (Aline Beauchamp), Roger (Ghislaine Paquette), Anne-Marie (Micheline Messier) et Luc (Claire Payette), ses 13 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, ses beaux-frères, belles-sœurs ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle sera exposée au complexe funéraire

DESNOYERS
Complexe Funéraire
1521 rue St-Paul, St-Césaire
Tél: (450) 469-3106
Fax: (450) 658-1397
www.maison-desnoyers.com

Heures de visites : vendredi 14 mars de 19 à 22 h et le samedi dès 9 h. Les funérailles seront célébrées en l'église de St-Césaire samedi à 11 h. L'inhumation suivra au cimetière de St-Paul d'Abbottford.



LACOSTE
M. Claude
1957-2008

Subitement à son domicile, le 8 mars 2008, à l'âge de 50 ans, est décédé Monsieur Claude Lacoste, époux de Mme France Bilodeau, demeurant à Granby. Il laisse dans le deuil, outre son épouse France: ses enfants: Martin (Amélie Jacques); Cynthia (Philippe Authier); son petit-fils: William; ses parents: Marcel Lacoste (feu Clarisse Gauvin), ses frères et sœurs: Johanne (Pierre Perras); Manon (Michel Auclair); Pascale (François Leblanc); ses beaux-parents: Benoît Bilodeau (Jacqueline Potvin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Manon (Jean Rioux); Alain (Lyne Ouellette); Bruno; Suzie (Sylvain Ginguas); Nathalie ainsi que ses cousins et cousines, oncles et tantes, neveux et nièces, autres et parents amis.

Monsieur Lacoste repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)

Granby
Tél.: 450-777-1171 ou
1 888 730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: vendredi, le 14 mars, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour de la célébration de la parole samedi, à compter de 9 h. La célébration de la parole aura lieu le samedi, 15 mars 2008, à 11 h, en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

En guise de sympathie, un don à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan

Association pour les enfants atteints de cancer



Fondation
BMP

La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450-266-5548
Téléc.: 450-263-8669

«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»
www.fondationbmp.ca
Courriel: info@fondationbmp.ca

Statistiques

Hockey

LHJAAAQ

Séries éliminatoires

DEUXIÈME TOUR

Demi-finales de section

(Quatre de sept)

SECTION SHERWOOD

SÉRIE E

GRANBY C. VALLEYFIELD

Vendredi 14 mars

Valleyfield à Granby, 19h45.

Dimanche 16 mars

Granby à Valleyfield, 19h30.

Lundi 17 mars

Valleyfield à Granby, 19h45.

Jeu 20 mars

Granby à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 21 mars

x Valleyfield à Granby, 19h45.

Dimanche 23 mars

x Granby à Valleyfield, 19h30.

Mardi 25 mars

x Valleyfield à Granby, 19h45.

SÉRIE F

C. CHAMPLAIN C. LONGUEUIL

Jeu 13 mars

Longueuil au C. Champlain

Vendredi 14 mars

C. Champlain à Longueuil, 20h00.

Dimanche 16 mars

Longueuil au C. Champlain, 19h30.

Mercredi 19 mars

C. Champlain à Longueuil, 19h30.

SECTION DROLET

SÉRIE G

CÉGEP DE JOLIETTE C. QUÉBEC

Vendredi 14 mars

Québec au Cégép de Joliette, 20h00.

Samedi 15 mars

Cégép de Joliette à Québec, 14h00.

Lundi 17 mars

Québec au Cégép de Joliette, 19h30.

Mercredi 19 mars

Cégép de Joliette à Québec, 20h00.

SÉRIE H

TERREBONNE C. SAINT-EUSTACHE

Vendredi 14 mars

Saint-Eustache à Terrebonne, 19h30.

Dimanche 16 mars

Terrebonne à Saint-Eustache, 14h30.

Mardi 18 mars

Saint-Eustache à Terrebonne, 19h30.

Mercredi 19 mars

Terrebonne à Saint-Eustache, 19h30.

x - si nécessaire.

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe

MJ G P DP DF BP BC Pts

Montréal 71 39 23 9 227 197 87

Ottawa 71 39 25 7 227 210 85

Boston 70 36 26 8 184 195 80

Buffalo 71 32 28 11 214 211 75

Toronto 72 32 30 10 203 221 74

Section Atlantique

Pittsburgh 71 40 24 7 213 195 87

New Jersey 70 40 24 6 180 163 86

N.Y. Rangers 70 37 24 9 186 171 83

Philadelphia 71 35 27 9 187 204 79

N.Y. Islanders 72 32 33 7 176 216 71

Section Sud-Est

Caroline 72 38 29 5 219 221 81

Washington 71 33 30 8 206 211 74

Florida 72 33 31 8 194 202 74

Atlanta 71 30 33 8 188 235 68

Tampa Bay 70 27 35 8 197 229 62

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe MJ G P DP DF BP BC Pts

Detroit 70 46 18 6 220 155 98

Nashville 71 35 28 8 206 204 78

Columbus 70 31 28 11 170 182 73

Chicago 71 33 31 7 202 205 73

St. Louis 70 29 30 11 173 201 69

Section Nord-Ouest

Calgary 70 36 24 10 197 193 82

Colorado 71 38 27 6 194 187 82

Minnesota 70 37 26 7 187 190 81

Vancouver 70 35 25 10 186 178 80

Edmonton 70 34 31 5 195 214 73

Section Pacifique

San Jose 70 41 21 8 187 166 90

Dallas 72 42 25 5 212 176 89

Anaheim 73 40 25 8 182 174 88

Phoenix 70 35 30 5 185 187 75

Los Angeles 71 27 38 6 200 234 60

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit

deux points et une victoire dans la colonne des vic-

toires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit

un point si le but n'est pas marqué dans un filet

désert et de même, la partie est inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un

point et la rencontre est aussi inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade).

Mercredi 12 mars

Toronto 3 Philadelphia 2

Anaheim 4 Vancouver 1

Washington 3 Calgary 2

Florida 4 N.Y. Islanders 2

Pittsburgh 7 Buffalo 3

Caroline 3 Chicago 0

Jeu 13 mars

Tampa Bay à Boston

Calgary à Atlanta

Ottawa à Montréal

Dallas à Detroit

Los Angeles à Nashville

New Jersey au Minnesota

Edmonton au Colorado

Vancouver à Phoenix

Vendredi 14 mars

Atlanta à Washington, 19h00.

Chicago à Columbus, 19h00.

Caroline à Buffalo, 19h30.

N.Y. Rangers en Floride, 19h30.

St. Louis à San Jose, 22h30.

Samedi 15 mars

Philadelphia à Boston, 13h00.

Nashville à Detroit, 13h00.

New Jersey au Colorado, 15h00.

Buffalo à Toronto, 19h00.

N.Y. Islanders à Montréal, 19h00.

N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30.

Los Angeles au Minnesota, 20h00.

Vancouver à Dallas, 20h00.

Edmonton à Phoenix, 22h00.

St. Louis à Anaheim, 22h00.

Dimanche 16 mars

Philadelphia à Pittsburgh, 15h00.

Boston à Washington, 15h00.

Ottawa en Caroline, 15h00.

Detroit à Columbus, 15h00.

Calgary à Chicago, 15h00.

Atlanta en Floride, 17h00.

Edmonton à San Jose, 20h00.

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit

deux points et une victoire dans la colonne des vic-

toires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit

un point si le but n'est pas marqué dans un filet

désert et de même, la partie est inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un

point et la rencontre est aussi inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade).

Mercredi 12 mars

Toronto 3 Philadelphia 2

Anaheim 4 Vancouver 1

Washington 3 Calgary 2

Florida 4 N.Y. Islanders 2

Pittsburgh 7 Buffalo 3

Caroline 3 Chicago 0

Jeu 13 mars

Tampa Bay à Boston

Calgary à Atlanta

Ottawa à Montréal

Dallas à Detroit

Los Angeles à Nashville

New Jersey au Minnesota

Edmonton au Colorado

Vancouver à Phoenix

Vendredi 14 mars

Atlanta à Washington, 19h00.

Chicago à Columbus, 19h00.

Caroline à Buffalo, 19h30.

N.Y. Rangers en Floride, 19h30.

St. Louis à San Jose, 22h30.

Samedi 15 mars

Philadelphia à Boston, 13h00.

Nashville à Detroit, 13h00.

New Jersey au Colorado, 15h00.

Buffalo à Toronto, 19h00.

N.Y. Islanders à Montréal, 19h00.

N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30.

Los Angeles au Minnesota, 20h00.

Vancouver à Dallas, 20h00.

Edmonton à Phoenix, 22h00.

St. Louis à Anaheim, 22h00.

Dimanche 16 mars

Philadelphia à Pittsburgh, 15h00.

Boston à Washington, 15h00.

Ottawa en Caroline, 15h00.

Detroit à Columbus, 15h00.

Gaborik, Min 34 35 69

Kopitar, LA 29 40 69

Crosby, Pgh 22 45 67

O.Jokinen, Flo 30 36 66

Doan, Pho 23 43 66

M.Richards, Phi 23 43 66

Gomez, NYR 15 51 66

H.Sedin, Vcr 13 53 66

D.Sedin, Vcr 26 39 65

Arnott, Nash 25 40 65

Portinville, Buf 23 42 65

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit

deux points et une victoire dans la colonne des vic-

toires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit

un point si le but n'est pas marqué dans un filet

désert et de même, la partie est inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un

point et la rencontre est aussi inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade).

Mercredi 12 mars

Toronto 3 Philadelphia 2

Anaheim 4 Vancouver 1

Washington 3 Calgary 2

Florida 4 N.Y. Islanders 2

Pittsburgh 7 Buffalo 3

Caroline 3 Chicago 0

Jeu 13 mars

Tampa Bay à Boston

Calgary à Atlanta

Ottawa à Montréal

Dallas à Detroit

Los Angeles à Nashville

New Jersey au Minnesota

Edmonton au Colorado

Vancouver à Phoenix

Vendredi 14 mars

Atlanta à Washington, 19h00.

Chicago à Columbus, 19h00.

Caroline à Buffalo, 19h30.

N.Y. Rangers en Floride, 19h30.

St. Louis à San Jose, 22h30.

Samedi 15 mars

Philadelphia à Boston, 13h00.

Nashville à Detroit, 13h00.

New Jersey au Colorado, 15h00.

Buffalo à Toronto, 19h00.

N.Y. Islanders à Montréal, 19h00.

N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30.

Los Angeles au Minnesota, 20h00.

Vancouver à Dallas, 20h00.

Edmonton à Phoenix, 22h00.

St. Louis à Anaheim, 22h00.

Dimanche 16 mars

Philadelphia à Pittsburgh, 15h00.

Boston à Washington, 15h00.

Ottawa en Caroline, 15h00.

Detroit à Columbus, 15h00.

Calgary à Chicago, 15h00.

Atlanta en Floride, 17h00.

Edmonton à San Jose, 20h00.

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit

deux points et une victoire dans la colonne des vic-

toires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit

un point si le but n'est pas marqué dans un filet

désert et de même, la partie est inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un

point et la rencontre est aussi inscrite dans la

colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusil-

lade).

Mercredi 12 mars

Toronto 3 Philadelphia 2

Anaheim 4 Vancouver 1

Washington 3 Calgary 2

Florida 4 N.Y. Islanders 2

Pittsburgh 7 Buffalo 3

Caroline 3 Chicago 0

Jeu 13 mars

Tampa Bay à Boston

Calgary à Atlanta

Ottawa à Montréal

Dallas à Detroit

Los Angeles à Nashville



La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

SONY

À GAGNER:
Pour le meilleur pointeur
au classement général
à la fin de la saison.

**TÉLÉVISEUR
LCD SONY
52 PO**

Les gagnants de la semaine

Les gagnants doivent communiquer avec Gynette Favreau au 450 375-4555 avant jeudi midi pour réclamer leur prix.

Meilleur pointeur	Meilleur buteur	Meilleur passeur	Prix de participation
Kevin Scott St-Paul d'Abbotsford 67 points • 344 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de	Ariel Goyer Granby 34 buts • 88 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de	Jennifer Kent Shefford 41 passes • 1 ^{re} au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de	Jonathan Pomerleau Granby 287 ^e au classement gagne un bon d'achat d'une valeur de
25\$ Plus restaurant bar	25\$ METRO Bretton	25\$ METRO Bretton	25\$ Plus restaurant bar

VOICI LES 200 MEILLEURS AU CLASSEMENT GÉNÉRAL

Classement en date du dimanche 9 mars

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante:
1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Rg	NOM	B	P	Pts	+/	Rg	NOM	B	P	Pts	+/	Rg	NOM	B	P	Pts	+/	Rg	NOM	B	P	Pts	+/
001	KENT JENNIFER	466	755	1221	186	041	DECELLES GILLES	511	657	1168	132	081	HARRISSON SIMON	474	678	1152	181	121	DESLANDES MARIE-EVE	446	691	1137	191
002	RACINE MATHIEU	511	695	1206	186	042	RICHER MICHEL	458	709	1167	230	082	LANGEVIN GHISLAINE	471	681	1152	157	122	PELLETIER LINDA	452	684	1136	200
003	TAYLOR DANIEL	489	716	1205	145	043	DOYON SEBASTIEN	474	692	1166	202	083	DESLANDES YANNICK	518	633	1151	139	123	TETREAULT JACQUELINE	468	667	1135	114
004	DION RODOLPHE	505	699	1204	201	044	RIENDEAU ALAIN	501	664	1165	203	084	GENEST MARTIN	489	662	1151	135	124	TALBOT MARC	463	672	1135	189
005	FISSET LEVIS	490	712	1202	204	045	DAIGLE LUC	500	665	1165	136	085	DECELLES STEVE	472	679	1151	151	125	TREMBLAY MICHEL	496	638	1134	144
006	TETREAULT JEAN-FRANCOIS	493	708	1201	144	046	DUGUAY HELENE	481	684	1165	206	086	MENARD LINDA	471	680	1151	145	126	QUELLET GINETTE	486	648	1134	108
007	SOUICY ROGER	487	713	1200	203	047	BEAUREGARD NICOLE	475	690	1165	120	087	BOUCHARD JEAN-LOUIS	465	685	1150	128	127	SOREL MICHAEL	485	649	1134	154
008	DESAPARTS FRANCOIS	483	716	1199	136	048	DESJARDINS PATRICK	469	696	1165	235	088	GOYER ARIEL	452	698	1150	95	128	PEPIN LUC	479	655	1134	138
009	LAPRADE GILLES	519	675	1194	102	049	WILSON ELIZABETH	443	722	1165	261	089	SPELLMAN PAUL	480	668	1148	181	129	LAGIMONIERE BENOIT	459	675	1134	145
010	BERNIER JOHANNIE	475	718	1193	150	050	LANOUE ALEXANDRE	476	688	1164	231	090	BELANGER ROGER	425	723	1148	108	130	RAMSAY LISE	504	629	1133	89
011	MCLAUGHLIN GUY	489	703	1192	159	051	CLAVET JEAN-PIERRE	506	656	1162	203	091	DESLANDES REJEAN	476	671	1147	166	131	BERNARD DANIEL	460	653	1133	193
012	SIMARD CLAUDE	464	726	1190	195	052	SIMARD GHISLAINE	497	665	1162	174	092	ROUILLARD ALAIN	463	684	1147	201	132	HELIE PATRICK	469	664	1133	57
013	LABRECQUE YVON	461	729	1190	254	053	CHOINIERE PASCAL	496	665	1161	141	093	DOYON VICTORIN	456	691	1147	149	133	LAGIMONIERE ALEXANDRE	454	679	1133	235
014	DUTIL NICOLE	510	679	1189	187	054	LOIGNON NORMAND	489	672	1161	141	094	GIRARDOT OLIVIER	414	733	1147	271	134	BRUNET-ROYER NATACHA	435	698	1133	172
015	BELLEMARE SEBASTIEN	512	676	1188	195	055	HUBERT-DUBE CHARLES	464	697	1161	194	095	DUTIL ETIENNE	514	632	1146	126	135	TETREAULT LUC	480	652	1132	175
016	MENARD RICHARD	474	713	1187	135	056	GOYER ERIK	462	699	1161	162	096	BLANCHARD GABRIEL	501	645	1146	109	136	GINCE STEPHANE	480	652	1132	137
017	DUTIL GILBERTE	452	735	1187	199	057	MASSE LUC-ANDRE	442	719	1161	189	097	BLANCHARD ERIC	457	689	1146	142	137	DION MICHELINE	461	671	1132	134
018	FERLAND CHRISTIAN	507	677	1184	132	058	MCLAUGHLIN PAUL	496	674	1160	154	098	DUBE EVELYNE	499	646	1145	163	138	DUTIL HUGO	462	669	1131	189
019	DAUDELIN PIERRE	515	667	1182	140	059	MARTIN ROGER	467	693	1160	222	099	DIONNE BRIGITTE	447	698	1145	183	139	BROCHU DENISE	449	682	1131	198
020	GOYER ANDRE	485	697	1182	207	060	CORBEIL ANDRE	453	707	1160	128	100	BERGER PIERRE	446	699	1145	193	140	BEAUREGARD GUY	444	687	1131	193
021	LANDRY BENOIT	495	685	1180	145	061	PARENT MARIE-CHRISTINE	476	683	1159	179	101	POULAIN GUILLAUME	420	725	1145	173	141	LEVEILLE DANIEL	422	709	1131	124
022	DUBOIS NORMAND	459	719	1178	223	062	PEPIN JOCELYN	494	664	1158	119	102	LALIBERTE JOCELYN	464	679	1143	147	142	COUPLAND GERALD	445	685	1130	178
023	DUGUAY JEAN-CLAUDE	472	705	1177	252	063	MAILLE CHLOE	471	687	1158	203	103	FISSET NICOLE	491	702	1143	230	143	LACAILLE CHRISTIAN	444	685	1129	191
024	VEGARD PIERRE	456	721	1177	193	064	DUBOIS ALAIN	451	707	1158	167	104	BELANGER RICHARD	441	651	1142	133	144	REYARD GEOFFREY	451	671	1132	134
025	GODIN RENALD	483	693	1176	188	065	LEDOUX CHANTAL	449	708	1157	191	105	NORRIS SHARON	482	660	1142	160	145	PERREAULT DANIE	466	662	1128	140
026	SIMARD LYNE	507	668	1175	154	066	MOREL NANCY	508	648	1156	151	106	SMITH REGGIE	481	661	1142	205	146	MAILLY FRANCOIS	459	668	1127	179
027	LOIGNON DANIEL	483	692	1175	151	067	BLANCHARD RONALD	467	689	1156	149	107	SOREL MARIO	498	643	1141	107	147	TRINQUE STEPHANE	499	627	1126	135
028	SANBORN NORMAN	510	664	1174	158	068	KENT BRIAN	448	708	1156	227	108	SOREL MANUEL	483	657	1140	167	148	LOISELLE MICHEL	467	659	1126	190
029	DAUDELIN MARCEL	485	689	1174	138	069	FISSET MARTIN	442	714	1156	236	109	PROULX ROBERT	479	661	1140	162	149	LECLAIR GUYLAINE	460	666	1126	168
030	COLARD DOMINIC	450	724	1174	209	070	BEAUREGARD SERGE	487	668	1155	157	110	LAMBERT YVES	469	671	1140	192	150	LAGRANDEUR FRANCE	458	668	1126	140
031	LEBEAU STEPHANE	442	732	1174	249	071	MARTIN EVELYN	482	673	1155	136	111	ROY-GUILLOTTE JADE	440	700	1140	195	151	LEDUC ALEXANDRE	455	671	1126	192
032	SIMARD MYRIANNE	483	690	1173	179	072	RICHER LISE	455	699	1154	242	112	GOYER CHLOE	478	653	1139	150	152	BLANCHARD MAXIME	447	679	1126	180
033	BARR ROBERT	450	723	1173	261	073	PERRIER BOB	454	700	1154	165	113	LEVESQUE PIERRE	486	660	1138	106	153	ROY DANIEL	434	692	1126	105
034	BOUSQUET MARCEL	425	748	1173	247	074	ROY SYLVAIN	499	654	1153	197	114	TURCOTTE MONIQUE	477	661	1138	193	154	COURCHESNE HARRY	433	693	1126	200
035	TRUDEL YVAN	481	690	1171	144	075	BRODEUR SIMON	477	676	1153	199	115	BROCHU ANDRE	431	707	1138	193	155	CHOINIERE ANDRE	496	629	1125	127
036	BRAULT GAETAN	499	671	1170	161	076	FONTAINE LINDA	474	679	1153	202	116	WILSON SHIRLEY	430	708	1138	160	156	CLEVOUX ISABELLE	445	680	1125	145
037	FISSET PIER-LUC	464	706	1170	225	077	PAQUETTE FRANCIS	466	687	1153	195	117	CHOINIERE SAMUEL	517	620	1137	154	157	PAIRE CLAUDE	468	656	1124	194
038	FORTIN JUDITH	459	711	1170	198	078	BOLDUC REJEAN	465	688	1153	166	118	COUTURE GILLES	509	628	1137	71	158	PORLIER SUZIE	468	656	1124	174
039	LEJEUNE MARTIN	516	653	1169	103	079	GEVRY MICHEL	461	692	1153	210	119	CAMPBELL HERVE	508	629	1137	136	159	ROY ANTHONY	466	658	1124	133
040	DUTIL GHISLAINE	476	693	1169	150	080	BOLDUC GILLES	426	727	1153	198	120	AUDET DENIS	465	672	1137	148	160	BERGERON RICHARD	449	675	1124	161

Statistiques des joueurs

RONDE 1					RONDE 4					RONDE 7					RONDE 10					RONDE 13					RONDE 16				
ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS	
SIDNEY CROSBY	PIT	22	45	67	DANIEL ALFREDSSON	OTT	37	42	79	MATS SUNDIN	TOR	31	44	75	JASON POMINVILLE	BUF	22	41	63	SHELDON SOURAY	EDM	3	7	10	PIERRE-MARC BOUCHARD	MIN	12	45	57
JOE THORNTON	SJ	19	62	81	EVGENI MALKIN	PIT	38	54	92	PAUL KARIYA	STL	15	37	52	RYAN SMYTH	COL	14	19	33	NICKLAS LIDSTROM	DET	7	52	59	BILL GUERIN	NYI	20	17	37
VINCENT LECARVALIER	TB	33	48	81	THOMAS VANEK	BUF	27	25	52	ILYA KOVALCHUK	ATL	45	31	76	SIMON GAGNE	PHI	7	11	18	SCOTT GOMEZ	NYR	15	51	66	SHANE DOAN	PHO	22	43	65
DANY HEATLEY	OTT	32	38	70	DANIEL SEDIN	VAN	26	39	65	SAKU KOIVU	MTL	14	37	51	HENRIK ZETTERBERG	DET	36	41	77	BRIAN RAFALSKI	DET	11	36	47	MIKE KNUBLE	PHI	25	23	48
MARTIN ST-LOUIS	TB	22	51	73	RAY WHITNEY	CAR	25	34	59	ALEXANDER SEMIN	WAS	21	14	35	MARK RECCHI	ATL	12	28	40	MARKUS NASLUND	VAN	22	26	48	PETR SYKORA	PIT	22	30	52
RONDE 2					RONDE 5					RONDE 8					RONDE 11					RONDE 14					RONDE 17				
ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS	
MARIAN HOSSA	PIT	26	30	56	ANDREW BRUNETTE	COL	15	32	47	ALEXANDER FROLOV	LA	21	38	59	JUSTIN WILLIAMS	CAR	9	21	30	MIKE RIBEIRO	DAL	27	48	75	PHILIPPE BOUCHER	DAL	1	11	12
JOE SAKIC	COL	9	16	25	MICHAEL NYLANDER	WAS	11	26	37	BRAD RICHARDS	DAL	19	40	59	SERGEI GONCHAR	PIT	10	45	55	DOUG WEIGHT	ANA	9	13	22	DION PHANEUF	CAL	14	35	49
MARC SAVARD	BOS	14	62	76	ROD BRIND'AMOUR	CAR	19	32	51	ERIC STAAL	CAR	33	34	67	JEAN-PIERRE DUMONT	NAS	26	36	62	CHRIS PRONGER	ANA	12	31	43	ANDREI MARKOV	MTL	14	40	54
JAROMIR JAGR	NYR	17	41	58	HENRIK SEDIN	VAN	13	53	66	PATRICE BERGERON	BOS	3	4	7	PAVOL DEMITRA	MIN	15	28	43	KEITH TKACHUK	STL	21	28	49	MICHEL OUELLET	TB	12	16	28
DANIEL BRIERE	PHI	24	35	59	ALEX TANGUAY	CAL	14	35	49	MILAN HEJDUK	COL	21	21	42	DEREK ROY	BUF	27	34	61	MICHAEL RYDER	MTL	12	13	25	ALEX KOVALEV	MTL	30	43	73
RONDE 3					RONDE 6					RONDE 9					RONDE 12					RONDE 15					RONDE 18				
ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS		ÉQUIP	B	P	PTS	
JAROME IGINLA	CAL	40	39	79	VYACHESLAV KOZLOV	ATL	15	20	35	MARTIN STRAKA	NYJ	22	20	32	BRIAN ROLSTON	MIN	26	23	49	TOMAS KABERLE	TOR	7	39	46	TOMAS PLEKANEC	MTL	27	36	63
ALEX OVECHKIN	WAS	54	41	95	MIKE CAMMALLERI	LA	18	25	43	JONATHAN CHEECHOO	SJ	12	11	33	ZACH PARISE	NJ	30	30	60	MARIAN GABORIK	MIN	34	35	69	ANTOINE VERMETTE	OTT	16	24	40
OLLI JOKINEN	FLO	30	36	66	ANDY MCDONALD	STL	13	28	41	CHRIS DRURY	NYR	22	26	48	BRENDAN SHAHANAH	NYR	22	19	41	RICK NASH	CLB	35	23	58	CHRISTOPHER HIGGINS	MTL	21	22	43
PAVEL DATSYUK	DET	25	74	79	PAUL STASTNY	COL	21	36	57	PATRIK ELIAS	NJ	18	32	50	MAXIM AFINOGENOV	BUF	9	14	23	MARTIN HAVLAT	CHI	10	17	27	ALEXANDER RADULOV	NAS	24	29	53
JASON SPEZZA	OTT	27	51	78	PATRICK MARLEAU	SJ	14	22	36	JASON BLAKE	TJ	13	30	43	ERIK COLE	CAR	19	25	44	MIKE MODANO	DAL	18	32	50	GUILLAUME LATENDRESSE	MTL	15	8	23

«Je sens qu'on est prêts»

Patrice Bosch reconnaît que la série contre les Braves ne sera pas facile



groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY

Granby — L'entraîneur des Inouk, Patrice Bosch, croit que son club est prêt à remporter beaucoup plus que sa première victoire à vie dans les séries éliminatoires de la LHJAAAQ. La série demi-finale 4 de 7 de la division Sherwood, entre les Inouk et les Braves de Valleyfield, débute ce soir à l'aréna Léonard-Grondin, deux semaines après le dernier match des Granbyens en saison régulière.

«On sait que ce ne sera pas une série facile mais je sens qu'on est prêts, lance le pilote granbyen, qui espère voir une belle foule derrière ses hommes. J'aime l'attitude et le comportement de mes joueurs. Ils ont du succès quand il y a du monde dans les gradins et ça peut être déroutant pour les visiteurs. J'ai hâte que ça commence, on attend cela depuis un bon moment même si on fonctionne en mode «séries» depuis les fêtes».

Les Inouk en sont à leur troisième saison dans le circuit Morency et n'ont jamais gagné un match des séries. En 2006, ils n'y ont pas participé alors qu'ils



Patrice Bosch, au tableau, aime l'attitude et le comportement de ses joueurs.

avaient été éliminés en trois parties de suite l'an dernier.

Le deuxième match de la série aura lieu dimanche soir à Valleyfield et les deux formations reviendront à Granby dès lundi soir pour le troisième affrontement.

Les hommes de Patrice Bosch ont fini au premier rang de la section Sherwood et en deuxième

place du classement général, avec 76 points. Valleyfield a terminé cinquième de la division et neuvième dans la LHJAAAQ, avec 55 points. Les Granbyens ont marqué 304 buts en 52 parties, un sommet dans la ligue. C'est 76 de plus que les Braves, mais ceux-ci ont permis 210 buts, un de moins que les Inouk.

«Les gars ici ont mis beaucoup

d'effort pour obtenir des résultats collectifs et individuels, dit Bosch, dont la superstition est de toujours chausser son patin gauche avant le droit, avant l'entraînement. Les chiffres de la saison ne comptent plus mais je comparerais tout ce que nous avons fait à des études. Les gars ont étudié comme des malades et là, on est prêts à passer notre examen».

Pas d'intimidation

L'entraîneur des Inouk s'attend à une série serrée face aux Braves et croit que la rivalité se développera à mesure que la série progressera.

«On ne modifiera pas la recette qui nous a amenés là où nous sommes, poursuit Bosch. On va l'appliquer. Je ne changerai pas mes tris non plus. Nous sommes efficaces quand nous sommes dans notre bulle et pas mal moins quand on essaie de s'adapter à nos adversaires. Le secret, ce sera de rester en santé».

Certains observateurs croient que les Braves tenteront d'intimider les Inouk mais le pilote granbyen n'est pas convaincu même s'il ne détesterait pas cela. On se rappellera que cinq bagarres avaient éclaté lors de la dernière visite des Braves à Granby.

«Les Braves se sont améliorés en cours de saison mais je n'ai pas vu d'équipe capable de nous intimider dans la ligue. Je souhaite que Valleyfield tente de nous intimider. Non seulement nous sommes capables de nous défendre mais ça peut nous réveiller et on peut leur faire mal avec notre jeu de puissance», défie Bosch.

L'attaquant Dominic Fontaine, blessé, n'est pas en mesure d'affronter les Braves. Les défenseurs Alexandre Fournier et Mathew Ménard devraient être à leur poste mais probablement pas Alexandre Aubé, qui n'est pas à 100%.

Les joueurs sont impatients de sauter sur la glace

GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — «Les Inouk n'ont pas encore d'histoire dans les séries. On veut bâtir notre tradition. On a la chance d'être des pionniers et de ramener l'atmosphère que les Prédateurs avaient installée à Granby, il y a 12 ans. Les gars sont prêts à aller à la guerre».

Le capitaine des Inouk, Francis Marchand, avoue que ses coéquipiers et lui sont impatients de sauter sur leur patinoire, ce soir, afin d'entreprendre les séries éliminatoires face aux Braves de Valleyfield.

Jean-François Brunelle, un ex-joueur des Prédateurs qui a gagné la Coupe Memorial pour Granby en 1996, a rencontré les Inouk la semaine dernière et leur a servi un discours de motivation, en plus de leur montrer un vidéo de la route vers le championnat canadien junior.

«Ce que je retiens, dit Marchand, c'est que gagner donne un sens à ta carrière de hockey. L'étiquette de gagnant resté collée sur toi à jamais. Douze ans plus tard pour Brunelle, on a vu que c'est encore la sensation de sa vie. Et nous, on est conscients qu'on a l'équipe pour vivre quelque chose de semblable».

Le capitaine des Inouk a été boudé, samedi dernier, lors de la remise des trophées individuels de la LHJAAAQ.

«C'est pas important, dit-il en souriant. On joue pour le gros trophée. Notre esprit d'équipe est formidable. On sait que la série ne sera pas facile, ni reposante. Ça risque de brasser mais on est prêts à tout. Avec notre attaque et notre vitesse, les Braves n'auront pas le choix de tenter de nous ralentir. Mais les rôles n'ont pas changé. Nous formons la même équipe et les Braves ne sont pas des demi-dieux parce qu'ils ont gagné leur première série».

Marchand croit que les Inouk reprendront rapidement leur rythme même s'ils n'ont pas joué depuis deux semaines. La pause aura permis de guérir des bobos et de revoir le système de jeu ainsi que des lacunes.

«La grande différence entre la saison et les séries, c'est l'intensité. On joue au hockey pour ça. Il n'y a pas de lendemain, chaque défaite fait mal et la pression monte. Les joueurs de 20 ans savent que c'est leur dernière chance. Nous sommes choyés de compter sur les meilleurs participants de la ligue et le plus beau cadeau qu'on peut leur faire, c'est

de leur offrir des victoires», conclut Francis Marchand.

Kennedy vs Geoffroy

Les amateurs de hockey connaissent l'importance du gardien de but dans les séries. Celle-ci opposera Roger Kennedy, pour les Inouk, à Shouma Geoffroy, des Braves.

Les deux ont été appelés en renfort. Geoffroy, 20 ans, a été acquis de St-Jérôme alors que les Inouk sont allés chercher Kennedy à Shawinigan, dans la LHJMQ. Depuis son arrivée, il montre un dossier de 11 gains, deux revers et deux défaites en fusillade, une moyenne de 3,25 et un taux d'efficacité de 0,892.

Les statistiques de Geoffroy sont

moins bonnes mais le gardien des Braves possède plus d'expérience dans les séries.

«J'ai obtenu deux victoires dans les séries avec Halifax, dans la LHJMQ, dont une contre Lewiston l'an passé, dit Kennedy. Être nerveux, ce n'est pas mon genre. Je connais l'importance d'un gardien de but mais il ne peut pas tout faire seul. On gagne en équipe et la nôtre a beaucoup de profondeur».

Kennedy, qui a obtenu deux victoires contre Valleyfield, ne croit pas que les Inouk vont sous-estimer cette formation.

«Ça devrait être une bonne série, poursuit Kennedy, mais si on joue à la hauteur de nos capacités, ça devrait bien aller. Personnellement, je suis très

content d'être à Granby et d'avoir l'opportunité de jouer un rôle important. Je l'apprécie».

Votre 1^{er} choix au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

Je vous offre mes **connaissances** et mon **expérience** pour obtenir du **SUCCÈS** dans votre transaction

Pour un toit, c'est moi!

Isabelle Chabot

Passionnée de son métier

Agent immobilier affilié

450 522-6041

www.isabellechabot.ca

Bourque et Guay se signalent à Bormio

Ils terminent respectivement cinquième et sixième au super-G

Bormio, Italie (Associated Press)

— Les Québécois François Bourque et Erik Guay ont terminé cinquième et sixième à l'issue du super-G des finales de la Coupe du monde hier à Bormio, en Italie. Un autre Canadien, John Kucera, a terminé au 13^e rang.

L'Autrichien Hannes Reichelt a remporté l'épreuve, un petit centième de seconde devant le Suisse Didier Defago, s'adjugeant du même coup le globe de cristal de la spécialité. Guay complète la saison en sixième place, ce qui en fait le meilleur Canadien.

Bode Miller a terminé à la 12^e place, devant son principal rival, le Suisse Didier Cuche, 14^e. Miller décroche donc le grand globe de cristal, synonyme de victoire au classement général de la Coupe du monde, alors que deux courses restent à disputer cette saison.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Gaspésien François Bourque a signé sa meilleure prestation de la saison, hier, avec une cinquième place.

L'Américain a refusé de parler aux médias après avoir remporté son deuxième titre en quatre ans.

Cuche avait une chance mathématique de le devancer mais l'équipe suisse a fait savoir qu'il

ne participera pas au dernier slalom de la saison.

Bourque, qui n'a devancé Guay que par quatre centièmes de seconde, en était à son premier top 10 de la saison en super-G. Il a aussi terminé neuvième du slalom géant de Beaver Creek en décembre.

«Je n'avais pas eu de bons résultats cette année, même s'ils n'étaient pas mauvais non plus, alors ça finit bien la saison. Je suis satisfait! On vise toujours un top-10 en super G, mais de faire un top-5, c'est super, d'autant plus que je suis près du podium», a déclaré Bourque.

Changements payants

Partant avec le quatrième dossard, celui-ci a pu profiter de conditions de piste avantageuses. Le Gaspésien a également souligné

que de récents changements apportés à son équipement, notamment à ses bottes, ont fait une différence: «Ça va beaucoup mieux pour moi parce qu'on commence à trouver les bons ajustements. Le confort, c'est vraiment personnel à chacun.»

«Les conditions étaient vraiment bonnes pour nous. Le parcours était parfait avec de la neige vraiment dure», a commenté Paul Kristofic, l'entraîneur-chef de l'équipe masculine.

«Les 25 athlètes ici sont la crème de la crème. Nos gars ont poussé fort pour tenter de gagner et François a obtenu son meilleur résultat de la saison.»

Bourque et Guay seront au départ de l'épreuve de slalom géant.

«Je suis confiant pour demain (vendredi) et ça devrait bien aller», a conclu Bourque.

Bien-Aimé dit avoir repris confiance

«C'est fini les défaites», lance-t-il

GAÉTAN ROY

groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Cinq ans après avoir subi sa première défaite en boxe professionnelle et deux ans après être monté dans le ring pour la dernière fois, le Granbyen Jacques-Élie Bien-Aimé a de nouveau perdu un combat professionnel, le week-end dernier à St-Jérôme, s'inclinant par décision devant Martin Germain, du club Champion de Montréal.

«C'est fini les défaites», lance le pugiliste de 25 ans, qui était revenu chez les amateurs après sa défaite contre David Goulet en février 2003, en préliminaire d'un gala pro-am à Granby où Joachim Alcine avait triomphé en finale.

Face à un ancien champion canadien junior, Bien-Aimé a livré ce combat de quatre rounds chez les 153 livres mais il veut se diriger vers les moyens, à 147 livres.

«Si le combat avait eu un ou deux

rounds de plus, dit JEBA, je pense que je l'aurais battu. J'étais gelé au premier round et j'ai ouvert la machine vers la fin du deuxième, c'était un peu trop tard. Je lui ai fait mal dans les deux autres et il a été sauvé par la cloche. Mais j'ai brisé la glace et j'ai retrouvé confiance. J'ai revu le vrai petit Jacques».

Bien-Aimé s'entraîne maintenant au club montréalais Tristar, sous les ordres de Sylvain Gagnon, celui qui l'avait aussi dirigé sur l'équipe nationale.

Pour le moment, le boxeur granbyen préfère demeurer indépendant des deux groupes majeurs de boxe au Québec, même s'il s'entraîne régulièrement avec certains athlètes du groupe Interbox.

«Je devrais boxer au mois d'avril, possiblement dans un gala du groupe GYM au Casino de Montréal. J'ai deux ou trois adversaires en tête que j'aimerais affronter», laisse entendre Jacques-Élie Bien-Aimé.

Les Cantonniers midgets AAA à un gain de la finale de division

Magog (FB) — Les Cantonniers midgets AAA de Magog tenteront d'accéder à la finale de division, en recevant les Gaulois du Collège Antoine-Girouard, de St-Hyacinthe, dans la quatrième partie de la série, ce soir à 19h30.

La formation du pilote Stéphane Lebeau l'a en effet emporté 3-2 en prolongation mercredi, grâce au but vainqueur d'Olivier Hinse, avec un seule seconde à écouler, au cours d'une attaque à cinq. Tristan Valiquette-Leclerc, d'Acton Vale, a fourni la passe sur ce filet victorieux.

Samuel Lauzon et Danick Gauthier ont marqué les deux premiers buts des Cantonniers, à chaque fois en avantage numérique, en période médiane, pour perme-

ttre à Magog de prendre l'initiative de la rencontre 2-0.

Les vainqueurs ont toutefois vu les Gaulois, champions du calendrier régulier, toucher la cible à une reprise lors du deuxième engagement et au troisième vingt, pour pousser le match en prolongation.

Le gardien Mickaël Audette, des Cantonniers, a encore bien fait avec 36 arrêts, y compris 17 en deuxième période. Raphaël Girard a fait face à 25 tirs devant la cage des Gaulois.

Les Cantonniers et les Gaulois ont partagé les honneurs des quatre matches en saison régulière et cette âpre rivalité se poursuit pendant les séries éliminatoires, dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Autres séries

En ce qui a trait aux autres séries du circuit Darveau, les Lions du Lac-St-Louis ont blanchi les Patriotes de Châteauguay 6-0 mercredi soir pour prendre les devants 2-1.

L'Intrépide de Gatineau a pour sa part remporté les honneurs de sa série en disposant des Riverains du Collège Charles-Lemoyne 2-1.

La série entre le Blizzard du Séminaire St-François et les Estacades de Trois-Rivières est égale 1-1. Les deux équipes en venaient aux prises hier soir dans la cité de Laviolette et croiseront le fer dans le quatrième affrontement ce soir, encore en sol mauricien.

Gymnastique: Mégane Duhamel récolte quatre médailles

Granby — La gymnaste Mégane Duhamel, des Hirondelles de Granby, s'est illustrée en récoltant quatre médailles, lors d'une compétition amicale tenue à St-Hyacinthe.

La jeune athlète évoluant chez les 9-10 ans a fini en tête aux barres asymétriques et au total des épreuves, en plus de décrocher la deuxième place au cheval sautoir et dans les exercices au sol.

Salomé Labrecque (7-8 ans) a par ailleurs mis la main sur trois médailles d'or (total des épreuves, barres asymétriques et exercices au sol).

Raphaëlle Petit (11 ans et plus) a de son côté décroché l'argent au

total des épreuves, notamment grâce à une médaille d'or aux barres asymétriques.

Laurence Grondin a réalisé un doublé doré (cheval sautoir et poutre), en route vers un sixième rang au classement général.

Marie-Eve Tessier, deuxième à la poutre et au total et Maude Giguère, troisième dans les exercices au sol et au total des épreuves, ont été les autres gymnastes à réussir un doublé.

Mélyné Bossé (première dans les exercices au sol et quatrième au total), Laurence Constantin (médaillée d'or au cheval sautoir et sixième au total), Léah Lavoie (première dans les exercices au

sol), Camilia Gagnon (médaille d'argent dans les exercices au sol), Alexandra Lallier (deuxième au cheval sautoir), Yuanlian Girardot (bronze à la poutre), Alexa Jarand (troisième au cheval sautoir) et Yasmine Jarand (bronze au cheval sautoir) ont été les autres médaillées de l'équipe granbyenne.

Anne-Sophie Pelletier (quatrième dans les exercices au sol et cinquième au total) et Myria Mercier Paquette (quatrième au cheval sautoir) étaient aussi en lice. Du côté de la catégorie défi, Salomé Labrecque, Édith Coulombe et Anne-Justine Lachapelle ont réussi leur test du niveau Défi 2.

EN BREF

Quatre sections dans la LHJMQ

Boucherville (PC) — Le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, a confirmé hier que le circuit passera à quatre sections à compter de la saison 2008-09, par rapport à deux actuellement.

Le nombre de matches en saison passera de 70 à 68; le format des séries éliminatoires sera aussi modifié.

La section Telus Ouest comprendra Montréal, Gatineau, Rouyn-Noranda et Val-d'Or.

La section Telus Centre inclura Drummondville, Lewiston,

Victoriaville et Shawinigan.

La section Telus Est regroupera Baie-Comeau, Québec, Chicoutimi et Rimouski.

Finalement, l'Acadie-Bathurst, le Cap-Breton, Halifax, Moncton, l'Île-du-Prince-Édouard et Saint-Jean (N.-B.) feront partie de la section Atlantique.

Les équipes avec les deux pires fiches seront écartées des séries. Les affrontements de premier tour mettront en scène des équipes d'une même section, puis un classement sera utilisé pour déterminer les confrontations de deuxième tour.



Les Sénateurs ont le numéro du CH

Cinquième gain en six parties contre la troupe de Guy Carbonneau

ROBERT LAFLAMME
La Presse canadienne

Montréal — Le Canadien devra trouver la recette du succès contre les Sénateurs d'Ottawa, s'il veut les coiffer au sommet de la section nord-est. Le Tricolore a subi, hier, un cinquième revers en six duels face à ses rivaux de la capitale fédérale, étant blanchi 3-0 devant une 135^e salle comble de suite au Centre Bell.

En l'emportant, les Sénateurs ont égalé le total de 87 points du Canadien. Comme ils totalisent une victoire de plus, soit 40, ils passent devant. Les deux équipes, qui ont deux autres rendez-vous ensemble, ont chacune 10 matches à jouer.

Les Sénateurs, qui ont atteint la finale de la coupe Stanley, la saison dernière, possèdent une vaste expérience des matches cruciaux.

C'était visible hier, le Canadien ayant toute la misère du monde à percer leur défense. On doit admettre qu'il a aussi manqué d'intensité par moments.

On doit leur donner le mérite. Ils ont fait ce qu'ils devaient faire, a commenté l'entraîneur Guy Carbonneau. Nous, on n'a pas travaillé comme on aurait dû.

«On a de la difficulté contre des équipes aguerries comme les Ducks de Anaheim ou les Sénateurs. On doit être prêt à travailler plus fort.»

Auteur de son premier tour du chapeau lors du dernier affrontement entre les équipes (gain de 6-1 des Sens), Jason Spezza a enchaîné avec un doublé, ses 29^e et 30^e, réussi en supériorité numérique. Antoine Vermette a obtenu son 17^e. Cory Stillman a amassé deux passes. Le capitaine Daniel Alfredsson a ajouté un 83^e point à sa fiche en 62 matches en carrière contre le CH.

Le Suisse Martin Gerber a signé le jeu blanc sans trop de problème, en repoussant 28 lancers. Le jeune Carey Price a fait face à 24 tirs.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Antoine Vermette a inscrit le troisième but des Sénateurs, quand il a saisi le retour de Chris Kelly.

Habile Jason

Les équipes ont fourni aux amateurs un avant-goût du style hermétique qui les attend en séries éliminatoires, au cours des deux premières périodes.

Du jeu tricoté serré en défense, peu d'occasions de marquer de part et d'autre.

Dans ce temps-là, les unités spécialisées revêtent une plus grande importance. Les finalistes de la coupe Stanley l'ont prouvé en marquant leurs deux premiers filets sur le jeu de puissance.

«Ils ont saisi leurs chances en début de match, a souligné Carbonneau. Ils nous ont fait mal, surtout de la façon qu'ils ont marqué leurs buts.»

Les deux fois, Spezza a montré sa coordination supérieure «œil-main» de chirurgien.

Les deux fois, Spezza a montré sa coordination supérieure «œil-main» de chirurgien.

En première période, à 8:22, il a redirigé la frappe basse de Stillman en provenance de la ligne bleue, en plaçant son bâton entre ses patins.

Au début du deuxième tiers, à la 27^e seconde, il a fouetté le disque au vol de derrière le but, le rabattant sur l'arrière d'une jambière du gardien Carey Price. La séquence a nécessité la reprise vidéo. Spezza a touché le caoutchouc à la hauteur permise de la barre horizontale.

À égalité numérique, les élans ont été partagés. Les Sénateurs ont

légèrement pris l'initiative vers la fin de la deuxième. Ils sont allés chercher le troisième but fort important, à 18:01.

Vermette et Chris Kelly ont pris de vitesse la défense du CH en entrée de zone. Kelly a décoché un tir qu'a stoppé Price, mais Vermette a bondi sur le retour comme un prédateur sur sa proie. Josh Gorges et Francis Bouillon n'ont pu que constater les dommages.

Le Tricolore a affiché plus de fougue au début du troisième vingt. Le mot s'est sûrement passé dans le vestiaire pendant l'entracte.

«Non, on ne les déteste pas assez, a répondu l'entraîneur à la question. On a essayé de les brasser un peu, mais il était trop tard. La prochaine

fois, on va devoir le faire dès le début de match.»

Il a pu déployer une troisième attaque massive, à la cinquième minute. Il a provoqué quelques-unes des meilleures chances de marquer qu'il a eues de toute la soirée. Andrei Kostitsyn a cogné à la porte à deux reprises.

La double pénalité mineure pour bâton élevé qu'a ensuite écopée Guillaume Latendresse est venue refroidir les ardeurs.

SOMMAIRE

OTTAWA 3 MONTRÉAL 0

Première période

1. Ottawa, Spezza 29 (Stillman, Alfredsson) 12:21 (an)

Pénalités — Redden Ott 0:42, Streit Mtl 6:58, Kovalev Mtl 19:39.

Deuxième période

2. Ottawa, Spezza 30 (Meszaros, Stillman) 0:27 (an)

3. Ottawa, Vermette 17 (Kelly, Lapointe) 18:01

Pénalités — Koivu Mtl 6:17, Donovan Ott 10:04.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Volchenkov Ott 4:31, Latendresse Mtl (double min.) 7:47, Schubert Ott 18:43.

Tirs au but

Ottawa 9 10 5 - 24

Montréal 12 5 11 - 28

Gardiens — Ottawa: Gerber (G.27-13-3); Montréal: Price (P.17-12-3).

Avantages numériques — Ottawa: 2-5; Montréal: 0-4.

Arbitres — Dan O'Halloran, Kevin Pollock. Juges de lignes — Jean Morin, Thor Nelson.

Assistance — 21 273 (21 273).

Résultats

HOCKEY

Ligue nationale

Ottawa 3 Montréal 0

Tampa Bay 3 Boston 1

Calgary 4 Atlanta 6

Dallas 3 Detroit 5

Los Angeles 4 Nashville 1

New Jersey 4 Minnesota 3 (F)

Edmonton 0 Colorado 3 (2^e)

Vancouver 0 Phoenix 0 (1^{re})

LHJAAAQ

Séries éliminatoires

Longueuil 2 C. Champlain 1

(Longueuil mène la série 1-0)

BASKETBALL

Association nationale

Cleveland 99 Washington 101

AU PETIT ÉCRAN

BASKET-BALL

NBA

Toronto à Denver

(21h, SPN)

Les Sabres n'ont plus que cinq arrières en santé

(Associated Press et Presse canadienne) — La défense des Sabres de Buffalo continue d'être durement éprouvée au moment où l'équipe se débat pour faire sa place dans les séries éliminatoires.

C'est au tour de Nathan Paetsch de tomber au combat, à l'écart du jeu pour une période indéterminée en raison d'une commotion cérébrale causée par un coup de coude de Georges Laraque durant le match que les Sabres ont perdu 7-3 aux mains des Penguins de Pittsburgh mercredi. Chassé de la rencontre, Laraque s'est vu impos-

er une suspension de trois matches par la Ligue nationale.

Paetsch jouait déjà avec une raideur au cou après avoir subi une dure mise en échec de Sean Avery des Rangers de New York deux jours plus tôt.

Pominville à l'arrière?

Sans Paetsch, les Sabres se retrouvent avec seulement cinq défenseurs, incluant deux vertes recrues, Andrej Sekera et Mike Weber. Les vétérans Jaroslav Spacek (côtes) et Dmitri Kalinin (épaule) ont aussi été blessés lundi. Ce

dernier devrait revenir au jeu dans environ deux semaines mais Spacek pourrait rater la fin de la saison régulière.

L'entraîneur Lindy Ruff jonglait entre-temps avec la possibilité de ramener Jason Pominville (son meilleur compteur!) à la défense.

Tout pouvait dépendre de la situation de Tim Connolly, ennuyé depuis deux mois par une blessure à la hanche qui lui a encore fait rater le dernier match contre les Penguins.

Ohlund fini pour la saison

Au plus fort de la lutte pour une

place dans les séries éliminatoires, les Canucks de Vancouver ont perdu les bons services du vétéran défenseur Mattias Ohlund, qui devra être opéré à un genou et ne jouera plus de la saison régulière.

Ohlund a bien tenté de jouer malgré la douleur lors des derniers matches, mais «après avoir consulté de nouveau les médecins de l'équipe, il a été établi que l'opération était la meilleure solution», a déclaré le directeur général Dave Nonis.

Le défenseur de 31 ans a 24 points (9-15) et un différentiel de moins-1 en 53 matches cette saison.

HYUNDAI^{MC}

**L'ÉVÉNEMENT
C'EST LE TEMPS
DE CHANGER!**

FINANCEMENT À L'ACHAT
ET LOCATION DISPONIBLE, DÉTAILS CHEZ
VOTRE CONCESSIONNAIRE.



AZERA GLS 2008

VE de 202 ch, 5 vitesses gonfiables de série

PDSF
35 995\$

RABAIS²⁵ anniversaire
5 000 \$

ACHAT COMPTANT

30 995 \$



(MODÈLE AZERA LIMITED MONTRÉ)



(MODÈLE VERACRUZ LIMITED MONTRÉ)

VERACRUZ GLS 2008

VE de 202 ch, transmission automatique 5 vitesses Shifttronic^{MC}

ACHAT COMPTANT

35 495 \$

RABAIS DISPONIBLE AU QUÉBEC SEULEMENT

PDSF
39 995\$

RABAIS²⁵ anniversaire
4 500 \$

ENTOURAGE L 2008

VE de 200 ch, transmission automatique Shifttronic^{MC}, 5 vitesses gonfiables de série

PDSF
30 995\$

RABAIS²⁵ anniversaire
4 000 \$

ACHAT COMPTANT

26 995 \$

RABAIS DISPONIBLE AU QUÉBEC SEULEMENT



(MODÈLE ENTOURAGE L MONTRÉ)



(MODÈLE TIBURON GS MONTRÉ)

TIBURON GS 2008

4 cylindres, transmission manuelle 5 vitesses

ACHAT COMPTANT

15 995 \$

PDSF
18 995\$

RABAIS²⁵ anniversaire
3 000 \$

**GARANTIE
5 ANS**

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**

Garantie complète de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.



Serge Bernier
Propriétaire



Michel Daigle
Propriétaire



Gilles Theriault
Directeur service



Danièle Cordeau
Avisseur technique



Vincent Houle
Directeur des pièces

HYUNDAI^{MC}



1165, Principale, Granby • (450) 378-4666

hyundaicanada.com

384879V